

# La Voz de Guipúzcoa

Martes, 3 de julio de 1934

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 50.º - Núm. 17.292

Un republicano de ayer

## VIDA Y RECUERDO DE RUIZ ZORRILLA

por M. Fernández Almagro

Hace un año, casi en estos mismos días de incipiente verano, se celebró el centenario del nacimiento de Ruiz Zorrilla. No abundaron ciertamente los homenajes al famoso republicano de cualquier forma que hubieran sido, y sólo algunos artículos conmemorativos se encargaron de cumplir la elemental función de informar al público de los méritos y servicios de quien como tantos otros españoles es en la memoria de muchos un nombre propio... y nada más.

—¡Ah, sí, Ruiz Zorrilla!...—se dijo aquí y allá, como volviendo de una exploración de memoria adentro, sin otros datos que los de un vago recuerdo, nutrido de indirectas referencias y aun de ese típico fervor a la española que no exige gran conocimiento. Porque cualquier humano es olvidadizo, superstitioso o insensible al pasado, pero el español, dígame lo que se quiera, se muestra aún más refractario a enterarse de aquello que no tenga al alcance de la mano.

Ello es que don Manuel Ruiz Zorrilla constituye para bastantes personas un nombre heredado en calidad de vestigio de un culto familiar. En muchas casas se conservan viejas litografías en que aparece la adusta, reposada, castellanísima cabeza de don Manuel Ruiz Zorrilla, con su porte hidalgo rural; militar acaso, con la clásica mosca sellando la barbilla; sello del siglo XIX.

Tras la figura del hombre de trazos físicos enérgicos y rasgos morales desvanecidos en la distancia, hay una obra, una acción, un ejemplo. ¿Cuáles, en qué medida? Faltaba una buena biografía de don Manuel Ruiz Zorrilla. Ya la hay, gracias a Espasa-Calpe que la ha editado y al veterano escritor y político don Pedro Gómez Chaix, que la ha escrito.

Si existe un Ruiz Zorrilla que las gentes recuerdan con cierto pormenor, es justamente el Ruiz Zorrilla de las conspiraciones, el del destierro en París, el de la Asociación militar republicana... Pero hay otro Ruiz Zorrilla anterior en el tiempo: el que llegó a gobernar, el que conoció las responsabilidades del Poder y supo hacer honor a los altos cargos del Estado oficial. Pero, situados en esta esfera, nuestra atención se dirige preferentemente, no al Ruiz Zorrilla que presidió el Consejo de ministros en la etapa de don Amadeo—causa perdida irremisiblemente—, ni al que presidió las Cortes Constituyentes de 1869, sucediendo a don Nicolás María Rivero—cargo de más representación que iniciativa—, sino al Ruiz Zorrilla que fué ministro—y acertó cumplidamente a serlo—, de Fomento primero, y de Gracia y Justicia, después. Desempeñó estas cartteras en el Gobierno que nació de la revolución de septiembre de 1868, y entró en él por la puerta en cierto modo secundaria de Fomento, porque Ruiz Zorrilla era el más joven de los nuevos ministros, con no ser ninguno realmente viejo. Contaba nuestro hombre 35 años, y con su gestión demostró que daba a su departamento toda la importancia que por razones naturales le correspondía.

Da idea de un vicioso sistema político el hecho de que al ministerio de Fomento se le considerase como de entrada. Posteriormente, al desdoblarse, Instrucción Pública heredó esta peregrina consideración de poltrona secundaria y taller para aprendices de estadista. El único modo de realzar Fomento era desarrollar su ministro una gestión de señalada brillantez y eficacia. Tal hizo Ruiz Zorrilla y no se cuenta en los sesenta y tantos años ulteriores consejero de aquel departamento que le aventaja.

Los intereses más delicados y cuantiosos del país estaban englobados en Fomento. Baste resumirlos en estos dos vocablos: economía y cultura. Las circunstancias—guerra civil, revolución, inestabilidad social y política, período constituyente abierto a mayores incógnitas—, no permitían en verdad al espíritu la cuidadosa dedicación que aquellos temas exigen. Y Ruiz Zorrilla, sustrayéndose a la efervescencia circundante, supo aplicarse con tenacidad al estudio de las mil y una cuestiones de la educación nacional.

Los aficionados a la historia contemporánea hemos gustado alguna vez de seguir en la "Gaceta" de Madrid el rastro del gran

ministro de Fomento, de 1868 a 1869. Pero quien no pueda hacer la investigación por sí mismo, la encuentra claramente hecha en el libro de don Pedro Gómez Chaix, que inspira este artículo. Como asimismo halla utilísima variedad de material histórico: documentos, anécdotas, revelaciones, etc. Hay una sorprendente celeridad en las iniciativas del ministro: "En 14 de octubre se reforma la primera enseñanza, declarándola libre y restableciendo las Escuelas Normales; en 25, la segunda enseñanza y la universitaria; en el propio mes, los estudios de ingenieros industriales, arquitectos, bellas artes, cirujanos y agricultura. En 6 de noviembre, se amplían las enseñanzas del Conservatorio de Artes; el día 10 se regula el Cuerpo de Bibliotecarios y Archiveros; el 21 se reorganizan el Museo de Pinturas y la Escuela de Diplomática; el 26 se prescribe el modo de nombrar jurados permanentes de exámenes y grados, consecuencia de la libertad de enseñanza. El 10 de diciembre, se crean los inspectores de primera enseñanza; el día 15, se refunde el Conservatorio de Música y Declamación en la Escuela Normal de Música, cuyo reglamento se aprueba el día 22; en 21, 26 y 28, se modifica la expedición de títulos académicos, se concede permiso para abrir cátedra libre en todos los establecimientos de la nación, se introducen variaciones en la enseñanza de la Facultad de Medicina... En enero se abre de nuevo la Academia de Legislación y Jurisprudencia, se decreta en definitiva la libertad de enseñanza, se dan reglas para la construcción de Escuelas Públicas, se incauta el Estado de las bibliotecas y archivos a cargo de cabildos catedrales, se funda una Escuela de Agricultura en Madrid. En febrero se declara la validez en España de los estudios hechos en Portugal y se autoriza la incorporación oficial de los llevados a cabo en el extranjero. En marzo se ordena el pago de atrasos por los Ayuntamientos a maestros y maestras de primeras letras..."

No hemos de extender la cita, ni cabe extractar los pasajes de Gómez Chaix, porque ya son bastante sumarios, pero añadamos

## Albania responderá satisfactoriamente al ultimatum italiano

GINEBRA.—Se ha recibido un despacho de Tirana diciendo que han zarpado de aguas albanesas ayer, cinco buques de guerra italianos que se encontraban anclados allí hace días.

Se afirma que el Gobierno albanés dará satisfacción al ultimatum que le ha enviado el Gobierno italiano, que contiene dos cuestiones financieras y dos de carácter militar. Se añade que si Italia volviese a hacer una demostración naval parecida a la reciente, entonces Albania pondría el hecho en conocimiento de la Sociedad de Naciones para que ésta resolviese lo que creyese pertinente. (United Press.)

## En los puertos yanquis del Pacífico los buques no pueden descargar

SAN FRANCISCO DE CALIFORNIA.—Ante el temor de que se produzcan nuevos desórdenes en la ciudad, motivados por la huelga de trabajadores del puerto, han llegado importantes refuerzos de Policía.

Los consignatarios de buques están contratando esquiroles en distintos puntos de los Estados Unidos para llevarlos a los puertos del Pacífico y proceder a despachar los buques que están paralizados en ellos por la huelga de trabajadores de los muelles. (United Press.)

que el "record" batido en enseñanza y demás asuntos de Fomento, se repite en Justicia, reformando con prisa y buena fe códigos e instituciones. Nos conformamos en este artículo con llamar la atención sobre aspectos menos conocidos de lo que debían serlo en cuanto a la vida política de Ruiz Zorrilla, tenido por un simple hombre de acción, cuando lo era también de Gabinete. Y al mismo tiempo que subrayamos el ejemplo de una noble vida, nos complace señalar el tino y buen arte del que lo refiere, en un tomo que viene a ilustrar todo un extenso y complicado capítulo de la España de nuestros abuelos.

(Prohibida la reproducción.)

## Pulsaciones de Madrid

# Impresión candente

(CRÓNICA TELEGRÁFICA)

Madrid.

Sin duda, es ésta una de las situaciones políticas más graves que se han cruzado en la marcha de la República. Y digo situación política, porque empéñese quien se empeñe, en este pleito actual no hay más que un gusano roedor: la política. Político fué su comienzo y sólo con una buena política se puede resolver. Desde luego, la cuestión de confianza era ya un hecho el viernes por la tarde. Si después de escritas estas líneas se ha conjurado la crisis, será por una actitud heroica de alguien o por un milagro de esos que, de vez en cuando, nos cuentan los periódicos aficionados a las sorpresas del más allá.

No ha dejado el señor Samper de consultar a las minorías derechistas y de procurar una rectificación en los propósitos del señor Goicoechea; pero las derechas parecen irreductibles. Irreductibles como las izquierdas, y hasta el señor Gil Robles—que quiso, a última hora, ser una especie de ángel tutelar—se ha casado hace unas horas y no es lógico que en tan dulce trance haya de preocuparse con demasiada urgencia de la felicidad de la República, suponiendo que le haya interesado alguna vez.

Si el señor Goicoechea no pidiera el "quorum", que bien claro está que no se tendría, levantaríanse los socialistas o los republicanos de izquierda a pedirlo y ocurriría que, después de una sesión angustiosa y chinchinesca, tendría el Gobierno que ver su propia derrota y quedaría inutilizado para reconquistar el Poder en la Cámara presidencial.

Sólo consiguiendo el número de diputados suficiente para votar el proyecto de ley estará el Gobierno en el caso de arrostrar todas las violencias del debate. No siendo así, le conviene producir la crisis para dar paso a una situación de estabilidad republicana que, acaso, urdiría el jefe del Estado con elementos procedentes de la actual, antes de decidirse a una concentración de partidos republicanos de izquierda, que debería llevar consigo, la disolución de las Cortes. ¿Otro recurso? Si; pedir al Presidente de la República una suspensión de sesiones durante el máximo plazo de un mes. Pero éste sería un pobre recurso, porque se encontraría el problema además de agravarse la situación del Gobierno.

El tiempo apremia y la opción es poco amplia. Si el señor Cambó, que enredó la madeja, supiera desenredarla podríamos estar unos y otros más tranquilos. Sin embargo, todo lo que al jefe regionalista se le ha ocurrido ha sido convertirse en propagandista de la fórmula del Gobierno, y ésto, como es natural, ha empeorado las suspicacias de la minoría monárquica y de sus afines de la derecha que, dicho sea de paso, tampoco saben lo que van a hacer en cuanto se rompa el equilibrio que sostiene su equivoco intrascendente.

Todo es ya cuestión de horas. Ahora bien; ningún conflicto ministerial ha estado tan claro como éste. Aquí no se engaña a nadie. El demonio de la política se ha metido en las lindes de la República y nos ha dejado sin aliento para una temporada.

Si no supiéramos que la República es el único régimen posible en España y que está metida en la misma entraña de los españoles, aun siendo hombres nos echaríamos a temblar.

Arturo MORI.

## El veraneo de la República

Madrid se vuelve irrespirable. Los excesos de este verano precoz son demasiado severos para unas Cortes mediocres, poco absorbentes, y de complicada manipulación. Un reducido número de personalidades destacadas y la masa de los que entraron anónimos a posesionarse de los escaños de esta legislatura, e igualmente anónimos los abandonan, se entregarán al ocio o al esparcimiento estival. A un Parlamento de aficionados seguirá lo que algunos ponderadores llaman tímido conato de dictadura.

Ojalá la República salga también a vitalizarse con los rayos ultravioleta, la brisa iodada y la limpieza del aire campesino. Sometida a tutelas recelosas, a precauciones de dueñas, a prescripciones de doctores parecidos al muy famoso Pedro Gómez de Tirteafuera, tiene en lánguido abandono Estatutos, Reforma Agraria, ciertas leyes complementarias de la Constitución: lo que más acusaría su personalidad y afianzaría sus destinos. Téngola por duradera, por ineluctable; y con todo parece que se resigna a un aire subalterno de interina: no ha habido entre sus adversarios aparición de raros caudillos, propuesta de importantes soluciones, indicio de alguna incipiente grandeza, y apesar de ello la República vive como de prestado, como deficitaria en vitalidad, y sólo capaz de trocar el báculo socialista por el de las derechas ambigüas.

¿Es que fatigó a España el gasto de entusiasmo necesario para su despertar de la servidumbre? O, como otros opinan, ¿pecó de crédulo y bonachón el famoso abril del cambio, immaculado? Pero, de todos modos, ¿no alcanzará alguna responsabilidad, en lo que concierne a la inapetencia de la opinión, a ese descenso de la política republicana al combinacionismo con partículas de partidos, cuando lo necesario era la nueva apelación directa al pueblo, mal representado en la angostura de esos caserillos que parecen tocados de agorafobia, u honor a los vastos espacios despejados?

Muchos republicanos optamos por una República auténtica; y llamamos y llamaremos monárquico a todo lo que en el nuevo régimen sea distensión del afán creador, flojedad parasitaria, vuelta a la baratura de las perspectivas, remachamiento del viejo feudalismo. Y no porque creamos que, aun en las presentes circunstancias deprimidas, cobre posibilidad ningún insensato intento de restauración, sino porque lo más nefando de la monarquía fué preferir nuestros defectos y lacras seculares a la posibilidad imprescriptible de una vida más alta; por donde monarquía vino a identificarse con clausura extraeuropea, ocio de las voluntades, instituciones a lo sumo nominales, aplazamiento de todo, altiplano especialmente honrado por parameras de lo místico y singulares andurriales de lo picaresco. La corona fué lo de menos; y lo demás el fantasma que no acertaba a vivir. Pero vivir quiere, aunque lo sepa imperfectamente, la España actual. Y bueno será que la República salga a darse cuenta de ello, para que con tal conocimiento se fortalezca. Mucho esperaríamos de su veraneo, si fuese ambulante, y a su paso adunara muchos sufrimientos, muchos afanes de perfección: su mejor cohorte, su verdadero ejército.

José CARNER.

## El general Lázaro Cárdenas, nacional revolucionario, Presidente de Méjico

MEJICO.—En las elecciones para la Presidencia de la República, celebradas el domingo último, resultó vencedor, por aplastante mayoría de votos, el candidato del partido nacional revolucionario, o sea el del partido del gobierno, general don Lázaro Cárdenas. (United Press.)

Enfermedades de los ojos  
Dr. MARTICORENA  
Consulta, de 4 a 4 y 6 a 6.—Garfay, 13 bis

## ACTOS POLITICOS DEL DOMINGO

## Un discurso del ex presidente Azaña a las Juventudes de la Izquierda Republicana

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

### LAS JUVENTUDES DE IZQUIERDA REPUBLICANA

MADRID.—El domingo por la mañana se celebró en el Cine Pardiñas la clausura del Congreso nacional de las Juventudes de Izquierda Republicana. Se aprobaron por aclamación las conclusiones y fué elegido el siguiente Consejo nacional:

Presidente, don Prudencio Sayagués, de Madrid.

Secretario general, don Angel Izquierdo, de Madrid.

Secretario de propaganda, don Antonio Muñoz, de Madrid.

Secretario administrativo, don Antonio García Lorencés, de Madrid.

Vocales: don Antonio Paza, de Sevilla; don Fernando Verdú, de Alcoy; don Arnaldo Rossi, de Zaragoza; don Juan Pérez, de Gijón; don Lázaro Montero, de Salamanca; don Manuel Carabias, de Bilbao; don Luis de Apraiz, de Vitoria.

### UN DISCURSO DEL SEÑOR AZAÑA

MADRID.—En el Cine Pardiñas, con motivo de la clausura del Congreso de las Juventudes de Izquierda Republicana, pronunció un discurso don Manuel Azaña, jefe del Partido de Izquierda Republicana. El

Gusto - Economía - Surtido  
Joyería Ibáñez

URBIETA, 33 — Teléfono 15-2-86

local se hallaba atestado, viéndose entre los concurrentes a los más destacados prohombres del partido, entre ellos los señores Domingo, Casares Quiroga, Barcia, etc.

Al levantarse a hablar el señor Azaña fué saludado con una gran ovación.

Después de saludar a la concurrencia y agradecer los aplausos, el Sr. Azaña comenzó su discurso haciendo un caluroso elogio de la labor que realizan las Juventudes de Izquierda Republicana, y que entre éstas y la masa del partido no hay diferencias esenciales porque todos los aliados a la Izquierda Republicana tienen las mismas aspiraciones y persiguen un fin común.

Habla de las aspiraciones de la Izquierda Republicana, y luego se refiere a las posiciones de los partidos republicanos.

Al advenir la República—dice—ocuparon los primeros puestos hombres que habían estado alejados de la acción política porque la sociedad española les inspiraba repugnancia y odio, y cuando la República vino pensar que era la hora en que habían soñado.

Habla a continuación de las dudas y de las esperanzas que tuvieron y que siguen teniendo acerca de la eficacia de su obra y dice que todos están en la obligación de hacer lo necesario para que la duda se resuelva a su favor. Antes de ingresar en el Partido se debe meditar, pero una vez dentro no cabe confusión posible. La fisonomía de Izquierda Republicana es lo único indubiable en la actualidad política española. Se extiende después en consideraciones para perfilar la fisonomía propia y auténtica de la doctrina, afirmada entre todos, desde un ministerio, desde una tribuna o en una controversia, y la mejor prueba de la existencia de esa fisonomía propia es que ha suscitado el ataque y la emulación.

Se refiere a los enemigos de la República, que han embardunado la fachada, para afirmar que aún no han metido el cartucho que la haga volar, ni ellos lo consentirán. Los jóvenes tienen la obligación de conservar esa unidad de doctrina, de obra y de conducta. El declara que se hará conservador al día siguiente de la revolución, para conservarla. Desde septiembre del año pasado la República ha perdido su rumbo, su decoro político y su autoridad moral y lleva camino de hacer buenos a los peores tiempos de la época isabelina. La República es sobre todo un sistema de Gobierno, y si pierde sus peculiares bases de asentamiento, aunque se voten noventa millones para aumentar la guardia, carecerá de autoridad para mandar.

Desde septiembre no hay en España estabilidad política, y se ha tenido en el Parlamento el espectáculo grotesco de las últimas sesiones en que el Gobierno transige con todas las imposiciones de una minoría cualquiera.

Toda esta clase de corrupción, de claudicaciones, de destitución, de maltratar a las organizaciones proletarias, recuerda los tiempos del conde de San Luis; y después de eso hemos llegado al suceso del día, que es haber llevado a la República y a España

al borde de la perdición. La responsabilidad de este desastre no tiene pareja en la Historia de España, sino se remonta uno los días trágicos de Felipe IV, imbécil y desesperado rey de España, que desencadenó sobre una región gloriosa del país...

Lo que el Gobierno del Sr. Samper está a punto de desencadenar—agrega—no se habrá de remediar con otra ley ni con otra medida de gobierno el día de mañana, porque la herida moral, si se abre, no tiene cura posible, y todo lo que la República ha ganado para restituir la unidad moral y la satisfacción interna de todas las regiones peninsulares, apuradas bajo la bandera republicana, se perderá en balde porque se habrá perdido también la eficacia de los instrumentos de pacificación que habíamos puesto en juego.

Esta es la terrible calamidad que los hombres ineptos han echado sobre España. Durante veintitantos años Cataluña había sido para la monarquía una especie de enfermedad del Estado que nadie se atrevía a afrontar, por ese temor que los enfermos tienen a que el médico declare dolencia grave. Allí había un sentimiento nacionalista, una personalidad histórica, sentimental, tradicional, independiente del sentimiento nacionalista anterior al nacionalismo a través de la historia de España en los últimos siglos; y al rehacerse su riqueza y reconstruir su espíritu, pidió en el ámbito español un hueco para su ilustre nombre y un camino para su actividad, su energía y sus creaciones. La monarquía vió en esto

### RELOJES "LONGINES"

Joyería Ibáñez

URBIETA, 33

un peligro y prefirió negociar, transigir y corromper, y durante estos años se desarrolló una política que consistía en poner pavor en el Gobierno de Madrid, en el rey y en la monarquía.

Esto condujo al fracaso de la política catalanista, de los hombres que la representaban y de la monarquía. La República vino y no negoció una política, sino que dijo al pueblo catalán: «La República reconoce tu historia, tu personalidad, tus ambiciones legítimas, tu porvenir, y dentro de la República española tienes un cauce tan ancho que ya necesitarás esfuerzo personal y ambición para llenarlo. Y ahí tienes tu autonomía». Esto hicieron las Cortes constituyentes porque sabían que echaban sobre el corazón y el sentimiento generoso de Cataluña el lazo más firme y más suave que pudo haber entre hombres; el reconocimiento de una obra común, gloriosa y progresiva que representaba la República. Si se rompe la unidad de marcha nos quedaremos atrás y por mucho que invoquemos la fraternidad hispánica ellos dirán: «La culpa es vuestra, que os habéis sentado en el camino».

La República estaba parada desde septiembre, pero ahora intenta retroceder y esto ha puesto en pie de guerra política al Gobierno pseudorepublicano de Madrid; ha puesto en pie al sentimiento republicano catalán, que no es un partido ni un parlamento, sino la casi totalidad de un pueblo clamando porque no se les viole lo que la República justamente le otorgó hace un año.

El Parlamento catalán vota una ley de cultivos y con el Estatuto y la Constitución en la mano se advierte el derecho que tiene para hacerlo, pero si alguna duda cupiera hay personalidades jurídicas, destacadas por su oposición al Estatuto, que lo han reconocido así. En Cataluña hay planteada una lucha entre izquierdas y derechas. La Lliga de Cambó derrotada en las elecciones, ve contrariados sus intereses por la ley y ha ido a soplar al oído del señor Samper para que poniendo al servicio de la Lliga la autoridad del Gobierno, la del Parlamento, el prestigio del régimen, la paz interior

de España y la satisfacción interior de los catalanes, plantee una demanda ante el Tribunal de Garantías, para servir los intereses políticos y sociales que la Lliga no tiene en Cataluña fuerza bastante para defender.

El Gobierno lleva ante un tribunal que se estrenaba en este magno problema, un asunto político y este hecho constituye una transgresión de todas las normas políticas. Con ello se ha llevado el problema a términos de imposible solución.

Nada tiene que ver el sentimiento españolista como no sea para ponerlo al lado del Gobierno de Cataluña, porque el interés español y el interés de la República coinciden con el tono y la doctrina de la Generalidad.

Izquierda Republicana tiene que promover, hasta donde sus fuerzas alcancen, que no consentirá que este conflicto lleve a la catástrofe. No perdamos de vista que Cataluña es el baluarte republicano que nos queda y su Gobierno el único Poder republicano que hay en pie en la península.

Estamos ya en las horas negras que yo anuncié oportunamente, y ahora anuncio que habrán de venir otras peores. Pero nosotros no estamos dispuestos a soportar una República imbuida de monarquismo, hecha a medida de los renegados del rey. Nosotros vamos poco a poco colocándonos frente a esta República, en la misma situación de ánimo que estábamos frente al régimen español el año 1930. Y si nos empujan, Izquierda Republicana dirá:

«Aquí estamos nosotros en primera fila».

Antes de que la República se convierta en sayones del fascismo o del monarquismo preferimos cualquier catástrofe aunque nos toque perder. La derrota de un día cuanto más dolorosa sea, es de seguro el

### RELOJES "CYMA"

Joyería Ibáñez

URBIETA, 33

triunfo de mañana. Todavía queda mucha sangre por verter de los republicanos, si estas gentes se empeñan, u otras que están escondidas detrás de ellas, para fecundar nuevos terrenos republicanos y que la República vuelva a salir lozana, vigorosa, revolucionaria y cuidadora del honor de España.

El Sr. Azaña, que en el curso de su oración escuchó calurosos aplausos, fué ovacionado al final.

### UN ACTO TRADICIONALISTA

SEVILLA.—El domingo, en el Centro Tradicionalista, se celebró un acto de propaganda, tomando parte como orador el señor Domínguez Arévalo, quien combatió la implantación de la enseñanza laica y abogó por la restauración de la monarquía tradicional.

Acercó del problema de Cataluña dijo que no cabe otra solución que la estricta aplicación de la sentencia del Tribunal de Garantías.

### LAS IZQUIERDAS VALENCIANAS

VALENCIA.—En el teatro de Apolo se celebró un acto organizado por la Izquierda Republicana. El teatro se vió abarrotado. Los oradores pronunciaron discursos atacando duramente al Gobierno por estimar que realiza una obra antirrepublicana. Fueron ovacionados. Durante el acto se registraron algunos incidentes que carecieron de importancia.

NEVERAS Aplazos de PTS. 1250  
"IDEAL"  
Exposición y venta Idiazabal 12-Telef. 14048 SAN SEBASTIAN

Las terribles "feras do catre" de los portugueses, vulgo chinchas, no anidan en las casas donde brillan sus ojos y muebles con ENCAUSTICO ALIRON

TELEF. 16145 **TEATRO PRINCIPAL** SAGE

Refrigerado por moderno sistema

Temporada de reestrenos. Hoy: "YO, TU Y ELLA", por Catalina Bárcena  
Mañana: "ER REY DE LOS GITANOS", por José Mojica

### Información de Navarra

**Si Izquierda Republicana, dice el señor Barcia, no hace labor social, no cumplirá sus fines**

(POR TELEFONO)

Pamplona, 3.

### UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR BARCIA

El domingo último por la mañana se celebró en el teatro Gayarre un importante acto de propaganda política organizado por Izquierda Republicana de Navarra. Hizo uso de la palabra el diputado a Cortes don Augusto Barcia, que se ocupó de la crisis mundial, económica y espiritual, y afirmó que el cambio de régimen en España obedeció a la incapacidad de la monarquía para regir los destinos de la patria. Se ocupó a continuación de los deberes de los republicanos de izquierda y declaró que no es socialista por no ser partidario de la lucha de clases, pero que si Izquierda Republicana no hace una labor social, no cumplirá sus fines. Dijo que la República no perdurará sin el apoyo decidido del partido socialista, unido y disciplinado como muy pocos, cuya conducta ha sido ejemplar en lo de apoyar a la República y muy especialmente los socialistas que fueron ministros. Expuso la significación del laicismo, combatió las artimañas de clericales y monarquizantes y terminó afirmando que la República tiene que satisfacer las aspiraciones justas del proletario.

El señor Barcia fué muy aplaudido.

### LAS COLONIAS ESCOLARES

Han marchado a la colonia escolar de Mugaire setenta niños y niñas de las escuelas públicas de Pamplona.

### GOBIERNO CIVIL

Regresó de Madrid el gobernador civil de Navarra. En su conversación de ayer con los informadores de Prensa, hizo grandes elogios de los agentes de la autoridad que intervinieron con motivo del asunto al Banco Hispano Americano de Pamplona, y muy especialmente de los dos guardias municipales, a los cuales el Gobierno recompensará con 250 pesetas a cada uno.

Añadió el gobernador que traía de Madrid para el veterano, consecuente y venerable republicano don Salvador Saladero, que tiene 89 años, la Orden de la República con plaza, cuyas insignias le serán impuestas en un acto solemne al cual puede que asista el ministro de la Gobernación.

### PELOTA

El domingo se celebró en el frontón Euskal Jai de Pamplona la Fiesta del Remonte. En el primer partido Arce, Guelbenzu y Basterrika vencieron por once tantos a Abrego I y Zabaleta. En el segundo partido, Arano e Iturain vencieron por diez tantos a Aspiroz e Irigoyen.

Ayer jugaron Arbeloa y Patricio contra Iraola y Azcoitia. Venció la segunda pareja por once tantos.

### Habitación espaciosa

amueblada, todo año, derecho cocina, necesitare. Preferible escasa familia. Dirigirse: T. de S. LA VOZ.

### Aguas de Cestona

ESTA FUENTE MEDICINAL ESTA YA ABIERTA AL PUBLICO

### SE ACERCA EL DEBUT JOHN BUX

QUIEN ES ESTE ARTISTA?  
QUE HACE .....?  
CON QUIEN VIENE .....?  
Véalo sin falta el próximo viernes, acompañado de

?

en el

### TEATRO PRINCIPLE

### PETIT CASINO

Hoy, 2.º estreno de "La Semana de Artistas Asociados"

"LA CALLE", por Silvia Sydney  
"LA SENDA DEL DIAMANTE"  
por REX BELL

## EL TERROR EN ALEMANIA

## Después del sábado continuaron las detenciones, fusilamientos y "suicidios" de los enemigos de los conservadores

Hindenburg felicita a Hitler y Goering por haber librado a Alemania de un grave peligro

## LA MUERTE DE VON ROEHN

BERLIN.—Las noticias que se reciben de toda Alemania acusan tranquilidad.

A von Roehn se le indicó el sábado y el domingo últimos que se suicidase, y como siempre se negó a ello fué fusilado. Von Roehn dijo que no pensaba quitarse la vida y que si se quería su muerte que disparase el mismo Hitler. (United Press.)

## MAS FUSILAMIENTOS

BERLIN.—Se sabe que el domingo último fueron fusilados varios subjes de las fuerzas de asalto nazis. Varios de estos subjes fueron fusilados a medianoche en la escuela de cadetes de Lichterfeld. (United Press.)

## NUEVAS DETENCIONES

BERLIN.—Después de las ejecuciones del sábado último, se dispuso la detención de todos los componentes del estado mayor de las fuerzas de asalto nazis de Berlín y de Brademburgo. (United Press.)

## OTRO "SUICIDIO"

BERLIN.—El ex confidente de Hitler señor Strasser, se suicidó al saber la muerte del ex canciller Schleicher. (United Press.)

## VON PAPEN EN LIBERTAD

BERLIN.—Han sido detenidos, a excepción de dos, los miembros de la Vicecancillería. En cambio, ha sido retirada la guardia que custodiaba la casa del vicecanciller von Papen y se ha dejado a éste toda libertad de movimiento. (United Press.)

## UN HIJO DEL KAISER, VIGILADO

BERLIN.—El hijo menor del ex kaiser, que forma parte del estado mayor de las fuerzas de asalto, no ha sido detenido, pero se encuentra estrechamente vigilado por la Policía. (United Press.)

## SOBRE LAS FUERZAS DE ASALTO

BERLIN.—El nuevo jefe de las fuerzas de asalto nazis ha dicho que la primordial tarea es reorganizar dichas fuerzas con una organización puramente política, es decir despojándolas de todo carácter militar. (United Press.)

## EL BALANCE

BERLIN.—Aún no se tiene un informe oficial del número de muertos y detenidos con motivo de los sucesos del sábado y domingo últimos, pero desde luego se cree que el de los primeros es bastante elevado y mucho mayor el de los detenidos.

El Gobierno ha declarado que en cuanto tenga los informes de provincia que aún le faltan, publicará una lista completa de los muertos y de los detenidos. (United Press.)

## LOS PROPOSITOS DE ROEHN

BERLIN.—Se asegura que si von Roehn hubiese triunfado, hubiese impuesto una dictadura social basada en las reglas de las fuerzas de asalto y hubiese actuado duramente contra los magnates de la industria y de la Banca, contra los cuales se han dirigido últimamente duros ataques por los jefes nazis de izquierda en sus discursos. Roehn hubiese socializado las grandes industrias del país.

Carece de fundamento la versión de que si Roehn hubiese triunfado, hubiese implantado en Alemania la forma de gobierno monárquica, puesto que ni él ni ninguno de los que le seguían eran monárquicos. (United Press.)

## HINDENBURG, AFECTADO

BERLIN.—El presidente de la República, mariscal Hindenburg, se afectó mucho al saber la muerte del ex canciller von Schleicher. (United Press.)

## LOS PACTOS DEL "FUHRER"

BERLIN.—La posición de Hitler se vé fortalecida después de los sucesos del sábado y por haber iniciado un movimiento hacia la derecha del partido nacional-socialista, eliminando a los extremistas de izquierda del partido.

Parece que Hitler ha llegado a un compromiso con los jefes de la derecha del partido nacional-socialista. (United Press.)

## LOS SUCEOS EN WASHINGTON

WASHINGTON.—En el departamento de Estado se han recibido informes de la situación en Alemania, enviados por la Embajada de los Estados Unidos en Berlín. El desarrollo de los acontecimientos alemanes ha causado poca sorpresa, pues era conocido el conflicto entre los conservadores y los extremistas de izquierda del partido nacional-socialista. Se cree que la energía de Hitler servirá para una estrecha unión entre el capital y la industria y hará más fáciles las relaciones de Alemania con las demás naciones. (United Press.)

## LA FELICITACION DE HINDENBURG A HITLER

BERLIN.—Durante todo el domingo, circuló el rumor de que el mariscal Hindenburg, profundamente impresionado por los fusilamientos del sábado, había indicado su deseo de dimitir la presidencia de la República y que no había dimitido en vista de que por muchos jefes políticos se le indicó que ello significaría un peligro enorme para Alemania. Aeyr, el mariscal Hindenburg envió el siguiente telegrama al canciller Hitler:

"Compruebo, después de los informes que me han sido presentados que por vuestra iniciativa resuelta y vuestra valerosa intervención personal habéis ahogado en germen todas las actuaciones de una alta traición.

Habéis salvado al pueblo alemán de un gran peligro y por ello os expreso mi profundo reconocimiento."

El presidente de la República ha dado gracias telegráficamente al general Goering por su acción enérgica y eficaz, que se ha visto coronada por el éxito, contra las tentativas de alta traición.

BERLIN.—En un comunicado oficial facilitado el sábado último, afirmaba Hitler que estaba probado que von Schleicher mantenía relaciones culpables con una potencia extranjera por medio de la representación diplomática de ella en Alemania.

Comentando esta declaración se han hecho toda clase de suposiciones diciéndose que esa potencia era la Gran Bretaña y barajándose después los nombres de Checoslovaquia y de Francia.

En vista de estos rumores, el embajador de Francia en Berlín ha declarado que no ha estado en relación con el general von Schleicher desde que éste dejó de ser canciller.

BERLIN.—Además de los jefes y subjes nazis fusilados o muertos por la policía el sábado, cuyos nombres ya son conocidos y de la muerte, también por la policía del ex canciller von Schleicher, se sabe que han sido muertos el jefe de Acción católica Clauner y que se han suicidado los principales colaboradores del vicecanciller von Papen, señores Bose y Tschirsch.

## LA MARCHA HITLERIANA

## ¡Derecha! ¡Deré!

Por José Luis Ituarte

No es fácil formarse una idea clara del significado de los sucesos que han tenido lugar en Berlín el 30 de junio. Las noticias, tamizadas por la censura, no son muy claras y ocultan más que descubren lo que hay en el fondo de la violenta represión que ha costado la vida a altas personalidades del régimen hitleriano. Sólo hay un hecho positivo: que a los jefes nazis les han suicidado, como dicen agudamente en Méjico, con ese amargo humorismo que hace que deje de ser reflexivo el verbo que expresa las acciones irreflexivas de un Gobierno.

Se deduce de la versión oficial de los acontecimientos que los amigos de Hitler preparaban un golpe de mano; que el Fuhrer ha madrugado y puesto en acción procedimientos expeditivos para no acumular trabajo sobre los tribunales de justicia del Reich. Muerto el perro se acabó la rabia, y además, los muertos no hablan, lo cual, en este caso, tratándose de tales muertos y tales vivos, es una ventaja digna de tenerse en cuenta.

Lo que está fuera de duda es que los elementos extremistas nazis, descontentos de las tendencias actuales del hitlerismo, iban a congregarse en Munich para imponer su voluntad al Fuhrer, y que el reciente discurso de von Papen había iniciado una reacción de los elementos conservadores, los grandes industriales, las fuerzas católicas y los junkers. El bello Adolfo se encontraba entre dos fuegos y ha salido del atoladero por medio de una elegante maniobra que, digan lo que digan sus acólitos Goering y Goebels, no ha afirmado mucho su posición dentro ni fuera del país.

La escisión dentro del nacional-socialismo tenía que llegar más tarde o más temprano. El partido, más nacionalista que otra cosa, carecía de contenido, y su principal misión era la de aniquilar el liberalismo internacionalista y el internacionalismo marxista. El éxito de Hitler estriba en la esperanza de la juventud en un orden nuevo y en la desilusión de los ex combatientes al ver que el país no alcanzaba la prosperidad anhelada sirviéndose de los viejos instrumentos del imperio, el Reichstag, los partidos burgueses y los social-demócratas.

Hitler recoge las doctrinas de un grupo de intelectuales y de la Liga pangermanista y lanza una fórmula inédita de régimen social concebida en colaboración del "capitán" Ernst Roehm. La mística hitleriana tiene un programa definido, lo cual constituye una gran ventaja para reclutar masas, ya que dentro del nazismo caben el más reaccionario monarquismo y el más exaltado espíritu revolucionario. Pero antes de subir al poder, cuando tuvo que exponer su programa, anunció que sobre las ruinas de la economía actual había que emprender la gran labor de reedificación, sin especificar en qué consistía esta gran labor. Y la vaguedad de la fórmula hacia concebir esperanzas lo mismo a los reaccionarios más feroces que a los más exaltados revolucionarios.

Un partido que engloba tan heterogéneas doctrinas necesita, para tener cohesión, de un aglutinante. Hitler echa mano del racismo y lanza a los cuatro vientos el mito del ario de pura sangre, cuyas virtudes, tantas veces cantadas por el Fuhrer, se reducen al desplumado de los fondos comunes en automóviles de lujo, juergas babilónicas y orgías homosexuales. Heines, uno de los fusilados, fué sorprendido por la policía en la cama en compañía de un *Lustknabe*, entregado a prácticas vergonzosas. Las costumbres del "capitán" Roehm no eran un secreto para nadie, pues la "Welt am Montag" publicó el 7 de mayo de 1932 el texto de una carta enviada de La Paz (Bolivia) por el futuro jefe de las fuerzas de asalto a su amigo el doctor Heimsoth, en la cual confiesa que desde 1924 sentía una invencible repulsión hacia el comercio con las mujeres, declara cínicamente que en Bolivia no encuentra las mismas facilidades que en Alemania para practicar sus gustos homosexuales y anuncia que va a emprender una campaña de propaganda de la perversión que le es grata, pues no cree que podría soportar su soledad los dos años que le faltan para regresar a Europa.

Mientras hubo judíos y comunistas a quienes zurrar la badana, el racismo germánico fué un aglutinante suficiente para mantener la unión en el seno del partido nacional-socialista, el único tolerado en Alemania. Pero cuando la belicosidad de los arios nacionalistas no encontró resistencia ni en los semitas ni en los internacionalistas, liberales o secuaces de Marx; llegad la hora de las realidades con la responsabilidad del Poder, la fraternidad aria y el amor más o menos jecaminoso de los racistas germanos no bastaron para evitar la lucha de clases entre el proletariado nazi y los grandes industriales identificados con Hitler. Las esperanzas de las fracciones de derecha del nacional-socialismo se ven defraudadas: una y otra esperaban obtener mayores ventajas del nuevo régimen, y una y otra quieren imponerse por la fuerza poniendo al servicio de sus aspiraciones a los cascos de acero y a las tropas de asalto.

El discurso de von Papen marca un viraje a la derecha en la política hitleriana. Los elementos extremistas del partido reaccionan con violencia y se preparan a asaltar el Poder, derribando a Hitler y colocando en su lugar a un hombre del prestigio del general von Schleicher. Pero el Fuhrer, advertido a tiempo, madrugó, suicidó a varios de sus compañeros de la víspera y manda fusilar a otros, disuelve por un mes las tropas de asalto y se apoya en los cascos de acero, genuina representación de las fuerzas reaccionarias del Imperio.

El Fuhrer, tan amante de las organizaciones y desfiles militares, ha hecho una sonada. Después de fusilar a las cabezas de su ejército, se pone al frente de sus filas y dá la voz de mando al pueblo alemán.

¡De... recha! ¡Deré!

VIENA.—Según informaciones particulares, han sido fusilados en Alemania más de sesenta jefes y subjes de las fuerzas de asalto nacional-socialistas y se calcula en doscientos el número de jefes y subjes que están detenidos.

LANZ.—El domingo por la noche y ayer por la mañana se oían perfectamente en Passau (abViera) disparos de cañón que procedían de la región de Munich.

Según noticias no oficiales, la situación se ha agravado considerablemente durante la noche del domingo al lunes en Munich.

BERLIN.—Se dice que el complot que fué destruido el sábado último estaba tramado por von Roehn, von Schleicher, von Papen, el general Fritsch y el jefe de la organización política de von Papen von Yung. Estas personalidades se proponían derribar al Gobierno el día 3 del presente mes y contaban para ello con el apoyo de varios regimientos de la Reichswer y de una fracción importante de las fuerzas de asalto nazis, que estaba dispuesta a traicionar a Hitler.

El Gobierno que se hubiese formado de haber triunfado esta conspiración, tenía como como idea madre la restauración de la monarquía en Alemania.

El día 25 de junio el Gobierno del Reich se enteró de lo que ocurría porque la policía del Estado le entregó la prueba de que el complot estaba a punto de estallar y le facilitó una lista de las personas que los conspiradores tenían pensado fusilar inmediatamente, entre las que figuraban Hitler, Goebels y Goering.

El día 25 de junio fué detenido von Yung y como se comprendió por el Gobierno la necesidad de obrar enérgicamente y con toda rapidez, se celebró una especie de consejo de guerra en la cancillería e Hitler decidió obrar personalmente para proceder en Munich a la detención de su antiguo amigo el capitán von Roehm.

En cuanto al ministro Goering, que dispone de una guardia especial de policía, dió orden a los componentes de esta guardia especial de vestirse de paisano y no llevar armas a la vista. Les armó de revólveres, que ocultaron en los bolsillos de sus gabanes y estos policías fueron los que realizaron las ejecuciones de revolucionarios, muchas de las cuales se han presentado como luchas entre la policía y aquellos que iban a ser detenidos y otras se han presentado como suicidios.

## SE VENDEN O ALQUILAN

amplios locales propios para industria, en Pasajes-Molinao. Para informes, dirigirse al teléfono 52-77.

## Dr. PINO ASCARZA

Enfermedades NERVIOSAS y MENTALES  
ALDAMAR, 34 —:— TELEFONO 11-66-1

## Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y venéreas.—Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. —Tlf. 12-7-60.

## Garganta, nariz y oído

Especialista en la Clínica San Antonio.

Consulta: 10 a 12 y 3 a 5.

Peñaflorida, 10 —:— MOLANO —Telf 14-1-68

## F. Loidi Zuláica

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES

DE LA PIEL Y VENEREAS

ALAMEDA 6. 1. —:— Telefono 1-20-22.

## Dr. Benito Petschen

Especialista en partos y enfermedades de la

mujer.—Rayos X.—Diatermia.

—:—Tlf 17—Consulta: de 3 a 5.—Telf 1-27-6.

## Practicante

del Hospital civil. Tratamiento de enfermedades venéreas, lavados uretrales, etc., mediante prescripción facultativa. TEODORO LOPEZ. San Marcial, 48. 3.º Telf. 1-34-21.

## Felipe Jesús Charlén

( ABOGADO )

Asuntos Contenciosos-Administrativos

SAN MARCIAL. número 26 1.º

## La vida en Vizcaya

## Un autocar, en el que regresaban tradicionalistas de Loyola a Bilbao, fué tiroteado en Durango

(POR TELEFONO)

Bilbao, 3.

## UN DISPARO

El domingo último al pasar por la plaza mayor de Durango con dirección a Bilbao un autocar lleno de tradicionalistas de la capital de Vizcaya que regresaban de Loyola fué hecho un disparo de pistola, sin que hubiese que lamentar víctimas. Por si el disparo hubiese partido de los ocupantes del referido autocar fueron éstos cacheados a su llegada a Bilbao, sin que fuesen encontradas armas de ninguna clase. Posteriormente se supo que el disparo fué hecho por un individuo desconocido que estaba en la plaza de Durango cuando pasó el autocar de los tradicionalistas. La Policía busca al autor del disparo.

## BODAS DE ORO

El domingo se celebraron en Baracaldo las bodas de oro de la Cooperativa de obreros y empleados de Altos Hornos. Se sirvió un banquete al que concurrieron las autoridades locales y un centenar de cooperativistas y se pronunciaron discursos alusivos al floreciente estado de la Cooperativa.

## UN DESCARRILAMIENTO

En el barrio de la Peña de Bilbao descarrilaron ayer por la mañana vagones de un tren de mercancías y cayeron por un terraplén, sin que hubiese que lamentar desgracias personales.

## UN ACCIDENTE

En Galdácano chocaron un camión y una motocicleta y resultó el ocupante de ésta, Juan Sagarmínaga, de 29 años, con heridas gravísimas.

## DOS LESIONADOS

En Mundaca se declaró un incendio en una caseta destinada a la fabricación de churros y resultaron con quemaduras de pronóstico reservado el dueño, Mauricio Ugartemendía y el dependiente José Malaxeberverría.

## UNA SALVAJADA

Tres individuos, que una vez comedido su acto se dieron a la fuga, apedrearon el edificio del colegio alemán de Deusto y rompieron varios cristales.

## UN SUICIDIO

En el piso tercero de la casa número 42 de la calle de Elcano, puso ayer fin a sus días, disparándose un tiro de pistola en la cabeza, Manuel Alberto Mendive, de cuarenta y siete años, soltero.

## PELOTA

Los partidos jugados ayer en el frontón Euskalduna dieron los resultados siguientes:

Villaro II y Tomás vencieron por ocho tantos a Madariaga e Iturri.

Goicoechea y Lesaca derrotaron por seis tantos a Sala y Amenábar.

Ambos partidos fueron a 40 tantos.

El primero fué a pala y el segundo a remonte.

## Pérdida

en la tarde de ayer de una medalla con las iniciales J. Y.

Se gratificará su entrega en Garibay, 15, 3.º

## Compro de ocasión

prensa excéntrica de 50 toneladas de presión. Ofertas: N.º 9.637. Publicitas. San Marcial, 17.

## Impresores

Compro de ocasión Minerva y pequeña guillemina. Ofertas: 9.638. Publicitas. San Marcial, 17.

## Bordados

A mano y a máquina. Se hacen dibujos. J. Gabarain, San Martín, 8, tienda.

## Autocar a Pamplona

Reserve su plaza en LA ESTELLES. Urbieta, 5 (Goenaga). Teléfono 10.034.

## Pérdida

Ayer tarde, de una cadena y medalla de la Virgen del Carmen, con iniciales M. E. Ruégase entrega en Elcano, 7, 4.º derecha.

VENEREO - PIEL - VIAS URINARIAS

## Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

SAN MARTIN, 52, 1.º, Izqda. :: Tel. 4-32-47

Clínico de la profilaxis antivenérea

consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

## Información general

## En Madrid y otros puntos continúan las agresiones entre elementos fascistas y socialistas

## Los pistoleros arrebatan 25.000 pesetas a un pagador en Madrid

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

## LA BODA DE GIL ROBLES

MADRID.—Como estaba anunciado, el domingo a última hora de la mañana se verificó el matrimonio canónico entre don José María Gil Robles y la señorita Carmen Gil Delgado, perteneciente a la familia de los condes de Revillagigedo.

Al acto, que tuvo carácter íntimo, asistieron contadas personas.

Terminada la ceremonia religiosa el nuevo matrimonio se trasladó a Burgos, de donde continuará su viaje a Francia.

## LA SUSTRACCION DE PLIEGOS DE VALORES

MADRID.—El domingo continuaron las diligencias judiciales relacionadas con la sustracción de pliegos de valores en las líneas de Madrid-Andalucía y Madrid-Irún. El juez acudió a la cárcel donde permaneció más de dos horas tomando declaración a los tres funcionarios de Correos detenidos. También tomó declaración a las dos mujeres detenidas el jueves.

Después el juez dictó auto de procesamiento y prisión.

También han sido detenidos los oficiales de Correos Enrique Messeguer Soto y Aurelio Fornes.

Parece ser que a estas detenciones seguirán otras.

## UN ATRACO

MADRID.—Cerca de La Parrilla, en la carretera de Colmenar, unos desconocidos, pistola en mano, detuvieron el automóvil ocupado por el pagador de las obras del Canal del Lozoya y un ayudante. Los desconocidos quitaron al citado pagador, don Bernardino Echave, 25.000 pesetas que llevaba para el pago de los jornales. Los atracadores amordazaron y maniataron al pagador y su ayudante y los dejaron en el interior de un túnel.

Al cabo de un rato pasó una camioneta cuyos ocupantes se dieron cuenta de que dos hombres se hallaban en el interior del túnel. Los libertaron y les acompañaron hasta el cuartel de la Guardia civil de San Agustín donde dieron cuenta de lo ocurrido.

La Guardia civil se puso en movimiento y detuvo a Manuel López Ruiz, de 24 años, y a Rafael Fernández, sobre los que recae sospechas. Continúan las pesquisas.

## LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA

BARCELONA.—Ayer por la mañana comenzó la vista de la causa seguida contra el súbdito inglés Libisey, acusado de haber dado muerte al director de la Sucursal del Banco de Bilbao en marzo de 1932.

Toda la mañana se dedicó a la lectura del rollo, al interrogatorio del procesado y a la declaración de algunos testigos. Hoy continuará la vista.

VALENCIA.—Ayer por la mañana, ante el Tribunal de Urgencia, se vió la causa seguida contra cinco individuos autores del atraco cometido recientemente en la Sucursal del Banco de Valencia en Benetuser. Se les ha condenado a la pena de 14 años de presidio.

TENERIFE.—Ayer continuó el Consejo de guerra constituido para ver y fallar la causa seguida como consecuencia de los graves sucesos de Hermigua.

Por la tarde informó extensamente el fiscal, que hizo un detenido análisis de los hechos para demostrar la culpabilidad de los procesados. Mantuvo las conclusiones provisionales, que las elevó a definitivas.

Hoy informarán los defensores.

## FASCISTAS Y ANTIFASCISTAS

MADRID.—En la madrugada del domingo al lunes, en el Paseo de las Delicias, fué víctima de una agresión el doctor don Manuel Broizart Otero, que regresaba a su casa en compañía de su esposa doña Ana María Marín. Desde un taxi les hicieron numerosos disparos, resultando el doctor Broizart con cuatro balazos. Su esposa resultó ilesa.

Se cree que se trata de un atentado político, pues el señor Broizart es afiliado a Falange Española y es jefe de uno de los grupos de las milicias fascistas.

Ayer a última hora de la noche los ocupantes de un taxi hicieron varios disparos contra el centro socialista instalado en el número 33 de la calle de Montañano. No hubo que lamentar desgracias personales. Se supone que se trata de un atentado como

represalia de la agresión de que fué objeto el fascista doctor Broizart.

DON BENITO.—El domingo por la noche dos socialistas agredieron al gascista José Carvajal Ruiz, que resultó gravemente herido de tres puñaladas. Los agresores fueron detenidos.

## LOS BUQUES DE LA ESCUADRA

ALICANTE.—En la madrugada del domingo, cuando ya iniciaban la salida de este puerto, recibieron contaorden los destructores «Diez», «Churruca», «Lazaga» y «Sánchez Bercaiztegui». Estos quedaron fuera del puerto. Volvió al puerto el crucero «República», el cual, en la maniobra, embarrancó frente al Club de Regatas. Por la mañana logró desembarrancar por sus propios medios.

Parece ser que estos barcos han recibido orden de ir a Valencia.

## ¿DE QUIEN ES EL NIÑO?

MÁLAGA.—En la iglesia de San Pablo se presentó a la sacristana una señora elegantemente vestida que llevaba en brazos un niño recién nacido. Preguntó a la sacristana cuándo podría sacar una partida de bautismo y cuánto le costaría. Luego pretextando que había dejado olvidado el bolso en el automóvil, dejó la criatura a la sacristana y salió. Montó en el uto y desapareció a toda velocidad. El niño ha sido depositado en la inclusa. Se asegura que nació en el hospital civil y que la madre es una joven bellísima y que ésta ha desaparecido misteriosamente del hospital. También se dice que la joven pertenece a una distinguida familia de Sevilla y que vino al hospital de Málaga para alumbrar. El hecho está siendo objeto de toda clase de comentarios.

## CINCO MIL ACTORES PARADOS

MADRID.—Un periódico madrileño dice que a consecuencia de la aguda crisis porque atraviesa el teatro en toda España, se hallan en paro forzoso más de 5.000 actores.

## El verano

## Una terrible ola de calor en Nueva York

NUEVA YORK.—Desde hace cuatro días la ciudad está bajo los efectos de una terrible ola de calor.

Se han registrado muchos casos de congestión. Se ha autorizado a la Policía a que no lleve las guerreras de uniforme y las sustituya por camisas azules con botones dorados, dorados. (United Press.)

## El sumario por los atracos de Rentería

El sumario instruido por el juez de Instrucción número 1, que el sábado fué entregado a la Audiencia, ha sido devuelto al juez para ampliar unas diligencias a las que se concede importancia.

Por este motivo se cree que la causa contra cuatro de los detenidos, ante el Tribunal de Urgencia, no se verá hasta dentro de unos quince días.

Trajes Caballero y Niño  
ROPAS DE OBREROS Y TODA CLASE  
DE CONFECCIONES

EL MAYOR SURTIDO Y MAS BARATO QUE NADIE, EN  
ALMACENES U. BIETA URBETA, 32 y SAN BARTOLOME, 3

## Ferretería "YALE"

QUINCALLA

Loza, Cristal, Porcelana, Bateria de Cocina, Artículos para regalo, Herramientas, Herrajes para construcción. Especialidad en cerraduras de seguridad

## Fiesta de

PAMPLONA, CORRIDA de TOROS

Fuenterrabía, 3



## San Fermín

BILLETES — ENCARGOS

"PUBLICIDAD DEL NORTE"

SAN SEBASTIAN

## Crónica alavesa

## La Diputación consulta si constituye delito especial un intento de agresión contra su presidente

(POR TELEFONO)

Vitoria, 3.

## DIPUTACION PROVINCIAL

El gestor señor García recibió ayer a los periodistas y les dijo que el presidente de la Gestora, señor Dorao, se encontraba en Madrid con objeto de, en unión de los presidentes de las otras comisiones gestoras provinciales vascas, entrevistarse con el jefe del Gobierno y con el ministro de Hacienda para tratar del proyecto de Estatuto del Vino y de otras cuestiones relacionadas con el concierto económico.

Añadió el señor García que la Diputación se había dirigido al fiscal para que éste viese si constituía un delito especial el intento de agresión contra el presidente de la Comisión Gestora, señor Dorao, realizado por el gestor señor San Vicente.

## EL ESTATUTO DEL VINO

En Laguardia se celebró el domingo último una reunión de representantes de los Ayuntamientos de los pueblos de la región, eminentemente vitivinícolas, acordando los reunidos declarar su no conformidad con el criterio de las comisiones gestoras provinciales vascas y de los alcaldes de las capitales de dichas provincias en lo referente al proyecto de Estatuto del Vino y no acudir a la reunión de Ayuntamientos convocada para tratar esta cuestión.

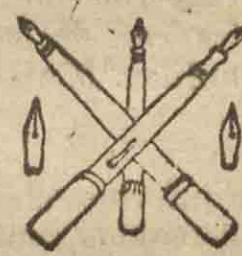
## UN ATROPELLO

En el Portal de Arrigorriaga fué atollada por una motocicleta la niña de cuatro años María Luzaga y resultó con lesiones de pronóstico reservado.

## Traspaso

negocio importante de ferretería, junto a mercado, con selecta clientela.  
Informarán en esta Administración.

## CLINICA ESTILOGRAFICA



Reparación garantizada de plumas de todas marcas; plumas ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's Swar Conklin y similares.  
URBIETA 15 (vaciador)

## MILLARES

de personas protegen hoy sus nervios sustituyendo el café colonial por el MALTA NATURA. Exigid esta marca NATURA bolsa AMARILLA.

## Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (biancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascoencue y castellano.

— SAN MARTIN, 29, cuarto izquierda. —

## Ocasión

Vendo coche "Upmovil" en perfecto estado, con permiso plaza. Precio sobre barato. Informarán: Sánchez Toca, 7.

## ACTUALIDAD POLITICA

## En el Consejo de hoy se decidirá si el Gobierno Samper ha de continuar su existencia y el cierre del Parlamento

Después del Consejo de la Generalidad, hoy llegará a Madrid el representante de ésta señor Sbert

(POR TELEFONO)

Madrid, 3.

## DICE EL SEÑOR JIMENEZ ASUA

Comunican de Tenerife que el diputado socialista señor Jiménez Asúa, hablando con un periodista, ha hecho las siguientes manifestaciones:

«El problema del socialismo mundial es demasiado abstracto para concretarse en una respuesta periodística sin entrar en detalles; pero puede afirmar que, a pesar del hundimiento del socialismo en Alemania y en otros países, el porvenir del Mundo no está en las doctrinas individualistas.

Acerca del socialismo español sólo puedo decir que desea no volver a mantener con los Gobiernos una colaboración como la que mantuvo en el bienio, pues sobre nosotros han caído culpas que no tenemos y esto es ya bastante para mantener el criterio anticollaboracionista.

Con respecto a los problemas de nuestro país, hay que reconocer que España tiene planteados menos problemas que ninguna otra nación del mundo. El problema fundamental de España es el de la tierra, herencia nefasta que nos legó la monarquía.

Acerca del problema catalán ha de decir que no ha estudiado a fondo ese problema en su aspecto jurídico; pero las consecuencias políticas del error del Gobierno pueden ser extraordinariamente graves.

## UNA CARTA DEL SEÑOR GIL ROBLES

Antes de emprender su viaje de boda, el señor Gil Robles envió una carta al jefe del Gobierno en la que hace un juicio de la situación política.

Estima el jefe de Acción Popular que el momento actual es muy difícil y desde luego de gran compromiso para las derechas que apoyan al Gobierno. Entiende también que en las sesiones que las Cortes celebren esta semana pueden ocurrir hechos de importancia si el Sr. Samper persiste en su propósito en lo que a Cataluña se refiere, pues tal como está planteada la situación, como consecuencia de la actitud adoptada por los elementos monárquicos, le será difícil al jefe del Gobierno obtener el «quorum» necesario para aprobar su proyecto. Por otra parte considera Gil Robles que los elementos derechistas no pueden desentenderse de esa actitud de los monárquicos. Estima igualmente que lo que procede es que desaparezca la rebeldía en que está colocada la Generalidad.

## LA SOLUCION QUE PROPONE EL JEFE DE ACCION POPULAR

Parece ser que el señor Gil Robles ha propuesto que en la sesión de hoy, martes, el jefe del Gobierno no plantee la cuestión catalana en la forma que se proponía hacerlo, pues si lo hace el Gobierno será derribado. Estima el jefe de Acción Popular, que el jefe del Gobierno debe limitarse a pedir un voto de confianza para resolver el problema, y cerrar en seguida las Cortes.

Se decía ayer por la mañana que es muy posible que el jefe del Gobierno acepte esta propuesta del Sr. Gil Robles, ya que el señor Samper está convencido de que no le será posible obtener el «quorum» para sacar adelante el proyecto relativo a los plenos poderes.

## EL MOMENTO POLITICO

Ayer, en los centros políticos, continuaban los pesimismo acerca de la situación política, reconociéndose que la posición del Gobierno es extremadamente difícil.

El domingo el Sr. Samper celebró una conferencia muy extensa con el Presidente de la República. Esta conferencia se celebró por la mañana. Luego el Sr. Samper marchó a Fuenfría para pasar el día.

También el domingo por la mañana algunos elementos de la minoría radical se trasladaron a San Rafael con objeto de conferenciar con el Sr. Lerroux. Parece ser que tuvieron un cambio de impresiones con el jefe radical, y que el resultado de esa entrevista no debió de ser muy favorable.

Ante la difícil situación política no sería extraño que el señor Gil Robles tuviera que suspender su viaje de bodas para regresar rápidamente a Madrid. Por si las circunstancias lo exigieran, el señor Gil Robles ha dado cuenta del itinerario que piensa seguir al Sr. Lucía con objeto de que éste pueda llamarle en un momento determinado.

## EL CONSEJO DE HOY

Se atribuye gran importancia al Consejo de ministros ordinario que se celebrará hoy por la mañana, pues en él el Gobierno adoptará indudablemente una actitud definitiva en relación con los importantes problemas

políticos y parlamentarios planteados y que quedaron agravados el sábado ante la decisión de algunos radicales, de los agrarios y de los cedistas de no votar ciertos proyectos de ley.

Algunos estiman que del Consejo de hoy saldrá la crisis; otros creen que el Gobierno planteará claramente la cuestión en el Parlamento, y otros admiten la posibilidad de que en el Consejo de hoy se decida dar el cerrojazo a las Cortes, para legislar por decreto, contando para ello con la autorización de la Diputación Permanente de las Cortes.

## NO HAY MAS QUE DOS CAMINOS A SEGUIR

Una personalidad allegada al Gobierno decía ayer ante un grupo de diputados y periodistas, en los pasillos del Congreso:

—Si, como se anuncia, la Generalidad se decide a publicar hoy o mañana en el «Boletín» suyo el reglamento para la aplicación de la ley de cultivos anulada por el Tribunal de Garantías, se agravará en tal forma el problema, que al Gobierno de la República no le quedarán más que dos caminos a seguir: destituir al señor Companys y a todo el Gobierno de la Generalidad o presentar la dimisión ante el presidente de la República.

Yo creo que en el Consejo de mañana se acordará dimitir ante el jefe del Estado, con objeto de que el nuevo Gobierno que se forme resuelva el problema catalán como mejor pueda.

## ¿EL SEÑOR LERROUX EN MADRID?

En los medios políticos circuló ayer tarde el rumor de que el señor Lerroux había regresado a Madrid el domingo por la noche y que el día de ayer lo pasó en su domicilio, apesar de que esta versión fue negada por sus familiares y amigos íntimos.

También se decía que el señor Lerroux estima que la situación política se ha agravado considerablemente; pero que después de la actitud de la Generalidad es muy peligroso plantear ahora una crisis de Gobierno.

## LO QUE DICE EL MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS

Interrogado ayer tarde el ministro de Obras Públicas acerca de si hoy, martes, habrá sesión de Cortes, dijo:

—¿Quién lo duda? Claro que esto no es más que una opinión personal mía, pues no hay que olvidar que mañana por la mañana celebramos Consejo. Y hago esta advertencia para que en el caso de que se acuerde otra cosa, no se diga que yo hago afirmaciones gratuitas.

## LA TARDE DEL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno conferenció a primera hora de la tarde con el presidente de la República y luego fué a su despacho de la Presidencia, donde permaneció hasta las seis cuarenta y cinco. Recibió a los señores Cambó, Martínez de Velasco y Rocha, con los que conferenció extensamente. Después de esta conferencia salieron juntos los señores Cambó y Martínez de Velasco. Luego salieron los señores Samper y Rocha, que se dirigieron al Congreso. En el despacho de ministros los señores Samper y Rocha conferenciaron con el presidente de la Cámara. A la salida dijo el jefe del Gobierno que se habían ocupado de cuestiones parlamentarias, pero que para nada se habló de la cuestión de Cataluña.

Por su parte, el señor Alba confirmó que, en efecto, se trató de los asuntos parlamentarios y que éstos son tan numerosos que no cree que puedan ser despachados en la sesión de esta tarde.

## LO QUE DICEN LOS PERIODICOS

Los periódicos madrileños de la noche, ocupándose de la situación política, dicen: «La Epoca»:

«Parece ser que los rumores de crisis circulan en la noche del sábado y el domingo durante todo el día, pierden verosimilitud y que el peligro de una crisis inminente se aleja. El casamiento del señor Gil Robles y su decisión de emprender el viaje de boda, hace pensar que no existe el peligro de la crisis, pues de esperarse acontecimientos políticos de importancia, el jefe de Acción Popular no se habría decidido a ausentarse de España.

«Es, pues, muy probable que las cosas se desarrollen de muy distinta manera a como algunos esperan y desean. No tendría nada de particular que el Gobierno, estimando que las circunstancias han variado, se decida a retirar el proyecto de plenos poderes para limitarse a solicitar de la Cámara un voto de confianza para actuar de acuerdo con las circunstancias. También pudiera ocurrir que en el Consejo de mañana, martes, se acuerde cerrar el Parlamento, en cuyo caso la sesión de mañana se limitaría a la lectura del correspondiente decreto. Si esto sucediera, pudiera ser que luego el Gobierno legislara por decreto contando con la correspondiente autorización de la Diputación Permanente de las Cortes.

«De todos modos, habrá que esperar al Consejo de mañana y, por lo tanto, todo cuanto se diga antes de terminar la reunión ministerial será prematuro.»

## «Informaciones»:

«Seguramente en la sesión que mañana celebren las Cortes, el Gobierno obtendrá el «quorum» para la aprobación de ciertos proyectos de ley pendientes de ese requisito. En cambio, no se suscitará la cuestión de Cataluña, pues el Gobierno considera que las circunstancias han variado y que, por lo tanto, ya no precisa de plenos poderes para legislar por decreto en aquella materia. Si esto sucede, el Gobierno retirará el proyecto de ley que presentó días pasados y se limitará a pedir a la Cámara un voto de confianza para actuar en el problema catalán y someter a los rebeldes a la obediencia, voto de confianza que seguramente no le será negado.»

## «La Voz»:

«La realidad es que a estas horas no se sabe nada acerca de lo que mañana puede suceder. La clave de todo está en el Consejo de ministros que se celebrará mañana por la mañana. Pueden suceder tres cosas: el planteamiento de la crisis, que se suspendan las sesiones en cuyo caso la de mañana se limitaría a la lectura del correspondiente decreto, o que se celebre sesión y el Gobierno retire el proyecto de ley de plenos poderes, para solicitar en cambio un voto de confianza.»

## «Heraldo de Madrid»:

Este periódico también maneja las tres posibilidades que apuntan los demás diarios vespertinos, y dice que en el caso de que se plantee la crisis, probablemente presidirá el

nuevo Gobierno un hombre auténticamente republicano, pero de ideario moderado. Agregamos que seguramente ese Gobierno habría de ser presidido por don Cirilo del Río o el señor Rico Avello. Ese Gobierno tendría cerrado el Parlamento hasta el mes de octubre.

## «Luz»:

Dice este periódico que en un grupo de elementos ministeriales se decía ayer que la crisis se planteará en el Consejo de ministros de hoy, o de lo contrario surgirá en la sesión que esta tarde celebre el Parlamento. Añade que durante el domingo y el día de ayer continuaron las gestiones encaminadas a convencer a los agrarios y a los populistas de la necesidad de que den sus votos al Gobierno para lograr el «quorum», pero que tales gestiones no han dado al parecer el resultado apetecido. Añade que, aparte de la actitud de los agrarios y populistas, hay una treintena de radicales que están dispuestos a abstenerse en la votación o a votar en contra del proyecto de ley de plenos poderes.

En otro suelto dice que el señor Samper ha dicho a una persona de su intimidad que, apesar de su modestia, en los actuales momentos es el hombre imprescindible en la presidencia del Consejo de Ministros, por lo cual no puede plantearse la crisis deseada por algunos.

También ha dicho—agrega «Luz»—que él es el único que puede resolver el problema catalán, no solo porque conoce a los hombres de la Esquerra, sino también porque ha asistido al planteamiento y desarrollo del problema.

Estima el señor Samper que la solución está en cerrar el Parlamento, para que el Gobierno pueda actuar luego dentro de la Constitución y del Estatuto.

Esta opinión del señor Samper—comenta el periódico—haría reír si no fuera algo parecido a la extraordinaria beatitud política en que se hundió la Monarquía.

## LOS RADICALES VALENCIANOS DIVIDIDOS

Se asegura que don Sifrido Blasco ha recibido una carta de los señores Valentín, Marco Miranda y Just, dándose de baja en el partido radical autonomista valenciano.

Se dice que si esto se confirma, quedará rota la unidad de dicho partido, y la política valenciana volverá a las antiguas y enconadas luchas partidistas, en beneficio de la Derecha Regional Valenciana.

No se sabe si los tres citados señores ingresarán en el partido radical demócrata o en la Izquierda Republicana.

## OTRA BAJA EN EL PARTIDO REPUBLICANO CONSERVADOR

Don Julián Zuazu Palacios, vocal del Consejo Nacional del Partido Republicano Conservador, ha enviado una carta a don Miguel Maura dimitiendo en el citado cargo y dándose de baja en el partido por no estar conforme con el viraje, hacia la izquierda, que ha tomado.

## LOS RADICALES-DEMOCRATAS

El Consejo Nacional del Partido Radical Demócrata obsequiará hoy con un banquete a todos los afiliados al partido que han sido ministros o han desempeñado altos cargos. Asistirán el señor Martínez Barrio y todos los diputados de la minoría.

## EL CONSEJO DE LA GENERALIDAD

BARCELONA.—Ayer, desde las seis de la tarde hasta las ocho de la noche, estuvo reunido el Consejo de la Generalidad. Al terminar la reunión el consejero interino de Gobernación Sr. Dencás manifestó que el Sr. Sbert marchará hoy a Madrid llamado por el ministro de Instrucción Pública para tratar del traspaso de los servicios de este departamento.

Añadió que el consejero de Justicia había repartido entre sus compañeros copias del Reglamento para la aplicación de la ley de cultivos. El citado Reglamento consta de 100 artículos.

## HOTEL DE LA PLAYA / Deva

RESTAURANT Teléfono 151

## Establecimiento de baños

con agua de mar y potable  
Especialidad en preparados de algas para reumáticos

ABIERTO DEL 1.º DE JULIO

AL 15 DE OCTUBRE

J. M. Muñoz Especialista enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 6. Telef. 15.173. San Francisco, 18, 1.ª derecha

## LIQUIDACION - MUEBLES

VISITENOS Y SE CONVENCERA. TODO GARANTIZADO. OCASION FORMIDABLE. GABINETE, 175 PESETAS. COMEDOR, 175. ARMARIOS LUNA BISELADA, 79. CAMAS LISTONES, 23. CAMAS PANELES, 26 PESETAS. MESILLAS, 13. SILLAS, 5 PESETAS. TOCADORES Y COMODINES, 75. LAVABOS, etc.

Comercial Hispania, Moraza 3 - Telf. 15844

## Compañía naviera SOTA Y AZNAR - Bilbao

Servicio rápido semanal DESDE PASAJES A BARCELONA

Hoy, martes 3 y mañana miércoles 4 de julio, cargará en Pasajes el buque motor

## "ARAYA - MENDI"

Para los puertos de SANTANDER, MUSEL, VIGO, SEVILLA, MALAGA, ALMERIA, ALICANTE, VALENCIA, SAGUNTO, TARRA GONA, PALMA DE MALLORCA y BARCELONA y con transbordo para ALGECIRAS, ADRA, GANDIA y CASABLANCA.

NOTA.—La escala de Villagarcía alterna semanalmente con la de Vigo.

Para flete e informes, dirigirse a sus Consignatarios

HIJO DE JULIAN DE SALAZAR, S. en C. - PASAJES - Teléfonos 5027-5122

CARBONES NACIONALES Y EXTRANJEROS

AGENCIA DE ADUANAS

# Capítulo de sucesos Actividad proletaria

## DOS ROBOS EN IRUN

De esta ciudad comunicaron al Gobierno civil que la vecina María Arozamena Michelena denunció que le habían sustraído del bolsillo del abrigo una cartera conteniendo 135 pesetas en billetes y plata, ignorando quién pueda ser el autor de la ratería.

—Don Miguel Arbide Ayende, domiciliado en la calle de Echaide, número 7, de nuestra ciudad, denunció que del interior de su automóvil, matrícula S.S.7.020, qu dejó unos momentos parado en la calle de Legua, de la ciudad fronteriza, le sustrajeron un maletín de cuero, que contenía objetos de tocador y ropas, valorado todo en unos 800 pesetas.

## DOS HERIDOS EN RIÑA

En el barrio de Trinchepa, de Pasajes, rieron por cuestiones sin importancia Julio Fernández Luzuriaga, de treinta años, retero, de San Sebastián, y José María del Campo Díaz, de veintinueve, marinero del vapor "Mont-Seny". El primero resultó con una herida incisopunzante en el brazo izquierdo, cuyo pronóstico fué reservado, y el marinero con dos heridas en los omoplatos.

Al primero se le ocupó una navaja de dieciséis centímetros, abierta.

## ROBO DE CABALLERIAS

El colono del caserío "Arrizabalaga", de Placencia, Julio Igarzábal Olano, denunció que le habían sido robadas dos caballerías, valoradas en 425 pesetas. Realizadas las gestiones, fueron recuperadas las caballerías, y detenida una joven de dieciocho años, como presunta autora del hecho.

## ARROLLADO POR UN CICLISTA

De Zumaya comunicaron que en la calle de Echezarreta, durante la carrera ciclopedestre organizada por aquel Ayuntamiento, el corredor Teodoro Matarranz, de veintinueve años, por habersele roto los frenos de la máquina, no pudo dominarla a tiempo, arrollando al vecino de la villa Enrique Martínez Utrilla, de veintiocho años, soltero, que se encontraba en el borde de la acera izquierda del puente. Resultó con fracturas de la cadera derecha y codo del mismo lado, de pronóstico reservado.

## HALLAZGO DE UNA PISTOLA

El domingo, cuando cogía cangrejos en el río Urumea, frente a las Escuelas Francesas, el pescador José María Zabaleta Marin, de cuarenta y cinco años, recogió una pistola que se encontraba entre las piedras, sin marca, calibre 6'45 y con el cargador engrasado. Hizo entrega del arma en la Comisaría de Vigilancia, donde ha quedado depositada.

## UNA CAMIONETA ARROLLA Y MATA A UN HOMBRE

El domingo por la noche, aproximadamente a las doce, frente al bar "Inferno", en la carretera de Añorga, se encontraban bailando varios jóvenes, teniendo uno de ellos la desgracia de apartarse del grupo para cruzar la carretera en el preciso momento que pasaba a gran velocidad una camioneta ocupada por cuatro o cinco muchachos, siendo arrollado. Los ocupantes de la camioneta continuaron su camino a mayor velocidad, con dirección hacia San Sebastián.

El vehículo no pudo ser detenido, a pesar de que se dió aviso al fielato del Antiguo, pues cuando el aviso telefónico llegó a estos funcionarios municipales la camioneta ya había desaparecido, sin que se conociera su matrícula.

El joven arrollado fué conducido en el automóvil de la ambulancia a la Casa de Socorro, donde ingresó cadáver. Presentaba magullamientos en varias partes del cuerpo y principalmente en la cabeza. El muerto se llamaba Clemente Ugarte, de dieciocho años, que habitaba con su padre en el caserío "Belaunza-Becoa".

En la Casa de Socorro se presentaron el padre y otros deudos del muerto, desarrollándose una dolorosa escena.

Por orden del Juzgado el cadáver fué trasladado al depósito judicial de Polloe.

Por la Policía se hacen gestiones para descubrir el paradero de la camioneta, vehículo que tiene sobre la plataforma unas defensas de hierro, de poca altura.

## ROBAN EN UN PISO

El domingo se cometió un robo en la calle de Pi y Margall, número 16, segundo, domicilio del sastre don Bonifacio Pescador. El ladrón violentó la puerta con una palanqueta, llevándose varias piezas de tela, ropas de mujer, unos zapatos de señora nuevos y otros objetos. El maleante fué detenido por los municipales y llevado a la Comisaría de Vigilancia, donde dijo llamarse Benito Muñoz, de veinte años, que según referencia de la Comisaría acababa de salir de Ondarreta, después de cumplir quince días de arresto.

El detenido dió las señas de otros sujetos que le acompañaron a cometer el robo.

Como resultado de las gestiones practicadas por la Policía se procedió a la detención de Rigoberto Roscales Lizarte, de veinticinco años, que, como Benito Muñoz Martínez, fué puesto a disposición del Juzgado.

## ACCIDENTE DE TRABAJO

Trabajando ayer en las obras de pintura que se están realizando en las escuelas de Azcarateña, de Ayete, se cayó de una escalera el obrero municipal Manuel Larraun, de cuarenta y cinco años, que tiene su domicilio en la calle Escolta Real, 10, segundo (barrio del Antiguo). Conducido a la Casa de Socorro se le asistió de una contusión abdomo-torácica, de pronóstico reservado.

Una vez practicada la primera cura se le instaló en la clínica del doctor Ayestarán.

## TRES HERIDOS EN UN CHOQUE

A las tres y cuarto de la madrugada del lunes ocurrió en la carretera de Ategorrieta un aparatoso choque entre un automóvil de la matrícula S.S.7.458, propiedad de Juan Bautista Alaedén, con domicilio en Arano (Navarro), y una motocicleta, matrícula Z.3.992, ocupada por cuatro jóvenes.

Ocurrió el accidente cuando el automóvil venía hacia la ciudad, empalmando de la carretera vieja de Pasajes a la general de Ategorrieta, y en el momento de llegar frente al Relej. La motocicleta, que llevaba dirección de Pasajes, se estrelló contra el auto, resultando heridos tres de los ocupantes.

En el benéfico centro de la calle de Easo recibieron asistencia:

José Tellechea Tellechea, de treinta y seis años, empleado, con domicilio en nuestra ciudad, calle Nueva, 8, quinto, de heridas incisas en el codo izquierdo y una herida perforante en el epigastrio, con salida intestinal, de carácter grave. Se le llevó a la clínica de San Antonio, donde fué sometido a una operación quirúrgica.

José Sarriegui Errazquin, de cuarenta años, labrador, con domicilio en un caserío de Alza, de contusiones en la región occipital y otras partes del cuerpo, de pronóstico reservado.

José María Elizalde Arzac, de cuarenta y un años, labrador, también domiciliado en Alza, de heridas incisas en la región superciliar izquierda, fractura de la clavícula derecha y otorraquia, pronóstico reservado.

El conductor del automóvil, Jesús Alducen Azcona, de veintiséis años, domiciliado en nuestra ciudad, que se encuentra a disposición del Juzgado, se presentó ayer en la Casa de Socorro, donde le asistieron de una herida contusa en la pierna derecha.

## LE ROBAN LA CARTERA

El vecino de esta localidad Miguel Martínez Asensio denunció en la Comisaría que encontrándose el domingo en las ferias de Amara le sustrajeron la cartera, en la que guardaba un billete de Banco de 25 pesetas, algunas monedas de plata y un décimo de Lotería.

## UN NIÑO ES DESPIADADAMENTE MALTRATADO POR SU MADRE

Un joven, de profesión mecánico dentista, con domicilio en Rentería, presentó en la Comisaría de Vigilancia una denuncia, según la cual en una casa de la calle de Fuenterrabía, de nuestra ciudad, una madre maltrataba cruelmente a un hijo suyo de siete años, al que tenía secuestrado en una habitación, completamente desnudo.

Inmediatamente de recibirse esta denuncia fué destacado un agente de Vigilancia para que hiciera las averiguaciones oportunas, con el fin de saber lo que hubiera de cierto.

El agente encargado de esta misión se trasladó al número 50 de la citada calle, donde procedió a interrogar a los vecinos, quienes le confirmaron que, en efecto, en los bajos de la casa, donde habita una familia, la madre castigaba a un niño de siete años, al que, según sus noticias, tenía encerrado en una habitación, totalmente desnudo.

El policía interrogó entonces a la madre del niño martirizado, llamada Josefa Arbide Valle, de cuarenta y dos años, casada y natural de Hernani, quien no negó que hiciera objeto de malos tratos a su hijo. Acto seguido el agente pasó a una habitación, en cuya puerta había señales de haber sido colocado un candado, donde encontró a la criatura, desnuda y con evidentes señales en su cuerpo de haber sido brutalmente maltratada.

El niño, llamado José María La Rosa Arbide, que tiene siete años, fué llevado a la Casa de Socorro, donde recibió asistencia de contusiones, erosiones y equimosis en diferentes partes del cuerpo, de carácter leve, salvo complicaciones.

La madre fué llevada a la Comisaría de Vi-

## U. G. T. DE RENTERIA

Se pone en conocimiento de los obreros en paro forzoso, pertenecientes a esta organización, que mañana, miércoles, se entregarán las filaciones para la formación del Bolsín del Trabajo; y, por tanto, todo aquel que no haya presentado su filiación puede pasar a hacerlo en la Casa del Pueblo durante el día de hoy, martes. El que así no lo haga, no tendrá derecho a reclamar a esta organización.—La Comisión.

## FEDERACION PROVINCIAL DEL TRANSPORTE

Se convoca a todos los compañeros que componen el Comité ejecutivo a la reunión que se celebrará el próximo jueves, a las nueve de la noche, en el domicilio social (Misericordia, 2, segundo). Por asuntos importantes para la organización, se recomienda a todos asistir puntualmente, y encárcese a los compañeros tranviarios cambien los servicios al objeto de que puedan concurrir.—El secretario.

## FEDERACION LOCAL DE SINDICATOS UNICOS

Se convoca a los delegados de la Federación local a una reunión que se celebrará hoy, martes, a las ocho de la noche. Por ser de interés los asuntos a tratar, es necesaria la puntual asistencia.—El secretario.

## SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS EN PIEDRA Y MARMOL

Este Sindicato convoca a todos sus afiliados a una reunión que se celebrará, con carácter urgente, hoy, martes, a las seis y media de la tarde, en nuestro domicilio social (31 de Agosto, 38, primero).—El secretario.

## SINDICATO UNITARIO DE FERROVIARIOS DEL NORTE

El Comité local de San Sebastián convoca a asamblea ordinaria para mañana, miércoles, a las siete y media de la tarde, y media hora más tarde en segunda convocatoria, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero). Compañeros ferroviarios: os encarecemos acudáis puntualmente, pues hay dos asuntos de gran interés para la clase, el uno trata de los compañeros que al corresponderles el aumento les descontaron los 50 céntimos del Decreto de La Cierva, y el otro de los camaradas de la brigada de Tolosa.—El secretario.

## FEDERACION GRAFICA ESPAÑOLA.—SECCION DE SAN SEBASTIAN

Hoy, martes, a las siete y cuarto de la tarde, en nuestro domicilio social, continuará la asamblea extraordinaria motivada por el proyecto de reforma del reglamento para el Fondo pro-parados y con objeto de que la Comisión especial de higienización de talleres exponga sus gestiones a este respecto. Encarecemos a todos los federados gráficos acudan puntualmente a esta junta.—La Directiva.

## SINDICATO NACIONAL FERROVIARIO

El Consejo Obrero del Norte, Irún, participa a sus afiliados el deber inexcusable de emitir el voto para el nombramiento de secretario general, a cuyo efecto han sido repartidas las correspondientes candidaturas.—El Comité.

gilancia, donde dijo que no tiene costumbre de castigar a sus hijos, aunque lo hacía con este pequeño por su costumbre de mentir, cosa que en algunos momentos la encolerizaba. Añadió que el día 30, porque el niño había estado saltando sobre unos colchones y dando gritos, le preguntó qué había hecho, y como no le contestara con la verdad, le golpeó con una alpargata y después con un hierro de la cocina.

También dijo que no le había maltratado otras veces.

El gobernador dispuso que el niño fuera acogido en el Asilo, para ser llevado hoy al Tribunal de Menores, que ha de resolver en este asunto.

La madre fué puesta en libertad, en espera de lo que decida dicho Tribunal.

El suceso causó la consiguiente indignación entre los vecinos de la casa y en cuantas personas tuvieron noticia de semejante e inexcusable crueldad.

## Conflicto obrero

# Los dependientes del Gremio de Alimentación acuerdan ir a la huelga el día 20

“Con gran asistencia de trabajadores pertenecientes a Ultramarinos, Coloniales, Lejías, Carnicerías, Carbonerías, Almacenes de Vinos, de Frutas, de Huevos y Patatas, se celebró junta general extraordinaria en la que se trató del estado en que se hallaba el contrato de trabajo.

La Directiva y los vocales del Juado Mixto dieron cuenta de las gestiones realizadas en relación con este asunto, manifestando que si no ha sido aprobado dicho contrato es por culpa del señor presidente de dicho organismo que, con su pasividad y negligencia, parece estar al servicio de la Patronal incondicionalmente, en lugar de velar por el cumplimiento de la ley y que si no se toman determinaciones más enérgicas que las que venimos empleando hasta ahora, el contrato de trabajo no será aprobado. Ante estas manifestaciones, un compañero propuso que si para el día 20 del corriente no se aprueba el contrato, se declare la huelga, proposición que con gran

entusiasmo aprobó la asamblea por unanimidad.

Aunque someramente creemos un deber dar a conocer a los trabajadores en general, y particularmente a todos los trabajadores del Comercio, las causas por las cuales nos hemos visto obligados a tomar esta determinación.

El día 3 de agosto del año 1931 entró en vigor un contrato de trabajo cuya vigencia era de un año, prorrogable por otro más si no era denunciado por una de las partes con cuatro meses de antelación, considerado tiempo suficiente para discutir y aprobar otro nuevo contrato, siendo denunciado el contrato anterior en el mes de agosto de 1933. Presentado otro proyecto de contrato para su discusión y aprobación, esta es la fecha en que no ha sido aprobado a pesar del tiempo transcurrido.

Ante esta desconsideración, y cansados de esperar, vamos a la lucha confiados en nuestro triunfo, por ser de justicia lo que pedimos.—La Directiva.

## DELEGACION PROVINCIAL DE TRABAJO

Se advierte al personal afiliado y libre de las profesiones de camareros y cocineros de hoteles, bares, restaurantes y cafés que deben pasar por esta Delegación de Trabajo los días laborables de la primera decena del mes de julio, de once a una de la mañana, a fin de conocer los obreros del gremio que se hallen en paro forzoso, y procurar hacer gestiones con el elemento patronal para su colocación.—El delegado, Luis Montaner.

## FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS DE HERNANI

Se ruega a los compañeros secretarios de los Sindicatos pertenecientes a esta Casa del Pueblo pasen por la secretaría de la misma, con el fin de recoger el manifiesto y papeletas con que se ha de llevar a cabo el referéndum acordado en el último Pleno de delegados a la Federación. Dicha votación se celebrará los días 4, 5, 6 y 7 de julio, de siete a nueve de la noche. El último día, y en presencia de todos los delegados, que al efecto quedan convocados, se verificará el escrutinio de las papeletas.—El Comité.

## FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

Se pone en conocimiento de todos los jóvenes que están afiliados a esta Federación que para la segunda quincena de julio se celebrará en Madrid el Congreso Juvenil contra la guerra y el fascismo, al cual estamos adheridos. Para realizar una labor de masas es necesario que cada joven se transforme en un activista para el Congreso, haciendo que todos los jóvenes de su lugar de trabajo se adhieran al Congreso, como también en los clubs culturales y deportivos a que estén afiliados. Asimismo es de máxima importancia hacer colectas entre los jóvenes para ayudar a la delegación.—El Secretariado Juvenil.

## Izquierdas

## guipuzcoanas

## JUVENTUD SOCIALISTA DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las nueve de la noche. Como en el orden del día hay asuntos de extraordinario interés, se encarece a todos los afiliados acudan puntualmente, provistos de los respectivos carnets.—El Comité.

## A todos los trabajadores

Existe gran entusiasmo entre la clase trabajadora, y particularmente entre el elemento juvenil, para acudir el próximo día 5 de agosto a la concentración socialista de Eibar. Al solo anuncio de la Federación provincial de organización un tren especial han acudido varios centenares de trabajadores a inscribirse, y si esto sigue así creemos pasarán de varios millares los trabajadores que dicho día se desplazarán a Eibar de esta ciudad.

¡Compañeros! Hay que hacer todos los sacrificios que sean precisos, y comenzar aportando aunque no sea más que pequeñas cantidades para asistir a la grandiosa concentración de Juventudes Socialistas. Todos los días, de siete y media a nueve de la noche, en la secretaría de esta Juventud se reciben inscripciones.

¡Trabajadores! Concentrémonos todos el día 5 de agosto en Eibar.—El Comité.

## UNION REPUBLICANA DE LEZO

Con motivo de cumplirse hoy, día 3 de julio, el segundo aniversario de la inauguración de este Centro, se ha organizado un café de honor, a las ocho y media de la noche, en el domicilio social, que será seguido de baile, al que pueden concurrir los afiliados y sus familiares, y que será amenizado por el afamado acordeonista de Rentería Salvador Bengoechea.—La Directiva.

## IZQUIERDA REPUBLICANA DE RENTERIA

Se convoca a junta general extraordinaria para mañana, miércoles, a las ocho de la noche en primera y media hora más tarde en segunda convocatoria. Como los asuntos a tratar son de mucha importancia, se encarece a todos los afiliados acudan puntualmente.—El secretario.

## CENTRO REPUBLICANO DE ASTIGARRAGA

Se convoca a asamblea general ordinaria para hoy, martes, a las nueve de la noche, en nuestro domicilio social. Encárcese la puntual asistencia por ser de gran importancia los asuntos a tratar.—La Directiva.

## JUVENTUD SOCIALISTA DE RENTERIA

Existe un entusiasmo indescriptible para acudir a la inauguración del refugio del Kalamua, organizada por la Juventud Socialista de Eibar para el 5 de agosto próximo. En este acto intervendrán las Federaciones provinciales de Alava, Vizcaya, Santander y Guipúzcoa, así como también la Federación Nacional de Juventudes Socialistas. Hasta el presente las inscripciones han rebasado todos los cálculos por nosotros hechos.

Como todos los compañeros se habrán enterado, la Federación de Guipúzcoa ha proyectado para dicho día la salida de un tren especial. Es necesario que todo compañero que desee acudir en tren o en autocar lo ponga en conocimiento de esta Comisión, al objeto de causar menos molestias para todos los compañeros. Al mismo tiempo damos aviso a todos los rezagados para que acudan a inscribirse, ya que las listas se cerrarán el día 23 del corriente.—La Comisión.

## CENTROS OFICIALES

# Ha quedado satisfactoriamente resuelto el pleito de los obreros del puerto de Pasajes

Los presidentes de las Comisiones Gestoras del País Vasco Navarro se encuentran en Madrid, realizando gestiones relacionadas con el Estatuto del Vino. - El intercambio turístico con Francia. - Donativo para la Beneficencia De la explosión de petardos en los bajos del Kursaal

## Ayuntamiento

### Un donativo

El director del Hospital civil ha recibido un donativo de 2.000 pesetas, anónimo, con destino a la Beneficencia, que fué remitido al alcalde.

### El C. A. T.

Para las siete de la tarde fué convocado ayer el Centro de Atracción y Turismo. En la reunión semanal se trataron asuntos de trámite.

### Sección de recluta núm. 1

Recibimos la siguiente nota: "Sirvase presentarse don Pedro Moreno Sanz en las Oficinas de Reclutamiento número 1, Plaza de la Constitución, 15, segundo, para un asunto que le interesa.—San Sebastián, 2 de julio de 1934.—El alcalde, Fernando Sasiain".

### La tramitación de bienes inmuebles

Nota de la Alcaldía: "Esta Alcaldía, habiendo observado que existen algunas escrituras de transmisión de bienes inmuebles por actos "inter vivos y mortis causa", que no han sido presentados en el Ayuntamiento a los efectos del pago del impuesto de incremento de valor que tiene establecido esta Corporación, advierte la obligación en que se encuentran todos los otorgantes de esta clase de escrituras de cumplir los trámites impuestos para la efectividad de aquella exacción. Cuantos deseen informarse sobre ella podrán hacerlo en la propia Notaría que otorgue el documento; en la oficina de Derechos reales de la Diputación provincial, y, sobre todo en el Negociado de Impuestos y Tasas de este Ayuntamiento.

Se hace esta advertencia en evitación de las sanciones que pudieran aplicarse por las omisiones que se cometieren en el sentido arriba indicado".

### Las becas municipales

El próximo viernes, día 6, a las diez y cuarto de la mañana, comenzarán en una de las aulas del Instituto Peñaflorida (calle de Urdaneta), los exámenes para optar a cuatro becas, destinadas a cursar los estudios de Segunda Enseñanza, entre los alumnos de ambos sexos de las escuelas públicas de la ciudad. A estos exámenes, a los que se concede gran importancia, concurren alumnos seleccionados de casi todos los Grupos escolares.

Como se recordará, el pasado año, después de los consiguientes ejercicios, obtuvieron los números 1, 2 y 3, de niñas, Julia Ramos, Magdalena Vera y Angeles Grijalba, habiendo sido preparadas la primera en la graduada aneja a la Normal y las otras dos en la escuela municipal de niñas de Viteri; y los números 1, 2 y 3, de niños, José Luis Barrero, Antonio Ugarte y Arturo Rey, preparados en las escuelas nacionales de niños de Amara, Peñaflorida y Ensanche Oriental, respectivamente.

### El alcalde, agradecido

El señor Sasiain nos dijo que estaba muy satisfecho del recibimiento que el domingo se tributó en Eibar al Orfeón Donostiarra, así como a la representación oficial de San Sebastián.

Rogó el señor Sasiain que nos hiciéramos eco de su gratitud al pueblo eibarrés, en nombre del Orfeón Donostiarra y de la ciudad de San Sebastián, por las atenciones recibidas.

## Gobierno civil

### Información del domingo

El gobernador, al recibir el domingo por la noche a un periodista, dijo que se había verificado sin novedad la anunciada jira de niños en Loyola (Azpeitia), fiesta de carácter tradicionalista.

El gobernador tuvo noticia de que algunos asistentes a la jira llevaban insignias monárquicas y dió inmediatamente orden de que no se tolerase tal manifestación, pero le contestaron que no habían visto a nadie con insignias de tal naturaleza.

—Por la mañana, en unión del delegado de Hacienda, acompañó a la señorita Campoamor en la visita que hizo, como directora general de Beneficencia, a la residencia de los jesuitas de esta capital, y por la tarde fueron a Guetaria visitando el colegio que allí tenía la misma comunidad.

La señorita Campoamor comió en Zarauz y en seguida emprendió en automóvil el viaje a Madrid, pues quería llegar por la noche.

Tiene la directora general de Beneficencia el proyecto de establecer en Guetaria

una colonia escolar veraniega o quizás un sanatorio, y volverá dentro de diez o doce días con algo ya planeado, puesto que conoce la situación y distribución interior del edificio.

—Habló también el gobernador de haber sido encontrada en el monte Ulía una pistola "Star" que se hallaba en una zanja próxima a la carretera, y muy cerca del sitio donde fué hallada la otra que figura entre las cuatro que se cogieron al perseguir a los atracadores de los Bancos Guipuzcoano y San Sebastián, de Rentería.

—A las nueve de la noche del domingo visitó al gobernador una Comisión de jóvenes que habían realizado una excursión alpinista al "Aizgorri", protestando de que al regreso hubieran sido objeto de insultos y agresión a pedradas por algunos vecinos de los pueblos del trayecto, entre otros de Beasain, donde detuvieron a un sujeto que se distinguió entre los que arrojaron piedras, entregándolo a un guardia municipal.

Estos excursionistas tuvieron que soportar la impropio actitud de algunos exaltados de los pueblos, que se despacharon a su gusto con gritos de diversa índole, algunos subversivos, al tomar a los excursionistas como miembros de algún partido político.

Por fortuna, los excursionistas, a pesar de ser apedreados a su paso, no tuvieron que lamentar daños personales.

### Sin novedad

El señor Muga nos dijo ayer por la mañana que los diversos actos políticos que se desarrollaron en Guipúzcoa el domingo, transcurrieron sin ninguna novedad.

### Cuestiones sociales

Ayer recibió el gobernador la visita de una Comisión de obreros de la fábrica del señor Marqueze, con dicho patrono, exponiendo algunas diferencias de carácter social, surgidas por el atraso en algunos pagos de salarios, por la reducción de jornada semanal, y por el descanso de siete días anuales, con sueldo, que según la ley deben disfrutar los obreros.

En lo que se refiere a los pagos atrasados, el propietario de la fábrica quedó obligado a ponerse al corriente en esta semana, y en cuanto al anuncio de reducción de jornada semanal, el gobernador dispuso que se realice por el delegado del Trabajo una inspección industrial, con objeto de ver la situación económica y productiva de la fábrica. En cuanto al descanso obligatorio de los obreros, el asunto ha sido objeto de recurso que se encuentra en el Ministerio del Trabajo, y para lo mismo el señor Muga se puso al habla con el delegado del Trabajo, a fin de que en el Ministerio se active en lo posible esta cuestión.

### Artista multada

Ha impuesto el gobernador una multa a una artista del Teatro Colón, por infringir el Reglamento de espectáculos, al enfrentarse con el público al final de la sesión nocturna del sábado. Este asunto fué tramitado en la Comisaría, a donde se condujo a la artista en cuestión, que contestó de mala forma a un espectador.

### Huelga solucionada

Nos dijo el señor Muga que la anunciada y más tarde diferida huelga de cargadores y descargadores del puerto de Pasajes, se había solucionado, mediante un aumento de salario y la cesión, por parte de los patronos, de una cantidad que constituirá un fondo social para establecer los seguros de invalidez de los trabajadores.

Acerca de este pleito solucionado, nuestro corresponsal en Pasajes nos facilitó ayer la siguiente información:

"En el local de Solidaridad de obreros vascos de Pasajes se reunieron ayer las directivas de las agrupaciones de cargadores y descargadores del puerto de Solidaridad de obreros vascos y de Obreros autónomos, procediendo al estudio de las concesiones que hacía la Patronal, como resultado de las negociaciones seguidas estos últimos días. Estas concesiones son:

Aumento de 0'50 pesetas en los jornales de los obreros fijos.

Aumento de 0'75 pesetas en los jornales de los obreros eventuales.

Mil pesetas anuales a cada una de las citadas agrupaciones obreras para que las destinen a fines benéficos y de previsión.

Los reunidos coincidieron en que dichas ofertas eran aceptables, y por lo tanto, acordaron dar por terminado el conflicto y que no se suspenda el trabajo".

### Los camareros

El delegado del Trabajo se entrevistó con el gobernador, tratando de varias cuestiones sociales, además de las que ya dejamos dichas, de lo que se refiere al trabajo de camareros de uno y otro sexo en los hoteles de la ciudad, durante el verano.

—De esta cuestión nos ocupábamos días pasados. Como ya es sabido, durante la temporada de verano, de más trabajo en los hoteles, llegan a nuestra ciudad camareros de otras localidades, con el propósito de colocarse. Esto irroga un considerable perjuicio a los del oficio que residen en nuestra ciudad, y para evitarlo, se trata de hacer una lista o bolsín de trabajo, dándose preferencia en la colocación a los parados de la ciudad, como es lógico, y si colocados éstos hubiera plazas libres, podrán ser admitidos los que, como decimos, llegan de otras localidades. El pleito, en este aspecto, parece estar bien encauzado.

### Los metalúrgicos

Un representante del Sindicato Metalúrgico de Guipúzcoa se entrevistó con el gobernador, tratando de un despido ocurrido en Pasajes.

El gobernador se pondrá al habla con el patrono para ver de solucionarlo.

### El paso de turistas por la frontera : : : : :

Visitaron ayer al gobernador señor Muga, dos representantes de las Compañías ferroviarias francesas del Midi y de París Orleans, tratando de la posible concesión de facilidades para el paso de turistas por la frontera, durante la temporada de verano.

El gobernador realizará una gestión con el comisario de la frontera, con el ministro de la Gobernación y la dirección de Segu-

ridad para ver si se llega a una inteligencia, con carácter de reciprocidad, que pueda beneficiar el turismo de ambas Repúblicas.

### La explosión de petardos en los bajos del Kursaal

Refirióse el gobernador, en su conversación con los periodistas, a la explosión de dos petardos en los bajos del Kursaal, donde tienen instalado su local los "Poxpoliñas". Según nos dijo el gobernador, en la inspección realizada por los agentes, fueron encontrados trece petardos más, que no hicieron explosión, y que han sido enviados al Parque de Artillería.

La Policía continúa sus gestiones para descubrir al automóvil amarillo que en el momento de producirse las explosiones pasó a gran velocidad por la Avenida del Kursaal.

Añadió el gobernador que las iniciales "F. E.", que se ven pintadas en rojo en la pared del edificio, en el mismo lugar donde estallaron los petardos, no fueron trazadas el mismo día, sino que habían sido pintadas con anterioridad.

Desde luego, se ignora quiénes puedan ser los autores del atentado.

### Los desahucios

Nos dijo el señor Muga que sobre la mesa del despacho tenía varios asuntos que se refieren a desahucios. A este propósito había recibido la visita de algunos interesados, que se ven en la imposibilidad de satisfacer el pago de los alquileres, y el señor Muga se propone estudiar los casos con todo detenimiento y espíritu humanitario.

### Por la noche

Al recibimos por la noche en su despacho el gobernador, nos dijo que había estado a visitar a la esposa del ministro de la Gobernación, que ha llegado a nuestra ciudad para pasar el verano.

—También nos dijo el señor Muga que habían sido recluidas en las Oblajas cuatro jovencitas de diecisiete años, atendiendo a los ruegos de sus padres, por no ser el camino que llevaban el más acertado.

También a requerimiento del padre de una jovencita que se había fugado de su domicilio, encontrándose en nuestra ciudad, ha sido recluida en el convento de las Adoradoras.

## Diputación

### Comisionados a Madrid

En el Palacio de la provincia se nos informó al hacer nuestra acostumbrada visita de mediocidad, que el presidente de la Comisión Gestora, señor Bellido, se encontraba en Madrid, en unión de otros representantes de las provincias de régimen concertado, con el propósito de entrevistarse con el ministro de Hacienda, señor Marraco, para tratar de diversos asuntos que tienen relación con el Concerto Económico, entre otros el proyecto de Estatuto del Vino, que al aprobarse acarrearía considerables perjuicios a las haciendas provinciales y municipales.

### Las obras de defensa contra las inundaciones : : : :

Se nos dijo también en la Diputación, que se había recibido confirmación en ésta de haber sido firmado por el ministro de Obras Públicas el Decreto aprobando el presupuesto y proyecto para las obras de encauzamiento del río Otazu, en Rentería, contra las inundaciones.

## La mejor achicoria

SIEMPRE

"ACHICORIA BAQUE"

Máquinas de escribir y contabilidad

"Smith Premier"

Calculadoras "Marchant"

Sumadoras "Tasma"

Al contado y a plazos

EVARISTO CARASA

Peñaflorida, 10, 1.º :: Teléfono 14534

SAN SEBASTIAN

Por cierre del establecimiento  
ha comenzado con extraordinaria animación

LIQUIDACION

muebles y aparatos de luz

"La Nueva Bretaña"

Frente al Gran Kursaal



## ECOS DE TODAS PARTES

## Cincuenta y cinco escopetas participaron en la tirada al platillo organizada por el diario "La Prensa"

Chiron venció en el Gran Premio de Francia. - Las tiradas de Eibar. - Fútbol y atletismo

### TIRO AL PLATILLO EN BIDEBIETA

El domingo, en Bidebieta, y organizada por nuestro estimado colega «La Prensa», se celebró la primera tirada al platillo para el Campeonato guipuzcoano. Concurrieron cincuenta y cinco escopetas, lo que da idea del entusiasmo que la prueba ha despertado y del interés con que se siguen sus incidencias.

En Bidebieta se congregó un público numerosísimo y selecto.

Comenzó la tirada a las once y media de la mañana, actuando de juez de campo don Torcuato Fernández.

La tirada se disputaba a diez platillos y se clasificaron para la final, sin cero, los tiradores siguientes:

Victor Sarasqueta, Juan Antonio Muñoz, José Loinaz, Eduardo Landa, José Tellechea, Gregorio Urrestarazu, Jacinto Sarasua y Enrique de la Riva.

Con un solo cero quedaron: Miguel Urriola, Francisco Guruceaga, Lázaro Berridi, F. Javier Leyún, Luis Urbina, Miguel Rezola, Claudio Garmendia, Ramón Marzal, José Fernández, José Ibarburu, José A. Gallardi y José Pedrosa.

Para establecer el reparto de premios y la clasificación general de esta tirada se siguieron tirando platillo—hasta 18—, procediéndose a continuación al reparto de premios, siendo felicidades todos los tiradores.

La organización de nuestro colega resultó impecable y la tirada brillantísima.

### TIRO AL BLANCO EN EIBAR

En el Polígono de tiro del Banco de Pruebas de Armas, se celebró el domingo la anunciada tirada de arma corta, campeonato de Eibar, participando 15 tiradores en primera categoría y 9 en la segunda, con el resultado general de:

#### Primera categoría:

1. Don Gregorio Azcárate, con 93 puntos, copa del señor ministro de la Guerra, 50 pesetas del Banco de Pruebas de Armas y 50 de los señores J. y T. Kutz de San Sebastián.
2. Don Francisco Lazuen, 91, pistola especial de tiro de don Bonifacio Echeverría, 25 pesetas de los señores Orbea y Compañía y 25 de la S. A. Coop. "Alfa".
3. Don Gonzalo Sarasua, 88, tres botellas de cognac de la Casa Barbier, de Bilbao, 25 pesetas de la Fca. "Joloar" y 40 del Casino de la Amistad.
4. Don Constantino Andrés, 88, cenicero de los señores Unceta y Compañía, de Guernica y 25 pesetas de los señores Gárate, Anitua y Compañía.
5. Don Javier Iraolaño, 84, 100 cartuchos calibre 22 de "El Trust Eibarrés" y 10 pesetas de los señores Ojanguren y Vidosa y 5 de don Francisco Arizmendi.
6. Don Julio Arrate, 82, 10 pesetas de don Francisco Arizmendi.
7. Don José Garrigón, 81, 10 pesetas de don Francisco Arizmendi.

#### Segunda categoría:

1. Don Antonio Lecumberri, 72 puntos, copa del Casino Artista Eibarrés, 40 pesetas de los señores Aranzábal e Irusta y 40 de la Representación.
2. Don Aureliano Aldazábal, 69, reloj de mesa de don Enrique Pérez Egea y 25 pesetas de la Representación.
3. Don Salustiano Azcoitia, 65, botella de licor del Restaurant "Badet" y 15 pesetas de la Representación.
4. X. X. con 65 puntos, una pistola detonadora y 400 detonantes de los señores J. e I. Bascaran.
5. Don Jacinto Sarasua, 63, 5 pesetas de la Representación.

Este fué el resultado técnico de la tirada celebrada con arma corta y no merece comentario alguno por la forma en que se desarrolló la misma.

### RESULTADOS DE FUTBOL

A pesar de que los reglamentos de la Federación Nacional prohíben el fútbol durante los meses de julio y agosto, con el salvoconducto de fiestas continúan jugando nuestros balompélicos.

De los resultados interesantes del pasado domingo, hay que destacar el empate que el Barcelona y Brasil 4 tantos—hicieron

en Las Cortes. Con los catalanes se alineó el ala izquierda del Deportivo de La Coruña, Chacho y Diz.

Badalona, 1; Tarrasa, 1.  
Martinec, 3; Granollers, 5.  
Palafrugell, 2; U. S. Sans, 3.

Si se aprueba ampliar en un puesto la primera división catalana, ascenderá el Badalona; y si lo forman ocho Clubs, completarán el grupo el Tarrasa y el Granollers.

### CHIRON, VENCEDOR DEL GRAN PREMIO AUTOMOVILISTICO DE FRANCIA

En el autódromo de Monthlery se corrió el domingo el Gran Premio de Francia ante un gentío inmenso. Desde luego la carrera se presentaba interesantísima, pues participaban en ella los monopteros de Alfa Romeo, Begattis con Nuvolari Etancelin y Zehender en los volantes, tres Mercedes nuevo con Caracciola y tres Auto Unión de los que se esperaban grandes cosas.

Pero la realidad dió un triunfo total, absoluto, rotundo a los Alfa, clasificándose los tres en los tres primeros lugares de la clasificación. Tras de ellos se colocó Benoit, en Bugatti.

La primera parte de la carrera fué reñidísima, pero terminó imponiéndose la velocidad unida a la resistencia y regularidad de los Alfas. Casi todos los coches participantes fueron quedando sembrados a lo largo de la carrera, terminando la prueba únicamente los tres Alfas y el Bugatti de Benoit.

La clasificación general quedó establecida así:

1. Luis Chiron (Alfa Romeo), 500 kiló-

metros, en 3 h. 30 m. 14 s.

Media horaria: 136 kms. 881.

2. Varzi (Alfa Romeo), 3—42—31.
3. Moll (Alfa Romeo), 3—43—23.
4. Benoit, (Bugatti).

### ENTRENAMIENTOS ATLETICOS EN BERZUBI

Organizados por la Federación Atlética Guipuzcoana se celebraron el domingo en el Stadium de Berazubi, en Tolosa, entrenamientos atléticos cuyo resultado fué el siguiente:

Lanzamiento de peso: Llanos, 11,44 metros. Sánchez Arana, 11,12. Iguaran 10,34.

Lanzamiento de disco: Llanos, 33,37 metros. Arza, 32,70. Sánchez Arana, 29,21. Iguaran, 26,85.

100 metros (primera serie): Sánchez Arana, 11 s. 3/5 y después Iguaran, Arrubi, Berasategui y Llanos.

100 metros (segunda serie): Arza, 12 segundos 1/10, y después Durá, Flamme y González.

800 metros lisos: Suescun, 2 m. 8 s. 3/5.  
Salto de longitud: Iguaran, 6,35 metros. Sánchez Arana, 6,09. Llanos, 5,84. Flamme, 5,41.

5.000 metros lisos: Iriarte, 16 m. 34 s.  
500 metros lisos: Iriarte, 39 s. y 1/5. Aspiazu, 40 s. 4/5. Y después González.

200 metros lisos: Iguaran, 24 s. 2/5, y después Flamme y Berasategui.

1.000 metros lisos: Suescun, 2 m. 54 segundos y 4/5.

El próximo domingo se celebrará la primera jornada de los XVIII campeonatos de Guipúzcoa.



Número fuerte fué la carrera ciclista entre los festejos de Irún, que es a modo de "vermouth" de la Venta de Francia. Aquí vemos a Salvador Cardona, Jesús Dermit, Vicente Carretero y el vencedor (segundo de la izquierda) Alvarez

(Foto Kruz.)

## "LA PAZ"

Sociedad de enterramientos por suscripción mensual

INTERESANTE AL PUBLICO

Correspondiendo esta Sociedad a la grata acogida que le ha dispensado el público de esta Capital, tiene la satisfacción de anunciarle que ha sido creada una nueva sección familiar económica con cuota mensual de una peseta cincuenta céntimos, como asimismo el mejoramiento de servicios en las secciones ya establecidas, y ha acordado también conceder el derecho a los 60 días de su ingreso para los que se suscriban en las secciones 1.ª, 2.ª y 3.ª familiar durante el presente mes y agosto próximo (siempre que estén dentro de las edades reglamentarias).

Espera esta Sociedad que este nuevo sacrificio que, en beneficio del público en general y especialmente de las clases humildes hace, se verá debidamente correspondido.

LA DIRECCION.

Para informes y suscribirse, diríjense a las oficinas de "La Paz". Marina, núm. 3, 1.º Teléfono 15.672.

### Montañismo

## La inauguración del refugio del Aitzgorri ha sido ap'azada para el próximo domingo

Ante la persistencia del temporal reinante y debidamente asesorados por el Observatorio de Igueldo, nos hemos visto obligados a suspender la fiesta que el domingo iba a tener lugar en el Aitzgorri, con motivo de la inauguración del refugio que ha hecho construir esta Federación y aplazarla hasta el próximo domingo, día 8.

Hemos lamentado muchísimo esta determinación, por los perjuicios de toda suerte que causará dicha suspensión, comenzando por nosotros, que teníamos todo dispuesto en Urbia para el banquete oficial, pero no había otra solución, pues, hubiera sido contraproducente el empeñarse en celebrarla contra viento y marea, pues en esas condiciones, los pocos que se hubieran aventurado a subir al Aitzgorri, hubieran regresado hundidos y calados, despotricando contra los organizadores, o sea, que en lugar de hacer afición y proselitismo, se hubiera conseguido todo lo contrario, y, francamente, aunque no sea más que por egoísmo había que tomar esa medida, pues no es nada agradable el deambular por la montaña con lluvia y niebla y por otra parte, la cantidad de muchachos que había inscriptos para la excursión, nos obligan a tener cierta atención, pues la mayor parte no cuentan con indumentaria para ir a la montaña con mal tiempo y hubiera sido un crimen el hacerlas ir con un tiempo deshecho, expuestas a cualquier contingencia desagradable.

Cuanto estaban inscriptos para el banquete oficial, se les seguirá considerando como tales, a no recibir aviso en contrario. Hasta el día 8, pues.

El Comité Guipuzcoano de la F. V. de A.

## Ante el homenaje a Marculeta

Con el fin de complacer a todas aquellas personas que nos han solicitado detalles relacionados con el banquete-homenaje ofrecido por los aficionados donostiarros al gran jugador Martín Marculeta, tenemos la satisfacción de manifestarles que dicho banquete se celebrará a las nueve y media de la noche del sábado 14 del corriente, en un amplio local que oportunamente anunciaremos.

El menú, condimentado por la casa Trabuko, será sin duda alguna del agrado de todos, y su precio, incluido el servicio, es de 40 pesetas. Las tarjetas se han puesto a la venta en los restaurantes Trabuko y Oquendo, sitios, respectivamente, en las calles del Puerto y Oquendo.—La Comisión.

### Convocatorias

#### LUCHANA F. C.

Se ruega a todos los socios y jugadores de este club acudir a la reunión que se celebrará el próximo jueves, a las ocho de la noche, en el domicilio social (bar Cantábrico). Encárcese la puntualidad.—El capitán.

#### RAPID F. C. DE RENTERIA

Se convoca a junta general ordinaria para hoy, martes, a las ocho y media de la noche, y media hora después en segunda convocatoria, para tratar el siguiente orden del día: Lectura del acta anterior; lectura y aprobación de cuentas; renovación de cargos; ruegos y preguntas.—El secretario.



CUESTA LA HOJA DE AFEITAR

TOLEDO

DE LA FÁBRICA NACIONAL DE ARMAS PRODUCTOS NACIONALES (S. A.) APART. 601 MADRID

## Doctor Cardenal

Médico forense y de la Casa de Socorro de San Sebastián

ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS

Partos :: :: Medicina general

CONSULTA: DE TRES A CINCO

AVENIDA DE FRANCIA, 2.—Teléfono 14-5-04

**El rey de la Montaña**



**VICENTE TRUEBA**

Hoy salen de París dirección a Lille, los routiers españoles que participan en la prueba gigante que se conoce por la Vuelta ciclista a Francia. Con ellos va nuestro Vicentuco Trueba, el pequeño gran escalador que el año pasado conquistó brillantemente el título de rey de la montaña. ¿Qué hará este año la popular "puce" de Torrelavega?

**LA VUELTA CICLISTA A FRANCIA**

**A las ocho y media de la mañana - hora española - iniciarán hoy ciento veinte "routiers" la más dura de las organizaciones ciclistas**

**Más de 4.000 kilómetros en 27 días. - ¿Qué harán Trueba, Montero, Cañardo y Ezquerro?**

con 255 kilómetros. Como el año pasado, la Vuelta se corre al revés, teniendo los ciclistas que salvar, en las primeras etapas, los largos empedrados que tantas bajas solían causar...

¿Qué nos deparará esta gigantesca organización que hoy comienza?

**FECHAS, ETAPAS, KILOMETRAJE Y RELACION DE PARTICIPANTES**

Las 23 etapas de la Vuelta a Francia 1934 (4.342 kilómetros):

Julio	Kms.
3	París-Lille ..... 255
4	Lille-Charleville ..... 192
5	Charleville-Metz ..... 159
6	Metz-Belfort ..... 220
7	Belfort-Evian ..... 293
8	Descanso en Evian.
9	Evian - Aix-les-Bains ..... 209
10	Aix-les-Bains - Grenoble ..... 227
11	Grenoble-Gap ..... 101
12	Gap-Gigne ..... 227
13	Digne-Niza ..... 156
14	Descanso en Niza.
15	Niza-Cannes ..... 128
16	Cannes-Marsella ..... 199
17	Marsella-Montpellier ..... 185
18	Montpellier-Perpignan ..... 178
19	Descanso en Perpignan.
20	Perpignan - Ax-les-Thermes ..... 158
21	Ax-les-Thermes - Luchón ..... 165
22	Luchón-Tarbes ..... 91
23	Tarbes-Pau ..... 170
24	Descanso en Pau
25	Pau-Burdeos ..... 241

26	Burdeos-La Rochelle ..... 176
27	La Rochelle-Nantes ..... 146
28	Nantes-Caen ..... 275
29	Caen-París ..... 221

**Equipo belga:**

1. Gaston Rebyr.
2. Alphonse Schepers.
3. Louis Hardiquet.
4. Romain Maes.
5. Francis Bonduel.
6. Edgard De Caluwé.
7. Frans Dictus.
8. Romain Gijssels.

**Equipo italiano:**

9. Joseph Martano.
10. Mario Cipriani.
11. Antoine Folco.
12. François Camusso.
13. Jean Cazzulani.
14. Vasco Bergamaschi.
15. Remo Bertoni.
16. Fabio Battesini.

**Equipo ibero-suizo:**

17. Albert Buchi.
18. Walter Blattmann.
19. Kurt Stettler.
20. Auguste Erne.
21. Vicente Trueba.
22. Luciano Montero.
23. Mariano Cañardo.
24. Federico Ezquerro.

**Equipo alemán:**

25. Kurt Stoepel.
26. Ludwig Geyer.

27. Hermann Busse.
28. Willy Kutzbach.
29. Rodolphe Wolke.
30. Kurt Nifschke.
31. Rudolphe Risch.
32. Bruno Wolke.

**Equipo francés:**

33. Georges Speicher.
34. Roger Lapébie.
35. Raymond Louviot.
36. Antonín Magne.
37. Charles Pélissier.
38. René Vietto.
39. René Le Grevés.
40. M. Archambaud.

**Individuales:**

101. Jean Wauters.
102. Sylvère Maes.
103. Frans Herckenrath.
104. F. Vervaecke.
105. Adrien Vignoli.
106. Ettore Meini.
107. Dante Franzil.
108. Edouard Molinar.
109. Léon Level.
110. Jean Bidot.
111. Sylvain Marcaillou.
112. Viratelle.
113. Marcel Renaud.
114. Eugène Le Goff.
115. Yves Le Goff.
116. Gaspard Rinaldi.
117. Vincent Salazard.
118. Fabien Galateau.
119. Pierre Pastorelli.
120. Adrien Buttafocchi.

La clásica Vuelta ciclista a Francia, que anualmente organiza el diario parisino "L'Auto", comienza hoy. A las ocho y media de la mañana—hora española—los 120 "routiers" inscriptos para tan formidable pugna ciclera, iniciarán su calvario, ese calvario que terminará el día 29 de julio, cuando cubriendo la etapa última, los ciclistas supervivientes lleguen de Caen a París, cubiertos, eso sí, de gloria, pero con ocho, diez y doce kilos de menos en sus cuerpos.

Ya es sabido que Henri Desgranges, el cerebro de la clásica prueba, la modifica constantemente. A los duelos entre las marcas de ciclos han sucedido las pugnas entre equipos nacionales, montando todos máquinas que podríamos llamar anónimas.

Los equipos han sido ya seleccionados. Francia, Italia, Bélgica y Alemania son naciones que por su prestigio ciclista se ven representadas en la Vuelta de "L'Auto" con equipo propio, completo, de ocho corredores. España, que merced al vizcaíno Cepeda—hace dos años—y a Vicentuco Trueba, el año pasado, mereció ser tenida en cuenta por el organizador, "lleva" medio equipo, que tiene su completo en cuatro suizos: Buchi, Blattmann, Stettler y Erne. Este equipo "hispano-suizo", ¿qué probabilidades tiene? Como equipo, a nuestro juicio, muy pocas; posiblemente ninguna. Son mucha gente los belgas y los franceses e, incluso, los italianos. Pero si como colectividad no nos inspiran los españoles, al lado de los helvéticos, ninguna esperanza, en cambio tenemos puestas grandes ilusiones en sus esfuerzos individuales. ¿Repetirá Trueba su hazaña volviendo a clasificarse como el mejor "grimpeur"? ¿Volverá a ser para él el premio para el mejor escalador? ¿Ganará de nuevo el título de Rey de la Montaña?

Y nuestra curiosidad es extraordinaria por saber qué hace el inteligente Cañardo, y el entusiasta Montero (Luciano) y Ezquerro...

Un temor nos asalta: que en las primeras etapas se corra a demasiado tren con peligro de que alguno o algunos de los nuestros no entren a tiempo en las metas de llegada. Si esto no sucede, los españoles pueden hacer un decoroso papel en la Vuelta ciclista a Francia que hoy comienza. Tengamos confianza y alimentemos esperanzas.

Pero, sobre todo, deseemos que entre ellos los excesos de amor propio no les cieguen hasta el punto de que olviden que son compatriotas y que llevan en la prueba una representación común: la de España ciclista.

Hoy se corre la primera etapa, París-Lille.

**¿Teñidos?**

Abrigos cuero, monederos y el calzado; medias suelas llanta, 5 pesetas; tacones caballero, 2 pesetas; se ponen pisos de goma. **OUENDO, 3.**



Sometida esta prueba ciclista, de fama mundial, a innovaciones y modificaciones para hacerla más interesante, o más humana, este año también ofrece una novedad con relación a las pruebas de años anteriores. Ofrecemos a nuestros lectores mapa de la "Vuelta" con el kilometraje de cada etapa, marcado



## EIBAR

## EL CONCIERTO DEL ORFEON DONOSTIARRA

Eamos de los que dábamos por descontado el triunfo del laureado Orfeón Donostiarrarra en la tarde del domingo, en el frontón Astelena. Suponíamos que el triunfo lo alcanzaría artísticamente, teniendo en cuenta su indiscutible valía, y que también atraería a ésta a todo buen aficionado a la música de estos pueblos circunvecinos. Caba, naturalmente, pensar en ese triunfo y de que el Astelena sería escenario de un acontecimiento musical de importancia suma. Confesamos nuestra satisfacción más amplia, más plena por lo del domingo. Y no ciertamente por el llenazo, pues se tuvieron que cerrar las puertas del recinto peñolístico antes de comenzar el concierto, temiendo que el gentío que quedó fuera sin entradas, en un momento de arrebatado, d' ilusión, de ansias de escuchar a la gran masa coral, penetrase a la fuerza.

Estamos satisfechos por lo que dió de sí el concierto: ¡inmenso! ¡maravilloso! ¡insuperable!

Decíamos en días anteriores que este concierto había despertado un interés grande, y por lo tanto la petición de localidades desde que se anunció este concierto fué intensa, tanto de la localidad como de fuera. Así el Frontón Astelena estuvo imponente de gente, no cabiendo ni una persona más. El público estuvo hacinado, pero nadie abandonó su lugar por ello, a pesar del calor sofocante que se notaba. El ritmo, las notas armoniosas del Orfeón Donostiarrarra, hacían como de bálsamo y lo que allí se sentía era una emoción hondísima de cariño y de fraternidad, dentro de un ambiente de espiritualidad creado por las ondas armoniosas de la música. ¡Que se repitan muchas veces fiestas de esta naturaleza es lo que deseamos, ya que constituyen un sedimento de cultura muy importante para un pueblo.

La actuación del Orfeón Donostiarrarra fué la consagración del triunfo, confirmando los cantantes y Director sus condiciones excepcionales. Entrando en la reseña del concierto, claro está, sin autoridad suficiente para juzgar a una masa coral de tan gran envergadura, pero en concepto de aficionado y amante de la música, tenemos que decir que Eibar no ha celebrado un concierto de tan altos vuelos, ni con más solemnidad ni con más brillantez. Y eso que nuestro pueblo nunca se ha quedado en la zaga en la organización de estos acontecimientos musicales, así como de otra índole. ¿Cómo entrar en detalles de este concierto? Imposible para nosotros hacer crítica de esta fiesta. Se dió comienzo a ésta cantando nuestro gran Orfeón que está en gran apogeo, "Solidarite" y "Argiva", que son dos obras que gustan mucho aquí en Eibar, sobre todo cantando como las cantó en la tarde del domingo nuestro Orfeón, que no tiene envidia de ningún orfeón de postín. Las ovaciones que las huésped de don Juan Guisasa cosecharon fueron sinceras, así como estruendosas. La impresión que causó en el público fué inmejorable recibiendo muchísimas felicitaciones. Con estas dos obras se terminó la primera parte, y la segunda y tercera parte las desarrolló el Orfeón Donostiarrarra. Esta laureada masa en todas las obras conquistó los simpatías y admiración de la enorme multitud que formaba el auditorio. Para nosotros en donde este Orfeón rayó a mayor altura fué en el "Ave María" de Tomás Luis Vitoria, por la composición de la pieza que el cantaron admirablemente y la solista Pilar Garayalde salvó muy bien las dificultades de la parte obligada con mucha escuela y con voz muy fresca. Igual interpretación tuvieron las demás obras, siendo bisadas, ante los atónados aplausos, "Bi Euzko Abesti" y "Sardana de las Monjas".

La tercera parte la cumplió el Orfeón sin desmerecer nada a la actuación de las anteriores obras, pues todas las que cantó fueron repetidas, ¡cómo no! pues hasta estamos por decir que su ejecución en esta última parte fué más acabada. Tan perfecta, de tal modo encantó al auditorio, que durante varios minutos no cesaron los aplausos.

Estamos seguros que el gran maestro, el finado amigo don Secundino Esnaola hubiera estado presente en este concierto le hubiera abrazado al señor Gorostidi por haber sacado su obra "Loa, Loa" de la manera incommensurable que la interpretaron. De la manera de cantar el Orfeón en esta obra fué un algo tan extraordinario que produjo el delirio en el auditorio. Todo el Orfeón, desde el director hasta el último ejecutante, pusieron todo su sentimiento, toda su escuela, todo su saber, toda su habilidad en esta pieza como homenaje a su autor y director que fué de este Orfeón. Y el mismo efecto produjo cuando lo repitió, obligado por las ovaciones cerradas del público. Y es que se cantó con una afinación, un gusto y una delicadeza tales que los congregados quedaron atónitos, haciéndolo

## PLACENCIA

## SESION MUNICIPAL

En la sesión municipal se adoptaron los siguientes acuerdos:

—Parte semana del aguacil dando cuenta de que en los repesos de carbón que se efectuaron, todos acusaron tener su correspondiente peso.

—Se dió lectura de una comunicación de la Generalidad de Cataluña, agradeciendo la adhesión de este Ayuntamiento. Textualmente dice así: "Presidente Generalidad ruégame exprese profundo agradecimiento Cataluña por su solidaridad en defensa derechos Libertad y Justicia".

—Sobre el escrito del alcalde-presidente interesando licencia para cesar en sus cargos de alcalde y concejal por tiempo de cuatro meses, se acordó accederle, rogando que, si le es posible, se reintegre antes de la terminación del tiempo solicitado.

—Se autorizó a don José María Ariznabarreta, la reforma de la galería de su casa en construcción.

—El alcalde, señor Iriondo, dió cuenta de la entrevista celebrada junto con los señores Sesma y Cano con los casheros de Corta y Barreneche, propietarios de los terrenos de Azkabeitxi. Dice que el de Corta accede a la desviación de la fuente hacia la peña, siempre que el agua se reintegre a la regata actual, pero que ello no se realice hasta el otoño, en cuyo tiempo pensaba ir a una persona para asesorarse del estado de los terrenos; que el criterio del cashero de Barreneche era análogo a su compañero, y, por lo tanto, debe aguardarse a que llegue el otoño para tomar una resolución con respecto a la moción elevada por los señores Cano y Zubiaurre, en la sesión anterior.

—Se acordó sacar a subasta para la sesión próxima, las plazas de San Marcial, Erocía, Irure, San Andrés y Plaza Nueva, para amenizar triki-trikis, poniendo como obligatorio que el número mínimo de ejecutantes en la Plaza Nueva, sea de tres. El tipo de subasta se fijó en 400 pesetas.

—A propuesta del alcalde, se acordó la adquisición de un pequeño botiquín ambulante para casos de accidentes.

—El señor Cano rogó a la Alcaldía que adopte enérgicas medidas para evitar que los "autos", bien forasteros o los de la localidad, circulen dentro del casco de la población con tan excesivas velocidades.

La contesta la Alcaldía que tomaba muy buena nota del ruego para hacerlo cumplir en lo posible.

## BIBLIOTECA ESCOLAR

Debido a la iniciativa del nuevo inspector de Primera Enseñanza, ha quedado fundada una biblioteca escolar, regida por el culto maestro nacional don Juan Antonio Allué.

Los cien volúmenes de que consta dicha biblioteca han sido suministrados por Las Misiones Pedagógicas.

La creación ha sido gratamente acogida por la población escolar y son muchos también los vecinos que disfrutan de los beneficios de la lectura.—C.

## VERGARA

## LOS «SAMPEDROS» Y «SANMARCIALES»

Una hlovizna pertinaz que, salvo ligeras intermitencias, fué cayendo a lo largo de los dos días, viernes y sábado, habiendo momentos en que tuvo toda la categoría de un chaparrón, quitó todo el colorido a los típicos «sampedros» y «sanmarciales» vergareses de este año.

Tal vez que las causas verdaderas de cómo se va perdiendo ese colorido, haya que buscarlas en que los nuevos tiempos han transformado totalmente gustos, aficiones y costumbres, lo mismo que van transformando otros aspectos de la vida del hombre, y si es así se entregan a una labor totalmente inútil quienes estos festejos quieren conservarlos envueltos en un ambiente tradicional; pero sin la falta de colorido, la de animación, se debió al fenómeno meteorológico: eso, desde luego.

Poca gente el día de San Pedro, en la plaza, no obstante existir el aliciente de la actuación de la «Fanfare», y casi ninguna el día de San Marcial, en la campa.

No faltaron por eso las reuniones en las que los estómagos y los paladares juegan los papeles principales, que tuvieron por lugar los comedores de restaurantes, y así, una vez anochecido, hubo buen humor y alegría.

En la noche de San Pedro y debido a que se observaran al autorizar el paso de público a los balcones de la Casa Consistorial, unas irritantes deferencias, permitiéndose a unos y prohibiendo a otros, hubo un conato de jaleo que en nada estuvo que pasara de conato, para convertirse en algo que podía haber tenido grave desenlace.

Y si el viernes no ocurrió esto, ocurrirá algún día. Oligarquías como las que se vienen sufriendo aquí, irremediamente lo tienen que producir.

## LA «FANFARE» DONOSTIARRA

Como anunciamos en su día, «Los Cosacos de Don... Pío» y la «Fanfare», actuaron el día de San Pedro.

El acto celebrado en el Salón Novedades, con lleno rebosante, constituyó un éxito formidable para sus organizadores.

En primer lugar, el Orfeón de Vergara interpretó en forma brillantísima varias de las obras que tenía preparadas para su actuación en Mondragón y las ovaciones que oyó fueron realmente frenéticas.

Luego ocuparon el escenario «Los Cosacos de Don... Pío», y los aplausos volvieron a surgir con más fuerza aún, para repetirse cuando en plan humorístico los de la «Fanfare» se dedicaron a entretener a la gente.

Por la noche, esta agrupación volvió a actuar, en la plaza, siendo nuevamente aplaudida. Mucha gente dejó de presenciar el espectáculo debido a la mala organización observada en la acomodación del público, lo que dió lugar al incidente que queda referido.—C.

Programas y carteles de espectáculos  
Imprenta LA VOZ. San Marcial, 8 y 10

## VIAJE A PARIS Y LONDRES

26 julio al 9 agosto. Coincidiendo con la Final de la Copa Davis. Salida de San Sebastián. Viajes en 2.ª Hoteles de 1.ª clase. Intérpretes. Ptas. 1.295'00 todo incluido. Inscripciones hasta el 10 de julio: Ruiz de la Torre-Alvarez. M. Villanueva, N.º 3. Teléfono 1.435.—LOGROÑO

## Chocolates Goñi

IRUN

Pruébelos

Satisfacen al más exigente

les sentir todas aquellas ternuras del bellcanto.

Admirablemente bien la soprano Pilar Garayalde y la contralto María Teresa Hernández.

Terminó el concierto con la interpretación del «Guernikako Arbola».

En resumen: Una fiesta musical inenarrable de la que guardaremos los eibarreses un recuerdo imperecedero y un día de confraternidad entre donostiarras y eibarreses.

En el concierto tuvimos el gusto de saludar, entre otros, a don Ramón Usandizaga, don Salvador Cormenzana y a los doctores don Manuel Bago, Ayestarán y Oyazábal, de Vergara.

## LOS PARTIDOS DEL ASTELENA

A las nueve y media de la noche se jugaron en el Astelena los dos grandes partidos

En el primero jugaron Rubio y Chiquito de Mallavia, contra Eguía y Urcelay. El dinero se dió 20 a 12 por los primeros.

El partido tuvo sus momentos de vistosidad, pero dió lugar a un incidente cuando Rubio tenía 9 y 8 Eguía, a consecuencia de una disidencia que hubo entre los jueces de cancha, que si la pelota había dado o no en el fleje.

En vista de que el público seguía protestando, para el segundo partido se cambiaron los jueces.

El primer partido lo ganaron Rubio y Chiquito de Mallavia, que dejaron a sus contrincantes en el tanto 14 para 22.

El segundo partido fué también competido y lo ganaron Chiquito de Iraeta e Irureta I, a los hermanos Ubilla, por dos tantos diferencia.—T. Echaluze.

## ALZA

## NOTAS MUNICIPALES

Sesión celebrada por este Municipio el día 28 de junio.

Se aprueba el acta de la anterior, con la aclaración de que la oferta de piedra machacada al contratista de la carretera de Alza a Martutene, se entiende puesta en la carretera y no en obra, como indica el acta.

—Se lee un telefonema del jefe de la minoría nacionalista, señor Horn, agradeciendo la felicitación de la Corporación con motivo de la retirada del Parlamento de la minoría por él presidida.

—Se accede a la solicitud de «Cementos Rezola», sobre un tendido de línea eléctrica en terrenos de Alza y comunicar a la Diputación para que marque el canon correspondiente de pago.

—La solicitud de don Luis Alquiiza, para habilitabilidad de una casa de su propiedad, pasa a la correspondiente Comisión.

—La que dirigen varios vecinos del término de Inchaurren solicitando el arreglo de un camino, pasa a la Comisión de Obras.

—Pasa a la Comisión de Gobernación una solicitud que se presenta para cubrir la plaza vacante de veterinario municipal.

—Se aprueban las facturas de la semana, que importan pesetas 206,99.

—Pasa a Obras la solicitud del señor Lazcanoegui, para ampliar un piso bajo de su casa, así como a informe del letrado municipal la que dirige la hija del difunto médico de Alza, don Leandro Aizpurua, solicitando una pensión.

—En ruegos y preguntas, a petición del señor Landa, vuelve a quedar sobre la mesa otros ocho días, para que se estudie más detenidamente, el asunto de construcción de escuelas, nacionales o municipales; así como a petición del mismo concejal, que se consulte al gobernador civil de la provincia si, dentro de la ley, puede suprimirse un artículo de las Ordenanzas municipales, por él aprobadas, en la que señala sea preciso una petición para celebrar entierros acompañados de cruz alzada, adhiriéndose a estas manifestaciones el señor Casares.

—A petición del señor Cardona, se acuerda dar cuenta en la próxima sesión, del documento que se refiere al asunto del señor Yarza, procurador del señor Alarrasagasti.

—El señor Landa denuncia que a causa del estacionamiento en la carretera, en el término de «Catalana-enca», de vehículos destinados al reparto de pan, se han registrado en poco tiempo varios atropellos, acordándose, por tanto, que dicho reparto lo hagan en el trozo de la antigua carretera.

—El señor Iriarte, recogiendo las repetidas quejas que sobre el mal estado de la acera de Buenavista se han publicado en este diario, ruega se proceda a su arreglo. El señor Landa, presidente de la Comisión de Obras, promete girar una visita y si existen disponibilidades, ordenará su arreglo, así como en otros lugares.

—Respecto a una factura presentada por el Cuerpo de Bomberos de San Sebastián, por servicios prestados en la extinción de un incendio en la fábrica de cuchillos, los señores Juanes y Casares opinan, y así se acuerda, la abone el propietario de la mencionada fábrica, que fué quien solicitó los servicios de los bomberos.

—El alcalde manifiesta que el Ayuntamiento de San Sebastián ha solicitado la cooperación de los Municipios para tratar sobre el asunto del Estatuto, acordando la Corporación nombrarle para que intervenga en el mismo en nombre del Ayuntamiento, comunicando dicho acuerdo al Municipio donostiarrarra.

—Denunciado por el señor Juanes el mal estado de los caminos vecinales, el señor Iriarte propone se nombren algunos obreros parados por ello, siendo desechada dicha proposición.

Y sin más asuntos que tratar, se levantó la sesión.—C.

La máquina de direcciones

Addressograph

PRINTS FROM TYPE

Igualable en eficiencia para la

confección de

Recibos

Nóminas

Propaganda directa

DISTRIBUIDOR

Victor Zavala Teibeei

Avenida de Francia, 2 - Teléfono -15577  
San Sebastián

## LOS "SANMARCIALES" EN IRUN

## El domingo se vió la ciudad fronteriza muy concurrida de forasteros

Puede decirse que el domingo ha sido el último día de fiesta de los clásicos "sanmarciales" y casi, casi, el único. Y decimos el único porque ha sido este día el que, merced a un tiempo inmejorable, ha hecho que la afluencia de forasteros a la ciudad bidasotarra haya sido enorme. El domingo pasado ha sido uno de los días que más gente ha habido en Irún. Decimos más arriba que el buen tiempo animó a la gente a acudir a Irún; pero no debemos olvidar que el programa de festejos de dicho día era de lo más atrayente y variado, lo que indujo, indudablemente, a una verdadera atracción de forasteros.

¡Lástima que San Pedro y San Marcial se hayan sentido acuosos! El mal tiempo que hizo dichos días restó vistosidad y público a las fiestas irunesas, y—lo que es peor—evitó ingresos necesarios en los establecimientos, que al calor de estas fiestas pueden ir tirando durante algún tiempo...

Como no hay espacio para extendernos en una reseña amplia de los diversos aspectos del programa "sanmarcialero" del día 1.º, vamos a hacer un resumen conciso de todos ellos, por orden de su celebración.

**LA INAUGURACION DEL NUEVO FRONTON**  
Después de que la incansable banda Gure-Txokoa, de Tolosa—captadora de las simpatías de los iruneses—, recorrió las principales calles tocando alegres pasodobles, se procedió a la inauguración del magnífico frontón municipal Uranzu. El acto revistió gran brillantez y asistió numeroso público, tanto al acto inaugural como al primer partido de pelota en él celebrado.

Vimos allí a varios concejales y al presidente de la Federación Española de Pelota Vasca, don Andrés Peña, además de otras personalidades y conocidos aficionados y ex pelotaris, que elogiaban tanto la obra del nuevo frontón como el acierto del Ayuntamiento al dotar a Irún de tan sano campo de deporte.

El doctor Urtizberea, presidente de la Comisión de Fomento—verdadero paladín de esta obra—, leyó unas cuartillas haciendo un historial pelotístico de Irún y destacando los nombres de los jugadores iruneses que tanto se destacaron en el mundo de la pelota. Fueron sus palabras finales de aliento para la juventud, a la que exhortó para que continúe la gloriosa tradición irunesa en tan viril deporte. Fue muy aplaudido, así como don Juan Adarraga, quien habló magníficamente en castellano y en vascuense, destacando el mérito de los concejales señores Salis (alcalde), Larrañaga y Urtizberea, a quienes consideraba como los verdaderos propulsores de la magnífica obra que se inauguraba.

**EL PARTIDO DE PELOTA**

Por indisposición de Eghave IV, anunciada oportunamente, la combinación establecida fue: Ulacia y Altuna, la gran pareja de Guetaria, contra Irureta II y Artazo.

Ganaron con relativa facilidad los bravos jugadores de Guetaria, merced a la formidable labor de Altuna, que tuvo una tarde inspiradísima y plena de aciertos, y que fue muy bien secundado por su compañero y convecino.

Irureta y Artazo no estuvieron afortunados, y aunque pusieron interés en la pelea, tuvieron que sucumbir ante el arrollador empuje de sus contrarios.

Unos y otros fueron muy aplaudidos por el numeroso público que llenaba el nuevo frontón, que salió muy satisfecho del encuentro, no sólo por lo que vió sino por lo que se espera ver en lo sucesivo, ya que es deber de todos propagar y difundir este bello deporte.

**EN EL TRINQUETE RAMUNCHO**

He aquí otro encuentro que llevó al coquetón Ramuncho una gran cantidad de público, ávido de presenciar la lucha de la pareja francesa contra la española. Saltaron a la cancha Eduardo Arratet y Durruty, por los franceses, el último en sustitución de Ernesto Arratet. La pa-



En el alarde del sábado, como en todos los alardes famosos de Irún, figuró la bandera de la ciudad, escoltada por bizarros soldados improvisados, como en el ataque contra los lansquenets y los suizos de Saint-Martin, y acompañada de la gentil cantinera, compendio de las gracias y bellezas de la mujer irunesa. (Foto Kruz.)

reja española estaba formada por Atano IV y Salegui.

El hecho de que los españoles hubieran perdido hacía pocos días en San Juan de Luz contra los hermanos Arrayet, en condiciones no muy claras, hizo que se pensara en una revancha victoriosa de la pareja española. Y el dinero salió por los nuestros. Pero se equivocó totalmente, como lo prueba el que el partido fue relativamente fácil ganado por los franceses, que se llevaron la victoria y... las pesetas.

El público salió defraudado de este encuentro, que debió haber respondido a la expectativa habida en su torno.

**LA FINAL DE LAS REGATAS**

¡Maravilloso espectáculo el que ofrecía la ría del Bidasoa al atardecer del domingo! Una muchedumbre inmensa llenaba todas las orillas del río fronterizo, y las casas colindantes, la avenida de Francia, el puente internacional, las lanchas que surcaban la ría eran hormigueros humanos. La bondad del tiempo contribuyó grandemente a este hermoso espectáculo que es uno de los que más gente atrae a Irún durante las fiestas.

En las regatas individuales el resultado fue el siguiente:

1. Ignacio Sarasua, de Orío, en 5 m. 39 s. 3/5.
  2. Ignacio Manterola, de Orío, 5 m. 47 s.
- Sumados los tiempos de las regatas, la clasificación quedó así:
1. Ignacio Sarasua, en 11 m. 29 s. 4/5.

2. Ignacio Manterola, en 11 m. 32 s. 4/5.  
A continuación se celebró la regata de honor de bateles de tres remeros y patrón, dando el siguiente resultado:

1. Modesto Macazaga, de Aya, en 40 minutos 58 segundos 1/5.
2. Cecilio Púy, de Pasajes de San Juan; en 44 m. 45 s.

Sumados los tiempos de las dos regatas, el resultado definitivo de estas dos embarcaciones es el siguiente:

1. Modesto Macazaga, en 22 m. 19 s. 3/5.
2. Cecilio Púy, en 22 m. 41 s.

**REPARTO DE PREMIOS**

Ante numeroso público se celebró el reparto de premios en la Casa Consistorial. El teniente de alcalde señor Iracheta felicitó a vencedores y vencidos, ensalzando la bravura de los arrantzales vascos. Inmediatamente procedió al reparto de premios—recibidos todos ellos con grandes ovaciones por parte del público—en la siguiente forma:

Bateles de un solo remero: Primer premio, Ignacio Sarasua, de Orío, bandera de seda y 1.000 pesetas; segundo, Ignacio Manterola, de Orío, 700 pesetas.

Bateles de tres remeros y patrón: Primer premio, Modesto Macazaga, de Aya, bandera de seda y 1.000 pesetas; segundo, Cecilio Púy, de Pasajes de San Juan, 700 pesetas; tercero, Pantaleón Iturralde, de Pasajes de San Juan, 400;

cuarto, Amado Inda, de San Sebastián, 300, y quinto, Juan Iguaran, de Irún, 200.

**MUSICA A GRANEL... PERO SIN CORRECALLES**

Tarde y noche se celebraron sendos conciertos de baillables en la plaza de Pl y Margall, que estuvo concurridísima. La banda tolosarra se mostró incansable. Pero... todo tiene su final. Y el del domingo no fue del agrado del público, que quería correcales. La noche y la alegría invitaban a ello. Pero los músicos tolosarras, que habían terminado su concierto cerca de las doce y media, tenían que regresar a su "choko" en el especial de la una y no tenían tiempo de amenizar el correcales en la forma acostumbrada. Y, ante la insistente espera del público que estaba "en plan", fueron tocando el "San Marcial" hasta la estación, a donde les acompañó mucho público que quería despedirse de las fiestas con lo más típico y más castizo de Irún: el correcales.

**LOS FESTEJOS DE AYER**

Aunque más arriba dábamos por terminada la fiesta irunesa con los actos del domingo, es lo cierto que ayer entraba también en el programa. Lo que ocurre es que el último día de los iruneses ha dejado de serlo para los forasteros. El día de ayer queda concentrado en la feria de ganados—de cuyos resultados daremos cuenta mañana—y en los partidos de pelota celebrados entre aficionados, amén de una función vasca celebrada en el Teatro Principal, muy concurrido de público, y la música de baile. Este día es elegido por los iruneses para descansar de las fatigas de los días anteriores. Es un sedante, o mejor dicho "un puente" para pasar al diario trajinar... ¡Y hasta el año próximo! Que esperamos no llueva ni haga frío...

**NOTAS TRISTES**

Aunque el exceso de original nos hace dejar algunas noticias, no queremos silenciar el fallecimiento de un querido amigo y correligionario, el mozo del exterior de la estación del Norte Francisco Oca Martín, que ha muerto en plena juventud y cuando todos creíamos que su salud estaba ya notablemente mejorada como consecuencia de una intervención quirúrgica.

Al entierro civil acudieron numerosos amigos y compañeros del infortunado Oca, testimoniando así el afecto que le tenían.

Descanse en paz el buen amigo y consecuente republicano.

**A LOS REPUBLICANOS**

Un deber de compañerismo y de humanidad reclama vuestra presencia. Todos sabéis que ha fallecido el entusiasta republicano Francisco Oca. De profesión modesta, con varios hijos, deja a éstos y a su viuda en precaria situación. Algunos amigos del finado han abierto una suscripción—la hemos visto en el bar Victoria—para aliviar en lo posible la triste situación de su viuda y huérfanos. Nuestro deber os llama a engrosar esta suscripción. ¡A cumplirlo sin titubeos!—G.

**Grandes ocasiones de camiones**

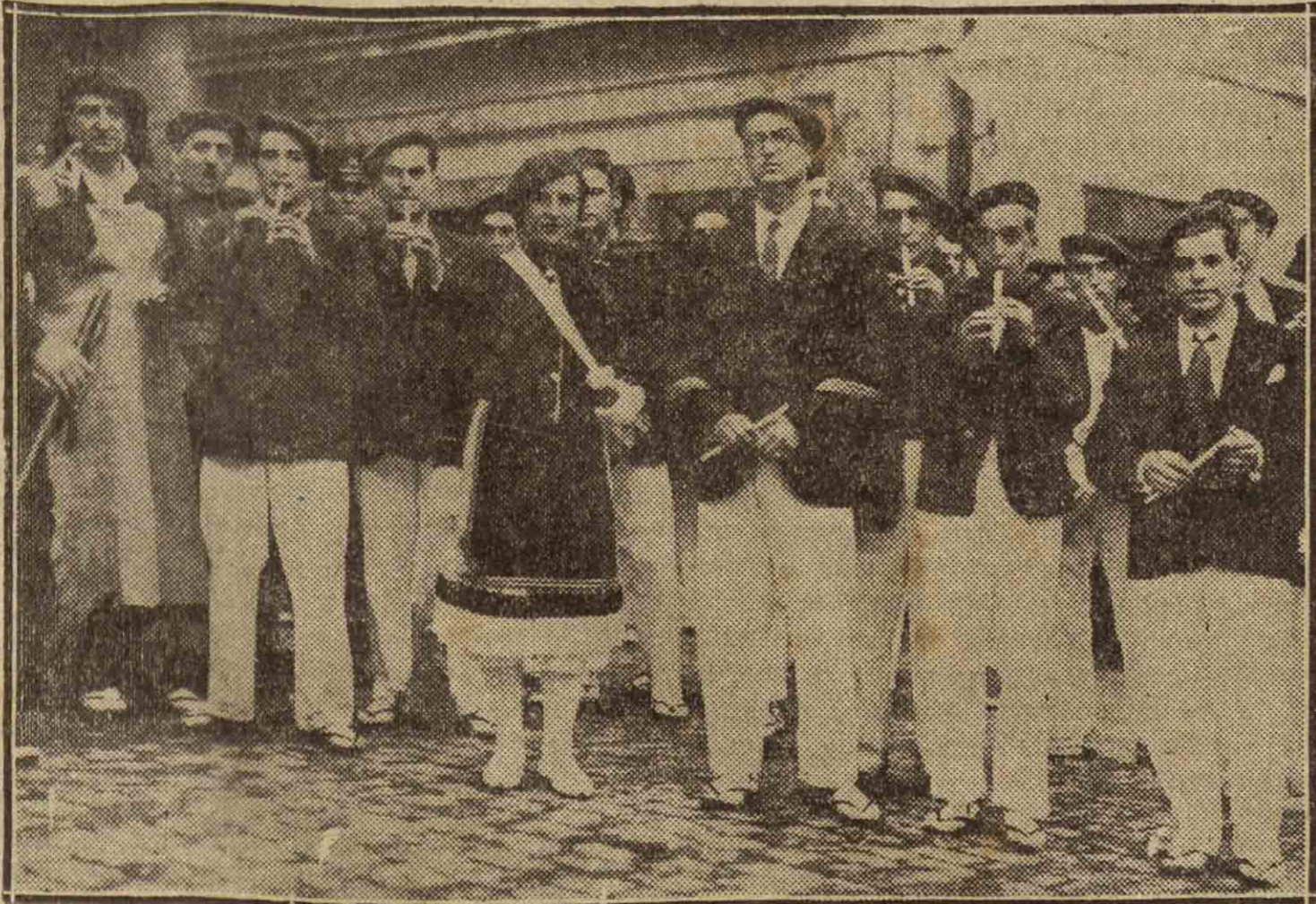
usados, completamente revisados. Ford chasis largo, seis ruedas. Larrabé, cuatro toneladas. G.M.C. 4-5 toneladas. Chevrolet chasis largo, seis ruedas. Ford volquete, chasis largo. Blitz 3 1/2 toneladas. Dirigirse Garaje México. Teléfono 13.727.

**Venta y alquiler de muebles**

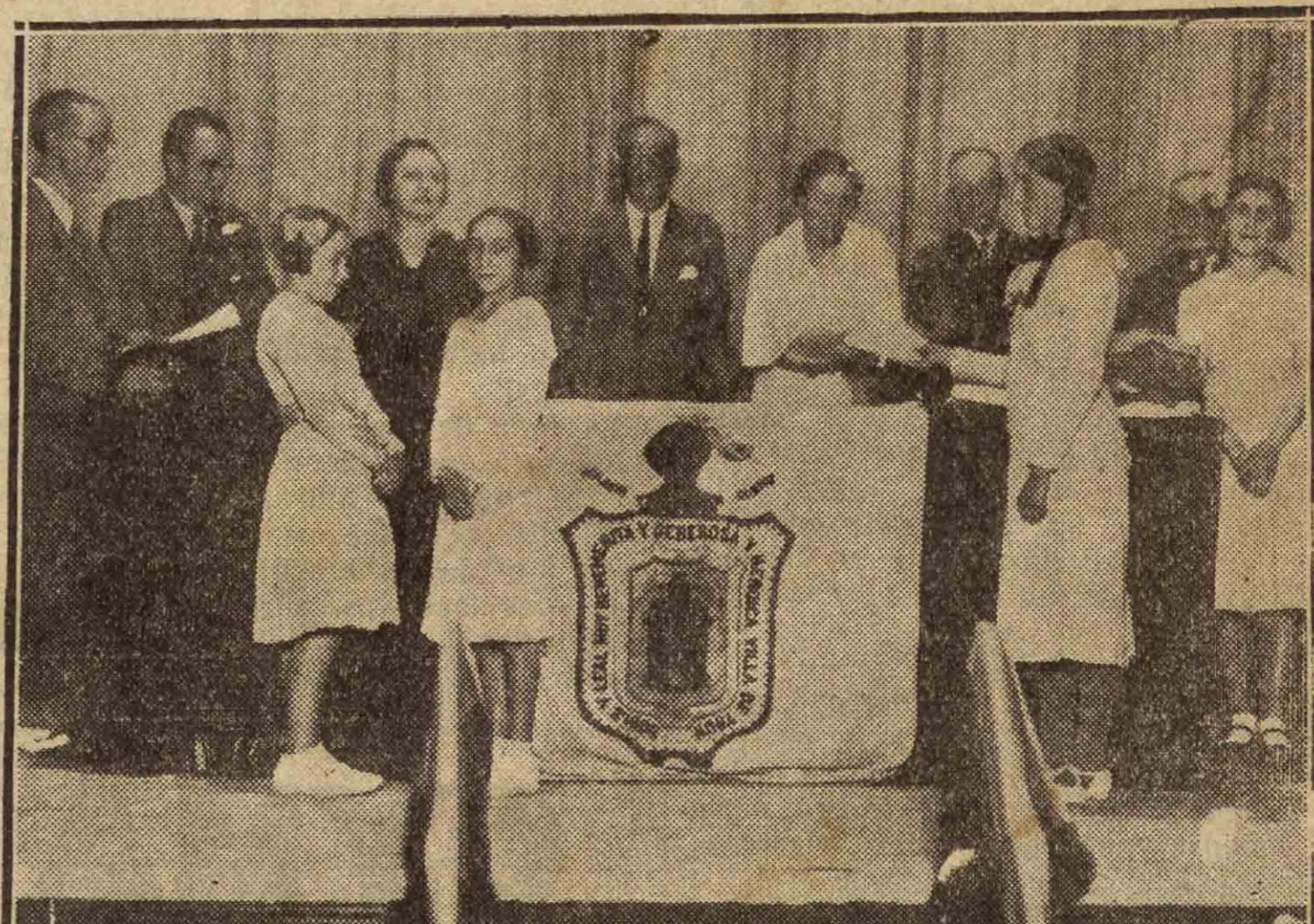
La Casa SANCHEZ, Loyola, 17, es la que más barato vende y la que más surtido tiene; amuebla con rapidez pisos y villas por la temporada.

Grandes existencias en muebles, lanas, borras y miraguanos.

SAN MARTIN, 48



Si algo clásico, peculiar, tiene el alarde de Irún es sus bandas de pifanos, "chirulitos" o "chirulies"... Nunca faltan, ni faltarán, porque antes de llegar los "sanmarciales" los chicos, emulados por los mayores, aprenden a hacer sonar los pifanos para estar preparados para el San Marcial que a ellos los toque. (Foto Kruz.)



Tiene Irún la gran virtud de intercalar en su programa de festejos un acto de cultura altamente simpático: el reparto de premios entre los alumnos de las escuelas municipales. Este año, como todos, el acto ha tenido gran solemnidad, celebrándose en el Cine Erretsu, con asistencia de las autoridades. (Foto Kruz.)



## EN EL FRONTON MODERNO

Domingo, 1 de julio de 1934

## Primer partido:

A remonte.  
**SALAVERRIA HERMANOS**, rojos, 50.  
**MINA, PASIEGUITO y ECHANIZ (J.)**, 46.  
 Saques: del once y medio *Salaverria II* y del once *Pasieguito*.  
 Dinero: por el trío, en proporción de 40 a 39 y a 28.  
 Igualadas: a 2, 3, 4, 6, 12, 14, 17, 28, 29, 40, 41 y 45.

## Quiniela:

1. Rentería.  
 2. Vicente.  
 3. Ibarlucea.  
 4. Gabriel.  
 5. Argárate.  
 6. Ulacia.  
 Boleto ganador: el 1-6 (*Rentería y Ulacia*)  
 Apostaron por él: 37.  
 Se pagaron: 31 pesetas por boleto.

## Segundo partido:

A cesta punta.  
**RENTERIA e IBARLUCEA**, rojos, 41.  
**ARGARATE y VICENTE**, azules, 45.  
 Saques: del once y del once y medio respectivamente.  
 Dinero: 40 a 34, por los rojos.  
 Igualadas: a 1, 3, 4, 5, 6, 33, 34 y 35.

## Tercer partido:

A remonte.  
**LARRAÑAGA II y ARRUBARRENA**, 24.  
**ESCUDERO y MUGICA II**, azules, 35.  
 Saques: del once y medio y del once respectivamente.  
 Dinero rojo (40 a 32)  
 Igualadas: a 1 y 8.

## COMENTARIOS

Parecía difícil que los hermanos Salaverria pudieran imponerse al terceto que integraron Mina, Pasiego y Joaquín Echániz. Parecía tan difícil que la cédra dió en todo instante su dinero con exagerada tendencia por los azules. Sin embargo, el partido fué competido en las tres primeras decenas; siempre competidísimo, con ligeras ventajas de los hermanos que eran repetida y constantemente salvadas por el trío, produciéndose numerosas igualadas. Pero cuando pareció que el partido se había concluido fugó cuando Perlita, acertando en el saque, y dominando varios tantos con la jugada inicial, llegó a apuntarse el tanto 38, teniendo sus rivales 30; entonces parecía que la lucha se había terminado en favor de los hermanos. Mas el trío aprovechando el desfallecimiento del menor de los Salaverria, verdaderamente agotado por el tremendo partido que se jugaba, "trajo" la igualada a 40 y aún se colocó en 41 por 40, ofreciéndose por ellos dinero en proporción de 40 a 16 y a 14. Sin embargo, una nueva reacción roja puso a los hermanos en 45 por 41, para volver a ser empatados a 45, adelantándose, definitivamente, para llegar a 50 con cuatro tantos de ventaja.

El héroe de la tarde fué Miguel Salaverria que remontó la pelota como en sus mejores tiempos. También su hermano jugó muy bien. De otro modo no hubiese sido fácil ganar a Mina, Pasiego y Echániz, que jugaron aisladamente muy bien, pero que no supieron compensarse. Aparte de este defecto que les costó la derrota, tanto Pasiego como Echániz como Mina, hicieron una labor muy plausible.

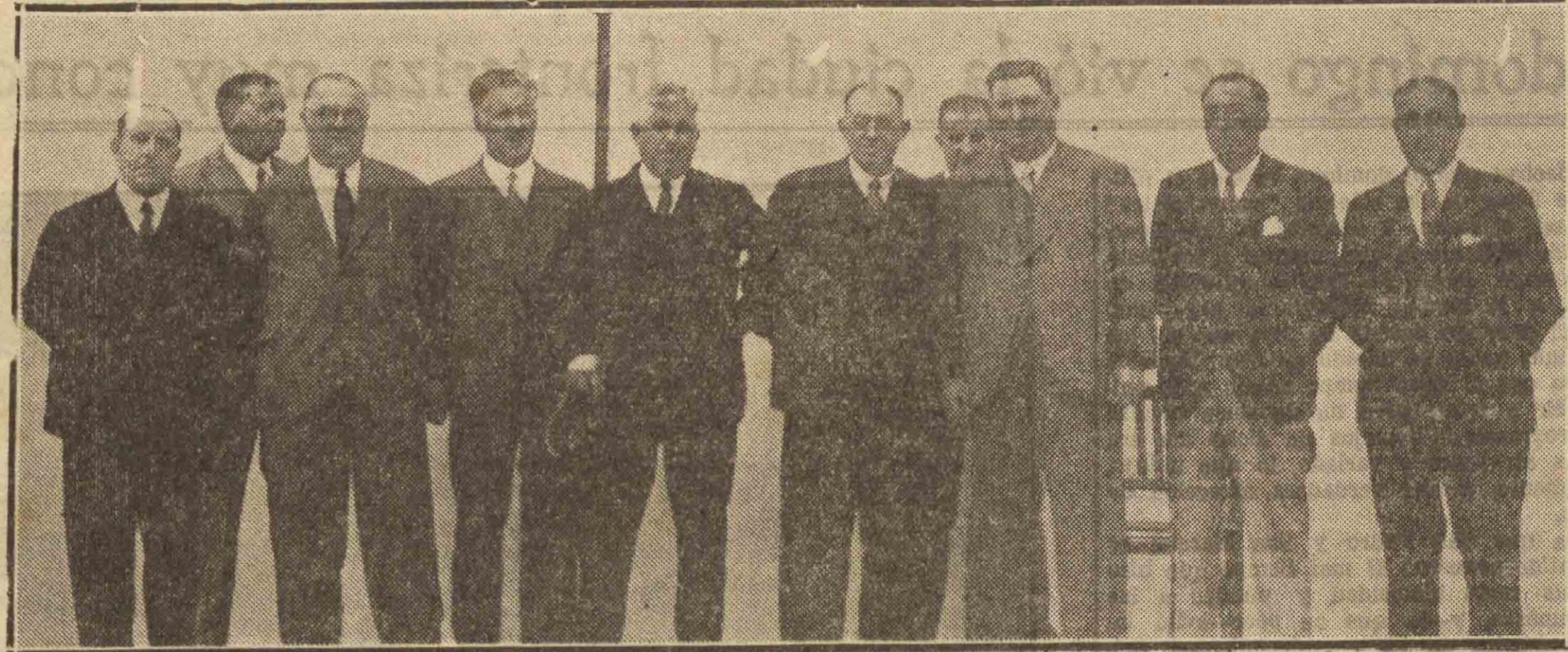
La quiniela la jugó Ulacia con un amor propio del que desearíamos se contagiasen sus compañeros de profesión. La ganó Rentería, colocando muy bien la pelota.

Rentería e Ibarlucea jugando bien, sencillamente, y aprovechando la baja forma y la desmoralización de Argárate y Vicente, se llevaban de calle el partido cuando empezó a perder tantos insustancialmente el delantero rojo dando oportunidad a que Argárate y Vicente recobrasen moral y seguridad y les igualaran y ganaran el partido.

Tal como el encuentro se desarrolló, debieron ganarlo los rojos y si no lo consiguieron Rentería tuvo la culpa, por entrar en mal terreno a pelotas que eran de Ibarlucea, dejándose dominar y perdiendo tantos imperdonables.

Desde 30 para adelante, Argárate y Vicente jugaron muy bien.

A continuación, un partido que parecía fácil para Larrañaga II y Arrubarrena se lo llevaron de calle Escudero y Múgica. Larrañaga II no hizo más que entrar de



A la inauguración del frontón municipal de Irún asistieron los más destacados "pelotazales", las autoridades del deporte vasco, con elementos de la Federación y el famoso "Chiquito de Azcoitia"

(Foto Kruz.)

cualquier forma a todas las pelotas, perdiendo el partido sin pena ni gloria.

Lunes, día 2 de julio

## Primer partido:

A remonte.  
**ADURIZ y EGUARAS**, rojos, 50.  
**SLAVERRI y SALSAMENDI II**, azules, 34.  
 Saques: del once y medio ambos delanteros.  
 Dinero azul (40 a 36)

## Segundo partido:

A remonte.  
**LARRAÑAGA II y ARRUBARRENA**, 50.  
**ESCUDERO y MUGICA II**, azules, 43.  
 Saques: del once y medio las dos parejas.  
 Dinero rojo (40 a 34)

## COMENTARIOS

La incógnita residía en el fuerte mozarrón navarro Eguaras, pero este zagüero salió pegando y bien ayudado por Aduriz se llevaron de calle un partido en el que apenas si se les opusieron Solaverri y Salsamendi II, pues Solaverri tuvo una tarde de desaciertos y Salsamendi se defendió como pudo en los últimos cuadros, donde no tiene hábito de desenvolverse.

Repetieron los noveles Larrañaga y Arrubarrena su partido contra Escudero y Múgica II con mayor acierto que el día anterior. Hizo Larrañaga menos locuras que de ordinario y aunque puso el resultado en peligro permitiendo que sus rivales se apuntasen 32 cuando él tenía 30, después de haber llevado seis tantos de ventaja, al final entró con cuidado a la pelota y se "fué" a 50 con relativa facilidad.

Los cuatro jugaron muy bien. Si Larrañaga no entrase a la pelota en cualquier postura y dejara a su compañero las que no le corresponden, haría mucho más juego.

## PROGRAMA PARA ESTA TARDE

Parece que han comenzado las buenas combinaciones, las combinaciones de verano. Esta tarde veremos a Mina y Zabaleta contra Pasiego y Salaverria I. ¡Partido de categoría!  
 Después jugarán Larramendi y Múgica II, contra Ochotorena y Arrubarrena.

## HOMENAJE A LOS JUARISTI

Sabemos que en "Itzalpe" se trabaja activamente en la preparación de los actos a celebrar en honor de los campeones de mano.

Los organizadores tratan de montar un gran partido de pelota, en el frontón de la calle 31 de Agosto, con la colaboración de los "ases" del campo "amateur", y a continuación habrá un gran banquete en el local social.

La lista de inscripciones para este banquete está expuesta en la tablilla de la Sociedad "Itzalpe" (Angel, 2), y en ella pueden alistarse todos los admiradores y simpatizantes de los Juaristi.

En días sucesivos daremos cuenta a nuestros lectores de todos los detalles relacionados con el homenaje.

**CYMA**  
 CAJA  
 LAPIDADA  
**RELOJ SIN IGUAL**

## EN EL TRINQUETE "RAMUNCHO", de IRUN

Jugaron Salegui y Atano IV contra Ernesto Arrayet y Durruty, venciendo los franceses por su meritoria labor

No es menester consignar la expectación despertada por el acontecimiento que el pasado domingo había de celebrarse en el bonito trinquete "Ramuncho" de la ciudad fronteriza, donde había de ventilarse una nueva pugna entre los campeones y subcampeones de trinquete; pero hubo de modificarse el programa anunciado por indisposición de Arrayet I. No fué ésto óbice para que el público llenase todas las localidades del coquetón trinquete, ni se viese defraudado en sus deseos de pasar una buena tarde, pues el partido tuvo interés en muchos momentos, aunque, ciertamente, los aficionados esperaban fuese de mayor competencia, sobre todo por parte de nuestros campeones.

El partido. — Eran los contendientes de la interesante pugna Salegui y Atano IV (españoles), y Durruty y Arrayet II (franceses). Ofrecióse el dinero en las apuestas iniciales por el bando español, en proporción de 40 a 28.

Dió comienzo la pelea apuntándose los españoles los dos primeros tantos, para ser igualados por sus rivales en el tanto 2. Nuevamente avanzan Salegui y Atano y se colocan en 6-3, y otra vez vuelven a ser alcanzados por Durruty y Arrayet en el tanto 6. De esta igualada salieron francamente por delante los franceses, gracias a algunos desaciertos de los españoles, desaciertos que sus rivales aprovecharon para adelantarse con varios tantos en la segunda decena, que en la siguiente subieron hasta doce.

Salegui comenzó a emplear su táctica ofensiva y su compañero pudo al fin asegurarse; así que la diferencia de tanteo fué aminorándose y consiguieron los rezagados acercarse cada vez más a sus adversarios hasta darles caza en el tanto 23. No paró aquí la hazaña de Salegui y Atano, sino que se colocaron en cabeza con tres tantos (26 por 23), dándose ahora el dinero por la pareja española con gran momio. Pero tampoco los franceses se resignaban a la derrota e hicieron un positivo esfuerzo que les valió la igualada en el tanto 26. A partir de este último empate se acabó lo que se esperaba: el triunfo de Salegui y Atano, puesto que Durruty y Arrayet, desarrollando un juego magnífico, llegaron al tanto 50, final de la contienda, cuando nuestros campeones se encontraban en la pobre altura de 34.

Ganaron, pues, los franceses, porque actuaron con más regularidad, desplegando los dos juego de alta clase, sobre todo Arrayet, que fué el mejor de los cuatro por su regularidad y colocación de pelota en el "tambor". También tenemos que consignar que Durruty nos gustó mucho, pues es un gran voleista y sabe andar en la cancha con gran soltura.

¿Qué diremos de nuestros campeones que sea fiel reflejo de la verdad? Que ni uno ni otro desplegaron todo su juego, a excepción de algunos momentos en que su labor fué de alta calidad. Además, nos dieron la sensación de encontrarse agotados a causa de los varios partidos que llevan jugados casi seguidos.

La marcha del partido por decenas fué así:  
 Franceses: 40 20 30 40 50.  
 Españoles: 7 10 26 29 34.

Durruty ganó de saque diez tantos y Salegui nueve.

Hubo preciosas jugadas en las que los cuatro pusieron a contribución todo su arte y su ciencia pelotística. Fueron éstas:

El tanto 12, ganado por Durruty de una fulminante volea después de reñida lucha.

El 19, preciosa volea del mismo jugador. El 18, ganado por Salegui de una magnífica volea. El 23, ganado por este mismo jugador después de brava lucha, de una larga colocada. El 26, de titánica pelea entre los cuatro artistas, ganado por Durruty de hermosa jugada de volea que fué un dechado de belleza por su ejecución irreprochable, y otros muchos que no anotamos pero que también fueron meritorios, como lo comprobó el público que aplaudió con calor a los cuatro titanes.—PEPETE.

## CON GRAN SOLEMNIDAD SE INAUGURO EL FRONTON "URANZU", DE IRUN

## Banquete en el C. D. Roca. — Buen humor

Febo se lució el domingo.

El hermoso tiempo reinante hizo que más de 1.500 aficionados acudieran a la inauguración del grandioso frontón "Uranzu", el cual tiene 18 cuadros y medio, siendo la medida de los mismos cuatro metros. Como verá el lector es un fantástico frontón.

A las once en punto se realizó la inauguración oficial, formando parte de la presidencia los señores Andrés Peña, Juan Adarraga, Chiquito de Azcoitia, el representante de la Federación Guipuzcoana, Leto Martín; Evaristo Larrañaga y Claudio Urtizberea. He dejado para último término el nombre de este ejemplar deportista, que siendo contraproducente para su salud se levantó de la cama para asistir a tan fausto acontecimiento. El fué, que sentado, pues su estado no se lo permitía de otra manera, el que leyó unas cuartillas muy bien compuestas, refiriendo pormenores de la construcción del frontón. Con una ensordecedora ovación premió el público el elocuente discurso de "alma mater" de la pelota en Irún.

A continuación habló Juan Adarraga, quien se expresó en castellano y luego en vascuence, siendo muy aplaudido.

Después de verificarse estos actos, salieron a la cancha los manistas Irureta II y Artazo, rojos, con saque del dos, y Ulacia (que sustituyó a Eohave IV) y Altuna, sacando del uno.

Jueces: Chiquito de Azcoitia, Claudio Urtizberea y Andrés Peña.

El exceso de original nos hace que reamos breves en el comentario del encuentro, en el cual siempre fueron por delante los guetarianos (Ulacia-Altuna), los cuales jugando a cuál mejor llegaron a los 22 tantos estipulados mientras sus rivales no pasaban de 14. El mejor de los cuatro Altuna, siendo el juego del zurdo Irureta inseguro, quien falló tantos incomprensibles. Ulacia muy ágil y oportuno, y Artazo cumplió.

A las dos se celebró un banquete en el restaurant Ayerbe, al cual acudieron los veteranos de la pelota, entre ellos, Cesáreo Martín, Altamira, Velasco y Echeverría. Presidió el acto el concejal señor Evaristo Larrañaga, y hubo tres discursos que corrieron a cargo de Leto Martín, el cual habló en nombre de la Federación Guipuzcoana; Evaristo Larrañaga, y finalmente, el veterano Altamira. Terminó este simpático acto haciendo todos votos para el total restablecimiento del señor Urtizberea, el cual después del partido de pelota se reintegró a su domicilio.

Aquí terminó la jornada grandiosa del 1.º de julio de 1934, fecha que será de grato recuerdo para todos los aficionados iruneses.

Banquete en los locales del C. D. Roca. — También el domingo celebraban banquete los animosos "roquistas", siendo cerca del centenar los comensales.

Como siempre que se reúnen estos muchachos, reinó buen humor.—SEGUNDO,

# LOTERIA NACIONAL

### Números premiados en el sorteo celebrado ayer en Madrid

<b>CON 100.000 PESETAS</b>	
18.298	Madrid, Barcelona, Valencia.
<b>CON 60.000 PESETAS</b>	
41.978	Sevilla.
<b>CON 30.000 PESETAS</b>	
4.216	Madrid, Tenerife, Avila, Barcelona, Bilbao.
<b>CON 25.000 PESETAS</b>	
10.635	Madrid, Gerona, San Felú de Guixols, Sevilla, Vinaroz.
<b>CON 1.500 PESETAS</b>	
119	Madrid, Granada, Cáceres, Barcelona, Bilbao.
392	Madrid, Barcelona, Bilbao, Sevilla.
3.622	Madrid, Tenerife, Alicante, Valencia, Toledo, Granada, Monclás.
6.718	Cáceres, Madrid, Barcelona, Sevilla, Soria, SAN SEBASTIAN.
20.104	Elda, Albacete, Palma de Mallorca, Barcelona.
29.590	Las Palmas, Almería, Palma de Mallorca, La Linea, Sevilla.
26.367	Madrid.
31.575	Barcelona, Sevilla, Madrid, Algeciras.
33.299	Madrid, Badajoz, Barcelona, Santander, Fuengirola.
35.091	Sevilla, Avila.
37.699	Madrid.
38.685	Pamplona.
39.640	Madrid.
40.445	Barcelona, Madrid.
40.857	Zaragoza, Madrid, Barcelona, Ceuta, Ecija.
<b>CON 300 PESETAS</b>	
<b>UNIDAD</b>	
7	
<b>DECENA</b>	
16 59	
<b>CENTENA</b>	
223 552 970 761 667 209 871 341 869 760 285	
460 466 317 604 700 233 529 385 734 445 264	
844 591 106 469 779 995 688 179 938 526 932	
753 962 627 452 387 586	
<b>MIL</b>	
286 425 764 618 800 692 626 357 985 752 630	
749 543 862 981 241 575 502 230 294 361 858	
328 041 521 969 459 001 011 988 726 296 305	
987 912 710 576 331 487 881 727	
<b>DOS MIL</b>	
938 478 464 159 862 075 430 548 912 558 137	
587 470 195 989 082 919 433 553 261 588 803	
924 479 154 724 857 748 107 216 925 572 836	
839 016 556 300 136 529 006 453 916	
<b>TRES MIL</b>	
524 484 619 931 740 601 817 970 790 687 950	
092 802 907 950 329 475 175 268 815 319 549	
822 485 756 222 188 292 869 543 787 883 470	
479 127 154 822 204 099 558 912 969	
<b>CUATRO MIL</b>	
978 876 390 454 445 894 689 303 400 668 387	
809 047 291 444 360 486 007 939 051 839 861	
810 960 363 876 065 945 774 967 759 868 726	
903 151 461 019 674	
<b>CINCO MIL</b>	
424 251 362 846 783 633 874 965 985 524 400	
267 239 716 883 261 723 049 236 098 111 565	
043 166 133	
<b>SEIS MIL</b>	
146 818 840 772 499 289 091 312 112 650 586	
990 581 028 501 858 821 393 117 389 728 136	
663 826 631 449 512 892 848 194 267 015 525	
344 108 361 861 549 911 669 546 930	
<b>SIETE MIL</b>	
147 665 802 406 874 321 767 690 392 912 957	
590 818 281 148 620 327 734 928 069 932 697	
376 532 244 781 180 266 456 010 232 223 121	
538 766	
<b>OCHO MIL</b>	
898 457 839 245 642 773 806 869 850 323 076	
582 174 610 074 823 301 652 009 499 613 271	
528 435 202 409 724 929 160 538 639 104 392	
754 544 170 022	
<b>NUEVE MIL</b>	
011 030 136 939 864 266 870 140 301 744 984	
390 155 902 524 632 646 749 540 122 414 626	
336 160 085 114 402 661 972 131 057 163 947	
658	
<b>DIEZ MIL</b>	
207 252 188 811 211 761 708 340 297 067 077	
333 303 886 725 192 975 765 095 482 795 784	
099 404 942 779	
<b>ONCE MIL</b>	
374 910 332 329 191 794 735 900 443 666 415	
737 643 123 151 498 056 630 162 293 037 158	
196 442 959 761	
<b>DOCE MIL</b>	
761 500 117 605 123 377 457 572 227 603 092	
958 516 257 632 864 210 196 745 460 945 905	
696 691 613 183 053 038 773	
<b>TRECE MIL</b>	
158 026 351 475 348 843 619 389 566 457 668	
213 508 249 432 353 640 409 002 080 426 460	
352 045 115 689 624 100 724 874 373 293 267	
<b>GATORO MIL</b>	
771 549 121 473 298 144 956 740 267 552 569	
546 572 054 800 080 865 058 605 306 894 308	
543 623 561 007 765 596 612 742 862 944 767	
017 576 226 402	

<b>QUINCE MIL</b>	
602 248 272 108 304 742 481 553 340 961 702	
539 697 864 957 711 856 435 550 490 844 126	
582 343 438 035 473 942 836 910 848 527 876	
<b>DIECISEIS MIL</b>	
848 249 272 108 304 742 481 553 340 961 702	
866 054 004 040 927 354 383 731 902 202 206	
450 347 849 522 275 314	
<b>DIECISIETE MIL</b>	
604 166 994 347 711 386 759 379 423 409 572	
788 655 424 957 920 769 991 578 378 601 022	
792 749 212 065 688 325 587 816 884 958 765	
514 667 183	
<b>DIECIOCHO MIL</b>	
119 586 744 515 099 002 930 845 492 079 520	
056 245 027 960 493 510 990 889 902 591 813	
934 548 089 924 505 679 286 812 328 705 011	
681 295 558	
<b>DIECINUEVE MIL</b>	
243 649 359 510 629 260 504 992 562 665 390	
885 391 355 523 170 351 017 947 890 053 871	
770 247 585 604 751 132 069 838 582 365 755	
963	
<b>VEINTE MIL</b>	
387 979 201 381 667 570 102 930 653 210 776	
784 595 805 999 759 287 556 458 836 703 726	
107 318 028 445 234 713 423 096 610 652 887	
166	
<b>VEINTIUN MIL</b>	
323 875 632 646 733 471 352 674 816 927 045	
121 463 888 485 068 619 862 720 502 886 427	
297 481 561 565 517 277 509 355 191 837 943	
898 806 848 195 402 682 026 670 001	
<b>VEINTIDOS MIL</b>	
165 657 855 323 559 689 043 630 889 799 664	
504 967 615 895 546 667 130 494 942 364 714	
760 690 444 162 385 220 502 538 409 804 299	
688	

<b>VEINTITRES MIL</b>	
752 407 060 126 208 810 403 236 051 701 778	
307 871 087 344 033 469 905 541 114 790 567	
244 711 984 668 629 681 962 829 421 871 733	
394 898 703 698 879 013 548 162 228 650 126	
861 796	
<b>VEINTICUATRO MIL</b>	
767 390 409 310 960 283 071 112 427 337 608	
074 192 918 634 901 106 553 006 806 667 802	
613 635 379 862 426 744 642 344 596 611 234	
503 597 064 817 956	
<b>VEINTICINCO MIL</b>	
769 984 387 455 366 426 564 060 660 343 424	
691 693 066 896 705 510 251 683 746 657 714	
075 950 120 062 758 615 614 445 561 606 895	
100	
<b>MIL</b>	
474 266 920 723 401 542 955 391 669 830 698	
364 271 113 839 717 992 021 141 392 523 749	
889 074 824 135 286 186 132 357 667 331 468	
<b>VEINTISIETE MIL</b>	
763 347 309 594 086 676 591 648 382 304 264	
337 080 007 015 490 661 849 786 790 970 124	
987 793 611 756 662 903 578 237 385 940 792	
346 946 148 960 443 503 447	
<b>VEINTIOCHO MIL</b>	
860 816 547 111 155 341 691 231 067 101 761	
332 119 760 888 735 683 731 914 979 822 521	
529 400 721 827 937 554 732 297 719 508 899	
721 011	
<b>VEINTINUEVE MIL</b>	
779 772 397 108 314 127 931 308 394 925 615	
721 449 759 405 496 007 097 807 765 473 017	
055 653 550 127 365 725 258 593 652 332 275	
509 967 349 825 422 230 211 566 172 479 808	
636 363 247 313	
<b>TREINTA MIL</b>	
855 276 258 522 538 481 655 490 507 580 788	
047 510 483 192 446 508 667 653 021 365 612	
163 279 190 035 522 267 435 996 155 853 291	
398 786 834 627 982 030 827 427 808	

<b>TREINTA Y UN MIL</b>	
639 479 158 940 745 809 147 930 817 976 430	
207 604 198 377 723 159 870 009 103 635 555	
406 878 692 093 094 305 782 520 998 389 958	
906 656 221 341 729 764 898 356 713 849 766	
974 983 688	
<b>TREINTA Y DOS MIL</b>	
032 427 337 682 902 840 272 490 148 394 232	
584 616 176 875 155 294 101 362 695 324 460	
882 635 464 834 369 420 914 107 467 602 320	
624 932 387 662 767	
<b>TREINTA Y TRES MIL</b>	
903 530 914 697 366 932 474 545 048 868 661	
011 951 209 170 999 803 885 460 028 507 153	
189 606 709 096 223 927 395 155 334 724 656	
<b>TREINTA Y CUATRO MIL</b>	
362 965 435 938 584 644 578 483 395 394 961	
143 209 546 353 654 703 853 618 230 735 259	
100 107 743 039 611 409 188 609 944 972 693	
084 665 815 642 908	
<b>TREINTA Y CINCO MIL</b>	
626 013 845 956 458 885 840 542 712 645 345	
543 400 717 718 006 191 572 146 590 476 041	
435 724 261 373 068 664 362 949 617 804 067	
670 553 769 047 281 096 239 887 958 939 335	
665 784 215 942 623 064	
<b>TREINTA Y SEIS MIL</b>	
140 143 757 513 508 484 584 572 375 489 706	
529 388 760 616 612 465 727 661 860 067 971	
920 483 489 727 757 607 342 392 248 694 009	
387 580 412 304 557 905 400 012 117 437 691	
265 606 368 835 690 096 654 257 204 047 845	
587 119 552	
<b>TREINTA Y SIETE MIL</b>	
640 551 236 208 766 686 442 810 098 373 241	
131 047 200 976 424 992 592 074 152 669 665	
610 143 149 368 866 214 229 703 440 037 902	
612 359 948 538 649 693 197 736 543 308 657	
168 261 832 115 836 997 792 111 078 025	
<b>TREINTA Y OCHO MIL</b>	
396 406 511 728 128 416 303 466 047 168 201	
447 755 473 002 388 292 553 226 639 053 422	
125 135 221 393 214 260 825 124 376 556 929	
123 661 741 572 559	
<b>TREINTA Y NUEVE MIL</b>	
567 639 157 304 143 716 065 177 176 971 793	
865 379 034 072 761 726 534 690 945 091 927	
223 855 483 084 525 320 611 798 578 774 966	
724 564 421 458	
<b>CUARENTA MIL</b>	
789 856 999 070 604 759 724 806 356 541 740	
803 152 701 142 438 602 567 664 275 966 806	
514 272 701 724 782 139 188 515 251 348 283	
839 179 053 953 735 620 056	
<b>CUARENTA Y UN MIL</b>	
423 562 564 339 487 349 950 087 638 288 329	
000 579 715 617 442 789 469 945 350 876 498	
980 979 574 898 723 143 841	

## Las Bolsas Ultimas cotizaciones registradas

<b>BOLSA DE MADRID</b>		<b>BOLSA DE PARIS</b>		<b>BOLSA DE LONDRES</b>	
<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>		<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Interior 4 % .....	70,10	Deuda 3 % perpetua ..	76,65	Consolidado 2 1/2 % ..	79 9/16
Exterior 4 % .....	85,65	" 3 % amort. ....	84,00	War Loan 3 1/2 % .....	103 5/16
Amort. 4 % viejo .....	82,50	<b>ACCIONES.</b>		Argentina 4 % .....	98 1/2
" 5 % 1920 .....	95,50	Banco de Francia .....	11410,0	<b>ACCIONES</b>	
" 5 % 1926 .....	110,00	Crédit Lyonnais .....	2155,00	Thade .....	8 0/0
" 5 % 1927 exento .....	100,0	F.-G. M. Z. A. ....	328,00	Barcelona Traction .....	14 1/2
" 5 % 1927 con imp. ....	91,50	" P. L. M. ....	975,00	Mex. Ligth & Power .....	40/0
" 3 % 1928 .....	75,25	Peñarroya .....	172,00	Sidra .....	5 1/4
" 4 % 1928 .....	91,25	Kuhlmann .....	587,00	Sofina .....	15/4
" 4 1/2 % 1928 .....	94,00	Wagons Lits .....	80,00	<b>OBLIGACIONES</b>	
" 5 % 1928 .....	92,25	Riotinto .....	1422,00	Céd. Argentinas 5 % ..	67 3/4
" 5 % 1929 .....	100,00	Royal Ratch .....	1622,00	<b>BOLSA DE BILBAO</b>	
Deuda Ferroviaria 5 % ..	98,50	Tharsis .....	265,00	<b>FONDOS PUBLICOS</b>	
Bonos oro % .....	253,50	<b>BOLSA DE BERLIN</b>		Interior 4 % .....	70,50
<b>VALORES ESP.</b>		<b>ACCIONES</b>		Amortizable 5 % .....	100,50
Céd. Banco Hipot. 4 % ..	88,00	Chads .....	184 3/4	Ayunt. Bilbao 5 1/2 % ..	91,00
" " " 5 % .....	92,75	A. E. G. ....	25 3/4	<b>ACCIONES</b>	
" " " 5 1/2 % .....	101,90	I. G. Farbenindustrie ..	149 1/4	Banco de Bilbao .....	1120,00
" " " 6 % .....	105,80	Harpener Bergbau .....	115 1/2	" Vizcaya "A" .....	975,00
<b>ACCIONES</b>		Deutsche Bank .....	65 0/0	" Vizcaya "B" .....	2-0,0
Banco España .....	575,00	Phonix Bergbau .....	46 3/4	" Urquijo Vascong. ....	140,0
" Central .....	73,00	Siemens Schuckert .....	92 1/4	Sota y Aznar .....	245,00
" Hisp. Americano .....	155,00	Gelsenkirchener Berg. ..	59 5/8	Naviera Mundaca .....	20,00
" Español Crédito .....	185,50				



## MOVIMIENTO DE BUQUES

El domingo entraron en nuestro puerto los vapores "Conchita", con carga general, procedente de Santander, y "Gaviota", con carbón, de Gijón.

Salieron con cemento a bordo el "Eduardo", para Luango; el "Juanito" y el "Sisarga", para Santa María de Ortigueira.

Ayer no se registró ninguna entrada. Salíó el "Conchita", con carga general para Pasajes.

Quedaban por la noche atracados a los muelles de la dársena los vapores "Cementos Resola número 2", "Hernani", "Gaviota" y "Zuleta".

## LA PESCA

Día de calor, atún; atún cerca, anchoa o sardina, o las dos cosas. Así fue la jornada de ayer. Los vaporcitos trajeron mucha anchoa, tanta que hubo embarcación que por falta de compradores hubo de ser vaciada en la mar, perdiendo así la jornada.

Trajeron también algunas embarcaciones cierta cantidad de sardina pequeña. Pero lo que trajeron mucho—y aun en las primeras horas de la noche continuaba entrando—fue atún grande, mucho atún y muy grande.

Los vapores de arrastre trajeron regular cantidad de pescado.

En la Pescadería.—Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 40 kilos, a 350 pesetas el kilo.  
Idem mediana, 45, a 275.  
Panchos, 8, a 0'55.  
Pescadilla, 277, de 2'40 a 1'95 la de bou y de 1'80 a 1'40 la de pareja.  
Gallos, 77, de 4'05 a 3'15.  
Congrio grande, 40, de 1'95 a 1'30.  
Chicharro grande, 553, de 0'40 a 0'35.  
Sapo, 166, a 0'55.  
Ordinarios, 199, de 0'70 a 0'40.  
Cabras, 20, de 1'30 a 1'10.

## MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 8'6 de la mañana; a las 8'33 de la noche.

Bajamar: A la 1'52 de la madrugada; a las 2'18 de la tarde.

## NOTICIAS

**EUSKAL-BILLERA.**—Se ruega a los socios acudan hoy, martes, a una junta extraordinaria, que se celebrará en los locales de esta Sociedad a las nueve y media en primera convocatoria y a las diez en segunda.

**LA FIESTA DE LOS BURGALÉSES.**—Con gran animación se han desarrollado los festejos organizados por el Centro Burgalés para conmemorar la festividad del Patrón de Burgos, San Pedro.

El sábado por la noche, en el escenario del Centro, se puso en escena por el notable Cuadro artístico de la Sociedad, la comedia "He encontrado una hija", en la que todos los participantes fueron muy aplaudidos.

El domingo, los burgaleses se reunieron en "Epeleko-Etxeberri", donde celebraron una animada comida. A este banquete asistieron representantes de los diversos centros regionales de la localidad.

La reunión fué muy grata e inolvidable para cuantos asistieron.

Por la noche hubo sesión de cine en el Centro.

## TODOS LLEVAN



## TRAJES DE BAÑO

**DUX** ELEGANTE/PRACTICO

DE VENTA EN LAS BUENAS CAMISERIAS Y ESTABLECIMIENTOS DE GENEROS DE PUNTO

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 :::: Teléfono 16-3-71

PRECIO POR INSERCIÓN  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMSOL  
-- 1,25 PESETAS --

¡AAAAH! En Fuenterrabía, 26, hay un taller de joyería donde construyen, reforman y venden alhajas a precios sin competencia.

**A B C de los entendidos: proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en «La Joyita». Aldamar, 12. Tlf. 12-9-64.**

**AGENCIA B. Pastor.** Ofrezco 2.000 pisos amueblados, céntricos, económicos; villas, gabinetes, garajes; ofrezco sirvientas.

**AGENCIA B. Pastor.** Ofrezco nodriza, amas, 500 cocineras, doncellas, niños, bares, pensión, sta. francesa-inglesa. Tlf. 11-3-06.

**AGENCIA Colón.** Ofrece pisos amueblados, sitios céntricos, buenas condiciones, doncellas, camareras, todo. Paseo Colón, 4. 13894.

**AGENCIA Colón.** Señoras necesitan cocineras, doncellas; acudan esta Agencia; necesito villas y pisos amueblados. P. Colón, 4.

**AGENCIA Colón.** Urge traspasos bares, pisos, droguerías, inmejorables condiciones, reserva absoluta. Paseo Colón, 4. Tlf. 13-8-94.

**AGENCIA P. Escuelas, 5.** Urge gobernanta hotel, acostumbrada criados; cocineras reposteras, doncellas comedor, camareras.

**AGENCIA Soraluze y Machimbarrena.** Alquilador de villas y pisos amueblados. Hernani, número 7, bajo. Teléfono 15-1-05.

**ALBAÑIL y pintor competente** imitaciones, fachadas y patios; precios increíbles. Avisos al teléfono 14-3-44.

**AL CENTRO de Ocasión.** Compró joyas antiguas, modernas; perlas, esmeraldas oro, plata, platino, porcelanas. Legazpi, 9. 3171

**AL CENTRO de Ocasión.** pago su valor alhajas oro, plata, platino, papeletas Monte Piedad; objetos antiguos. Legazpi, 9. 13-1-71

**AL CAMPO** en San Sebastián. Alq. 1.º y 2.º en magníf. "villa" transformada; jardín, garajes, amplios locales, pie tranvía. T. 54-04.

**ALHAJAS.** Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tlf. 16-377.

**ALMACEN** de sacos. Compra-venta de todas clases y arpilleras. Callejón de Arroca. Teléfono 14-8-52.

**ALMONEDA PERMANENTE.** Armarios nuevos de haya, con luna biselada 114x33, a 80 pesetas. No dejen de visitar esta casa. Iñigo, 12

**ALQUILERES** "villas", 140 ptas. mes; "villas" temporada desde 1.000 ptas. año; 2.000 pisos temporada desde 450. A. Gros; Miracruz, 28.

**ALQUILO** en Irún, Particular Aduana, local propio almacén o garaje para 4 coches. Teléfono 14.305, S. S., o G. Propiedad, Irún.

**ALQUILO** piso amueblado, económico, exterior, 5 camas, comedor, gas, vistas mar. General Echagüe, 10, 3.º izquierda.

**ALQUILO** "villas"; pisos, verano; todos precios. Traspaso droguería interesante y pisos. Vendo fincas. Agencia San Julián.

**ALQUILO** bonito piso temporada de verano 800 pesetas; para el mes de agosto, 600. Informarán, Pi y Margall, 37, portería.

**ALQUILO** piso amueblado, 4 o 5 camas, vistas al mar, ascensor y baño. Zabaleta, 36, segundo centro.

**ALQUILO** 2 habitaciones amuebladas, temporada o año, con o sin derecho cocina, baño. Escribid: R. Giménez; Moraza, 13, 1.º D.

**ALQUILO** tercer piso, 8 camas, sala, comedor, gas, baño y ascensor. Informes: Santa Catalina, 3, portería.

**ALQUILO** 2 habitaciones con 3 camas matrimonio, derecho cocina. Pensión desde 5 pesetas, poca familia, céntrico. Esta Admón.

**ALQUILO** habitaciones muy amplias y bien amuebladas, sólo dormir; baño, ascensor, frente cine Miramar. Aldamar, 5, 5.º dcha.

**ALQUILO** gabinete-alcoba, con 3 camas, cerca de la playa. Razón: Calle Fuenterrabía, número 12, cuarto, derecha

**ALQUILO** piso 1.º 3 gabinetes, comedor, despacho, baño, gas y ascensor, en 800 ptas. Easo, 81, primero, derecha.

**ALQUILO** villas, pisos, medios pisos, gabinetes amueblados. On parle français. Agencia Carrasquedo. Urbieta, 54, tienda.

**ALQUILO** 2 amplios gabinetes 4 camas, con cocina, junto Avenida y playa. Urbieta, 10, cuarto, derecha; hay ascensor.

**ALQUILO** "villas", pisos y habitaciones amuebladas. Agencia Altuna; Fuenterrabía, 13, primero. Teléfono 1-40-18.

**A PRECIOS** increíbles comedor tallado roble americano y mesas de escritorio, todo nuevo. Urbieta, 42, bodega.

**¡ATENCIÓN!** De ocasión vendo coche Nash, 5 plazas, conducción interior, buen estado, toda prueba. Razón: Bar Quico, P. Easo.

**¡ATENCIÓN!** Mitad su valor, gafas oro americano, garantizado. Aprovecharse hoy mismo. Ubeda, joyería. Calle Loyola, 13.

**ATENCIÓN:** carbón galleta saco kok, 4 pesetas; granza, 3,50. Garantizo calidad y precio; servicio domicilio. Llamad 15-8-84.

**BAILES DE SOCIEDAD.** Clase privada, profesor San Remo, único en el mundo que enseña con teoría de cada paso y figura. Telf. 12560.

**BATAS** hechas o sobre medida. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**BUROS,** bombachos, guardapolvos y toda clase ropa propia para trabajo. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**CAMION** Chevrolet, 6 cilindros, doble ruedas nuevas, en perfecto estado, ocasión. Jiménez Hermanos. A. Miramón, 1, bajo.

**CANARIOS** flautas, sajonos y mixtos de jilguero. Vedlos y compraréis. Atocha, letra Y, quinto, B.

**COCHE** Sport B. N. C., 120 kms. hora, a toda prueba, se vende. Teléfono 1-27-65.

**COCHE** Bugatti, 2 plazas, 11-HP, recién pintado, neumáticos nuevos, vendo barato ó cambio por otro mayor. Inf. Tlf. 13-3-59.

**COCHES** y sillas más baratas que en fábrica. Se hacen capotas y demás. Buen Pastor, 13, carpintería.

**COMPRARIA,** ocasión, machacadora moderna para piedra. Ofertas detallando marca, precio, ptas. a T. Illaramendi. HERNANI.

**COMPRESOR,** propio para garaje o servicio análogo; su precio 2.350 ptas., vendo por 1.600 pesetas. Garaje Aracama.

**COMPRO** muebles, objetos, máq. Singer y vendo arca caudales, comedor, reloj pared, cocina gas y demás. Fuenterrabía, 38. 15232.

**GOPIAS A MAQUINA.** Traducciones; precios económicos. Hernani, 29, primero. Teléfono 16-1-21.

**CUBIERTAS,** cámaras, macizo viejo de automóvil, pago altos precios. Consulten: Avenida Kursaal, 20. Teléfono 1-50-28.

**GUNAS** de mimbre a 5 ptas. Tengo taller con obreros a destajo y puedo vender barato. Calle San Lorenzo.

**DISCOS** "Regal", nuevos, a 3 ptas. Extenso repertorio. Nuevo surtido. Comercial Hispania. Calle Moraza, número 3.

**DROGUERIA** E, vende las mejores ceras y cremas de brillo más fino, depilatorios, nata cuacas, chinches, ratas. Nay. S. Lorenzo, 12

**EN CASA** Sra. sola se alquilan 2 habitaciones a la calle, amuebladas, y se vende una cama turca. Carquizano, 2, primero, A.

**EN SU PROPIO** interés, antes de comprar reloj vea los nuevos precios y más extensa colección en la Relojería Estivill. Vergara 8

**ESPAÑOL,** desea empleo. Sabe francés e inglés. Escribid carta a Sr. Gracia, a esta Administración.

**FONOGRAFOS** - maleta y otros con motor primera marca, vendo partida; precio intercesante. Lasaia, 2.—PASAJES.

**FUENTERRABIA.** Piso grande, baño, con o sin muebles, alquílase, económico. Plaza de Armas, 12. Munárriz.

**GRANDES** ocasiones. Venta de automóviles Roadsters, Cabriolets, autobuses Stdebaker. 12 plazas. Paseo Colón, 5, garaje.

**GARAGISTAS,** mesa muy útil para engrase o reparaciones, vendo, muy barata. Garaje Aracama.

**GRAN OCASION.** Armarios, camas, mesillas, percheros, comedores, dormitorios, sillerías, ficheros, vitrinas y varios. Alfonso VIII, 5.

**HACE FALTA** aprendizaje de pantalonera. Peña y Gofii, 9, 3.º derecha.

**HUESPEDES** se admiten a precios módicos con buen trato y cuarto de baño. Gue-taria, 15, 4.º derecha.

**INSTITUTO** de Belleza Madrid-Easo, Loyola, 1, 1.º. Permanentes propaganda, garaje, 15 pesetas.

**LAVANDERA** planchadora, muy experta, hace falta; buen sueldo. Churruca, 2, primero, izquierda.

**LE INVITA** a consultar: 11 a 1 y 3 a 8. De paso se encuentra aquí 15 ó 20 días para cuantos necesiten su ciencia. Autonomía, 15.

**LOS QUE SUPRAN** contrariedad negocios, amores, celos, enemistades, todo desaparecerá con su consejo y guía. Autonomía, 15.

**LOS SECRETOS** maravillosos, las ciencias ocultas, desvelados por Sra. Togores, discípula del Sage París. Autonomía, 15, 1.º D.

**MAQUINA** de escribir "Underwood", en inmejorable estado, véndese, económica; otra portable. Usandizaga, 3, segundo, centro.

**MECANOGRAFO** contable, se ofrece por las tardes completas o por horas. Pocas pretensiones. Informarán, esta Admón.

**MODISTA** señoras y niñas. Peña y Gofii, número 4, 5.º (Hay ascensor).

**MODISTA.** Se hace toda clase de trabajos, para señoras y niños, desde 12 pesetas. Garibay, 32.

**MUCHACHA** hace falta para todo con buenas referencias. Informarán, Mercado Gros, puesto 12 y 13.

**MUCHACHAS** bien informadas. Si desean colocación, acudan San Bartolomé, 14, Mercaría.

**MUJER** joven, necesito, para todo; dormir en su casa. Paseo Colón, 17, primero, derecha.

**NECESITO** aprendizaje adelantada y aprovechanta para gabardinas. Atocha, S, 3.º A.

**OBRREROS:** la economía es base del bienestar. Buzos, bombachos, guardapolvos, confecciones general. "Petit-Paris". Urbieta, 39.

**OCASION.** Multicopista y copiadore de cartas, sin usar, véndese, barato. Usandizaga, número 3, segundo, centro.

**OCASION.** Se vende cama moderna, nueva. San Bartolomé, 5, quinto, izquierda.

**OCASION:** relojes pared usados, máqs. garantía, procedentes cambios, nuevos modelos, precios increíbles. Relojería Estivill.

**OCASION.** Se venden coches Lancia, abierto; Bugatti 10-HP, buen estado, a toda prueba. R.: Carrocierías Armendáriz. Hernani. 72-06.

**OCASION,** Se venden coches Paige, 7 plazas, Citroen Cabriolet, buen estado, toda prueba. R.: Carrocierías Armendáriz. Hernani. 72-06.

**OCASION:** comedores, gabinetes, jardine-ras, mesas, lámparas, tresillos medula, cuadros óleo, etc. Larramendi, 27. Casa Marco.

**OCASION:** armarios a 70 ptas.; camas, 15; colchones, gabinetes, comedores, máq. y motor Singer; 4 máqs. esc. I. la Católica, 5.

**OCASIONES.** Desde 11.000 a 21.000 ptas. liquidado casitas, chalets saludables, con abundante terreno. Illaramendi.—HERNANI.

**ORO-PLATA,** platino, brillantes, papeletas Monte pago todo su valor. Alhajas antiguas y modernas. I. Romero. E. Guipúzcoa, 8

PRECIO POR INSECCION  
-- UNA PESETA --

## ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ABON. -- 1,20 PESETAS --

**PELUQUERIA Soli.** Permanente garantizada, 6 ptas., hasta el día 15. Enseñanza completa peluqueras Sra. Urbietta, 32, bajo. Tl. 13.838.

**PELUQUERIA ANITA.** Permanente garantizada, 12 pesetas; marcel, 1,50; al agua, 2; corte, 0,50. Paseo Colón, 15. Teléfono 15627.

**PELUQUERO** de Madrid. Permanente garantizada con aparato «Shelton», 12 pesetas. Fermín Calbetón, 11. Teléfono 10-8-38.

**PENSIÓN** alemana y tranquila, mejor sitio S. S., admite huéspedes dis., cocina selecta, desde 275 mes. Av. Kursaal, 12, 5.º dcha.

**PENSIÓN** particular para veraneantes; habitaciones exteriores, cien metros playa; trato, limpieza esmerado. Easo, 15, 2.º

**PERRO** setter, estupendo cazador y parador, vendo a toda prueba, por no poderlo atender. Teléfono 15-4-04.

**PIANO**, seminuevo, se vende. Razón en esta Administración.

**PINTO** habitaciones a la cola, empapelados, fachadas, toda clase de trabajos; precios económicos. Teléfono 12-2-13.

**PINTO** habitaciones a la cola a 7 ptas.; empapelados, toda clase de trabajos; precios económicos. Teléfono 12-8-73.

**PINTO** habitaciones a la cola a 8 pesetas; empapelados, precios económicos. Teléfono 16-4-42.

**PINTOR** y empapelador. Se hacen toda clase de trabajos a precios sin competencia. Teléfono 15-2-32.

**POR AUSENCIA** se venden 4 tapices grandes y máq. modista y motor Singer; cuatro cuadros y reloj comedor. Easo, 37, 4.º izqda.

**PRECISANDO** sitio, por reformas, liquidamos relojes todas clases, especialmente pared; grandes descuentos. Estivill, Vergara 8

**REGALOS** a todo comprador de 5 ptas. mínimo, en el 0'95 de Usandizaga, 40. Calidad. Surtido. Economía.

**RELOJERIA** Estivill, cumplimentando el 25 aniversario, precios desconocidos en toda clase de relojes. Vea escaparates. Vergara 8

**SASTRE** madrileño. Hechura de traje y forros, 45 ptas. Pongo forros de seda y garantía trabajo. Zabaleta, X, 1.º Tlf. 11-2-11

**SASTRE**, ex cortador casa acreditada. Hechuras trajes medida, desde 3 ptas. Precio propaganda. Moraza, 11, quinto, derecha.

**SASTRERIA** económica, Petit París. Trajes a medida. 68 ptas.; en serie, desde 25. v. g. bardinas. Urbietta, 39. Petit-París.

**SE ALQUILA** en Irún, calle Particular Aduana, 19, garaje para 2 coches, 40 ptas. Razón al 1-43-05, S. S., o Cámara Propiedad, Irún.

**SE ALQUILA** gabinete con 2 camas, cuarto de baño, sitio inmejorable. Teléfono 16-0-66.

**SE ALQUILA** un primer piso amueblado, 4 a 8 camas, lo más céntrico; cuarto baño y gas. Informarán, en esta Administración.

**SE ALQUILA** habitación independiente con dos camas, solo para dormir. San Marcial, 23, 5.º izquierda.

**SE ALQUILA** medio piso 6 ó 7 camas, muy céntrico, segundo piso. Informarán: Teléfono 14-7-08.

**SE ALQUILA** habitación vacía, muy económica. Razón en esta Administración.

**SE ALQUILA** gabinete con 2 ó 3 camas, con o sin pensión; baño, ascensor, cerca playa. Teléfono 13-2-94.

**SE ALQUILAN** dos gabinetes amueblados, con o sin pensión o derecho a cocina. Razón: Usandizaga, 27, primero, izquierda.

**SE ALQUILAN** dos camas, sólo dormir. Pedro Egaña, número 3, tercero, izquierda.

**SE ALQUILA** o se traspasa hermoso piso, bien amueblado, todo confort, en Paseo Salamanca, 10. Llamad: Teléfono 11-8-95.

**SE ALQUILA** piso pequeño, amueblado. Informarán: Paseo del Duque de Mandas, letra V, primero, centro.

**SE DESEA** uno o dos amigos con pensión o sin ella, sitio céntrico, baño y teléfono. Razón: San Martín, 40, tienda comestibles.

**SE NECESITA** oficiala que sepa marcel y al agua. Fermín Calbetón, 11. Teléfono 10838.

**SE OFRECE** chofer práctico, colocación Madrid, temporada verano, sin pretensiones. Informes: Sr. Ibáñez; Guetaria, 12, cuarto.

**SE OFRECE** muchacho 16 años, para recados de oficina, almacén o cosa análoga. Teléfono 16-0-66.

**SE OFRECE** peluquero aprendiz adelantado, con buenos informes. Ategorrieta, letra A, cuarto, centro.

**SE OFRECE** joven 17 años, sabiendo francés correctamente, para hotel, bar o cosa análoga. Teléfono 13-6-35.

**SE OFRECE** modista muy económica, a domicilio y en su casa. Razón: Alameda, 8, sastretería. Teléfono 13-7-31.

**SE OFRECE** nodriza joven, leche 15 días; criar dentro o fuera. Paseo Amilibia, letra A, cuarto centro.

**SE OFRECE** oficial peluquero, bien impuesto en el oficio, sin pretensiones. Informarán, Bar Shahti. Fermín Calbetón, 10.

**SE OFRECE** interina hotel, bar o casa particular, con buenos informes. Razón: Prim, número 4, quinto izquierda.

**SE TRASPASA** tienda comestibles con vivienda, buenas habitaciones, baño, etc. Paseo Colón, 15. Teléfono 15-3-95.

**SE TRASPASA** piso amueblado, 7 camas, comedor, ascensor, baño, exterior. Razón: Peña y Gofñ, 9, tercero, izquierda.

**SE TRASPASAN** 2 locales con los negocios o sin, rentas económicas; se vende máquina Guillet labra combinada. Razón: Admón.

**SE VENDE** cama de matrimonio, jergón tapizado, precio económico. Informarán Bermingham, letra C, 1.º izquierda. De 9 a 1.

**SE VENDE** un gabinete de 2 camas roble americano; un cegrete, nuevos, baratísimos. Easo, 47, bodega. Ebanistería.

**SE VENDE** «villa» en inmejorable sitio de Ategorrieta, excelente ocasión. Razón: Foto IBERIA; Paseo Colón, número 9.

**SE VENDE** Citroen C-4, conducción interior, 4 puertas, buen estado. Autonomía, 8, segundo derecha.

**SE VENDEN** dos gabinetes muy económicos. Razón en esta Administración.

**SI TIENE** el reloj de pared viejo y desea nuevo y moderno, le haremos el cambio en las mejores condiciones. Estivill, Vergara 8.

**TAXI** «Ford», siete plazas, en inmejorables condiciones y a toda prueba, se vende. Informarán: Teléfono 10-6-31.

**TRAJES** paño y dril, para caballero y niño; todos tamaños y precios. Almacenes Almeida. Miracruz, 6; Pescadería, 12.

**TRASPASO** pensión, 10 camas, precio interesante, casa moderna, poca renta. Razón en esta Administración.

**TRASPASO** tiendas comestibles y bares con vivienda y existencias, desde 4.000 pesetas. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De 9 a 1.

**TRASPASO** bar-restaurant casa viajeros, en lo más céntrico de la capital. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** negocio de cafés muy céntrico, negocio garantizado; facilidades pago. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.

**TRASPASO** zapatería con o sin existencias, renta 100 pesetas, buen sitio. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una.



**FRONTON MODERNO.**—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte), Mina y Zabaleta contra Pasieguito y Salaverria I. Segundo (a remonte), Larramendi y Múgica II contra Ochotorena y Arruabarrena.

**TEATRO TRUEBA.**—Sesiones de cine sonoro a las siete menos cuarto tarde y a las diez y media noche. «Una noche celestial», por John Boles y Evelyn Laye, y «Mujeres de postín», por June Knight y Neil Hamilton.

**PETIT CASINO.**—Sesiones de cine sonoro a las siete menos cuarto tarde y a las diez y media noche. «La senda del diamante», por Rex Bell, y «La calle», por Sylvia Sydney y William Collier.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Sesiones de cine sonoro continua de cinco y media a nueve y a las diez y media noche. «Yo, tú y ella», por Catalina Bárcena, Luis Alonso y Rosita Moreno.

**CINE GRAN KURSAAL.**—Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche. «La felicidad no es el dinero», por Herman Thimig, Lien Deyers y Fritz Kamper.

**COLON CONCERT.**—Variatés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

**BANDA MUNICIPAL.**—Programa que ejecutará hoy, de siete y media a nueve de la noche, en el quiosco del Bulevar: «Fantasía», polca-marcha, Sené; «Luisa», fantasía, Champentier; «Il Ranzan», preludio, Mascagni; «Euskeria», San Miguel; marcha triunfal de «Cleopatra», Mancinelli; «El gato montés», intermedio, Penella, y «Foujours», valse, Waldteufel.

**TRASPASO** importante hotel, situado en lo mejor de la capital, negocio de garantía. Razón: Fuenterrabía, 15, 2.º De nueve a una

**UNA MIRADA** sobre vuestro porvenir por las líneas de la mano. Consulte: Ket-ty; 12 a 1 y 3 a 8. Urbietta, 6, 2.º, domingos inclusive.

**VENDO** coche, conducción interior, en muy buen estado, en 2.750 pesetas. Razón: Paseo Colón, número 5, garaje.

**VENDO** 2 Máq. escribir: Royal, modelo 10, y Mercedes, modelo 5, buen uso, buena ocasión. Usandizaga, 3, segundo, centro.

**VENDO**, por ausencia, sierra cinta de 80, armazón de hierro, todo en bolas, seminueva. Razón: C. Vea. Beasain. G. Hernández, 7, 4.º

**VENDO** cama matrimonio, seminueva, baratísima. San Marcial, 17, quinto, izquierda. Hay ascensor.

**VENDO** cama turca y varios muebles, bicicleta seminueva, armario, y traspaso muebles, precios económicos. Gran Vía, 5, bajo.

**VENDO** máq. Singer, 60 ptas., a prueba; ventilador, 15; mesa propia sastre, luna, armario cocina. Usandizaga 2 Compra-venta

**VENTA** camioneta «Renault» para 2.500 kilos, toda prueba. Dirigirse: Blas de Lezo, 9, kiosco de Ricardo Valverde.—PASAJES.

Julio 2.

Núm. 92.

LOS DRAMAS  
DEL  
MATRIMONIO

por XAVIER DE MONTEPIN  
Traductor: PEREZ MAURAS  
Editor: RAMON SOPENA

Y al mismo tiempo su mano derecha desapareció en un bolsillo del gabán, saliendo al punto armada con un revólver.

Con la rapidez del rayo, el conde extendió el brazo y disparó sobre los dos cómplices.

La primera bala rozó el cuello de Carlos Laurent; la segunda se llevó un rizo de las cabelleros de Vogel, marcando un ligero surco en su frente.

—¡Ah, canalla! ¡Tiras sobre los amigos cual si fuesen perros hidrófobos!—exclamó ebrio de ira Laurent—. ¡Tú mismo han firmado tu sentencia de muerte! ¡Fuego, Hermann, fuego!

Cuatro balas salieron al mismo tiempo, y una de ellas atravesó el cerebro del conde. El desgraciado cayó al suelo sin exhalar un suspiro. El arma que empuñaba se escapó de su mano.

Hermann retrocedió asustado.

—¡Le hemos matado! ¡Muerto!...—murmuró sordamente.

—¡Y si no lo estamos nosotros, no es culpa suya!—respondió el falsificador—. ¡Me escuece el cuello; y si hubiera hecho blanco un mil-

metro más abajo, ocuparía usted su puesto. Déjese, pues, de apiadarse de él!

—Y ahora, ¿qué hacemos?—repuso Vogel.

—Absolutamente como si nada hubiese sucedido. Este inesperado accidente no puede variar nuestro plan. Descosamos el bolsillo en que guarda los valores; aquí mismo firmaré las letras en su lugar, pues no ofrece cuidado que vaya a protestar.

—¿Y qué hacemos del cadáver?

—Le bajaremos al sótano, cerraremos éste con llave y que adivine Vargas lo ocurrido.

—Manos a la obra—balbuceó Vogel—, pues la sangre corre y va a manchar el piso. Laurent no pudo contener su impaciencia, y replicó:

—¿Y se preocupa usted de eso? ¡No se hacen torillas sin cascar huevos! ¡En lugar de pensar en esas nimiedades, ayúdeme! Levante por los hombros a nuestro difunto amigo.

Vogel obedeció maquinalmente.

Carlos Laurent, provisto de un ortaplumas, se inclinó sobre el cadáver, registrando todas las prendas de vestir del conde, sin hallar el famoso bolsillo que contenía su fortuna.

En efecto, el tan deseado bolsillo no existía... En cambio encontraron una cartera de piel de Rusia, con las iniciales y armas del difunto.

El cómplice de Vogel tomó con mano febril la cartera, escudriñando su contenido. Encontró cuatro billetes de a mil francos, seis fotografías de mujeres en trajes poco honestos; pero ni un solo vestigio de letras ni de valores.

—¡Diantre!—murmuró—. ¡Tanto trabajo para encontrar la miseria de cuatro mil francos! ¡Vaya un chasco! ¡Este desenlace nos llevará al patíbulo! ¡Valiente negocio! Pero, ya sé lo que ha sido; el conde, creyendo acudir a una cita amorosa, habrá juzgado inútil llenar su cartera de valores y los habrá dejado en casa... ¡No importa; allí iremos a buscarlos!

Siguió registrando los bolsillos del pantalón y en ellos encontró un portamonedas, una llave y un llavero con cinco o seis llavecitas.

—Repartámonos esto—dijo Vogel—. El portamonedas contiene veinte lises; tome diez, y dos billetes de a mil. Yo me quedo con el reloj, porque no tengo; y ahora llevemos este fardo al sótano, y abandonemos el campo.

Tomaron el cuerpo, uno por debajo de los brazos y el otro por los pies. Cuando se preparaban a bajar al sótano, tiraron de pronto al suelo su lúgubre carga, helados de espanto.

La campana de la verja sonaba como agitada por mano febril.

—¡La situación era espantosa!

Figúrense nuestros lectores a los dos criminales llevándose el cadáver de su víctima, aún caliente y manando sangre, sorprendidos al empezar su macabra tarea por un fuerte campanillazo, que les produjo, en medio del silencio y obscuridad de que estaban rodeados, un sobresalto indescriptible. Tan formidable emoción bastaría, a no dudar, para poner blanco el cabello de la persona más resuelta.

Carlos Laurent preguntó a Hermann:

—¿Esperaba a alguien?

—¡No!

—¿Hay alguien en los alrededores que visite a su señora?

—Nadie—repuso Vogel.

—Pues entonces... Un nuevo campanillazo interrumpió al falso Larbac.

Una rápida mirada que cambiaron los dos cómplices les probó que les asaltaba a ambos la misma idea.

—El miedo es contagioso—murmuró Laurent—. Tal vez estemos equivocados; voy a cerciorarme.

Apagó las luces, a excepción de una bujía que colocó sobre la mesa. Luego abrió con mu-

cho cuidado la puerta del salón, después de del vestíbulo, y ocultándose todo lo posible entre los árboles de la avenida sin hacer el menor ruido, adelantó hacia la verja, y cuando estuvo a unos cincuenta pasos de ella se detuvo, prestando atención.

Un murmullo confuso de voces se dejaba oír, pero no podía comprender lo que decían.

Por tercera vez volvió a sonar la campanilla.

Cuando se extinguía la última vibración, la luz de los dos faroles del coche, ocultos hasta entonces, iluminaron la avenida que conducía a la casa.

Laurent, que no esperaba tal cosa, se encontró, a pesar suyo, envuelto en aquel haz luminoso. De un salto se ocultó detrás de un árbol, pero ya su presencia había sido descubierta.

—¡Abrid en nombre de la ley!—dijo una voz sonora—. Y si no obedecéis al momento, abriremos nosotros.

Carlos no escuchó más, y, despreciando el peligro, echó a correr hacia la casa, donde entró como una tromba, cerrando las puertas tras sí.

Hermann, cuya postración era grandísima, al ver entrar a su cómplice se irguió.

—¿Qué ocurre?—preguntó azorado.

—Ocurre que la policía está en la puerta.

—Entonces, estamos perdidos!—balbuceó el miserable.

—¡Salvados, dirá usted—replicó el seudo Larbac.

—¿Cómo?

—Tengo una inspiración.

—¡En nombre del cielo! ¿Qué se le ha ocurrido? ¡Dígame!

Carlos Laurent señaló con el dedo el cuerpo del conde, tendido en un charco de sangre.

—Mire ese cadáver—dijo.

Vogel miró, temblando.

—Las balas le han desfigurado—continuó Carlos—. El semblante está destrozado; tiene la

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejado en su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En SAN SEBASTIÁN: 6 meses, 6 pesetas; 12 meses, 12 pesetas. En el resto de ESPAÑA: 6 meses, 9 pesetas; 12 meses, 18 pesetas. En el EXTRANJERO: 6 meses, 17 pesetas; 12 meses, 33 pesetas. En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

Teléfono Urbano 1-00-24

Teléfono Interurbano 1-09-59

Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10

APARTADO DE CORREOS N.º 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## UNA EXCURSION

### LA "EUSKAL BILLERA", O LA ALEGRIA QUE PASA

(De nuestro enviado especial)

Para celebrar el 33 aniversario de la fundación de tan simpática y donostiarra Sociedad, el domingo hizo su anunciada excursión a la pintoresca villa de Motrico.

En dos autocares, salimos los expedicionarios entre los "txalos", adioses y "aguriak" del vecindario y los curiosos que presenciaban la marcha de tan ruidosa y alegre caravana. Los vehículos llevaban en la parte exterior grandes letreros de salutación que servían para todos los pueblos e ideologías que encontraríamos al pasar. Por ejemplo: "Euskal-Billera os saluda". ¿Quién, al presenciar nuestro desfile, iba a sentirse molestado ante tan exquisita cortesía? Antes de llegar a Lasarte ya empezamos a cruzarnos con otros autobuses que venían a la capital llenos de nacionalistas, para asistir a la fiesta del "popoliñ" que se celebró en la plaza de toros.

Hicimos en el pintoresco y salustífero pueblo de Vidania un alto en el camino. Al descender de los coches, se realizó un verdadero asalto a la cocina del bar "Politarena". El programa indicaba que allí los "euskalbilleristas" tomarían una confortable taza de buen caldo. La hora de las once estaba bien para el "tente en pie".

Aquí, nuestra banda de música cuyos números venían diseminados en ambos autocares, se reunieron en uno solo, para dar principio a su actuación filarmónica.

Con el anuncio sonoro de los músicos, quienes hacían gala de sus buenos pulmones, entramos en Azeitia. Algunos "baserritarros" al vernos tan flamantes y con música dentro del coche, nos tomaron por una compañía de circo ambulante. Sin embargo, el lujo de los autocares hizo surgir rápidamente en ellos la duda. Cuando oyeron que se les saludaba y hacían chistes en euskera, sus recelos desaparecieron y nos saludaron alborozados. Sin embargo, aquellos "guishajos" no sabían que faltó poco para que acertaran en su primer juicio sobre nosotros. Porque si llegan a formar parte de la expedición los afamados acróbatas euskalbilleristas el Tonto y Baldeón, cuya ausencia lamentamos, pues tenían que actuar el mismo día en Mondragón, con estos dos valiosos artistas y nuestra banda de música, no habríamos tenido inconveniente alguno para dar una función circense en cualquiera de los pueblos que íbamos recorriendo, seguros de obtener un éxito completo.

Ante el Santuario de Loyola vimos detenidos algunos autocares, y sueltos por la campa pululaban varios centenares de romeros luciendo boinas rojas. Eran los carlistas, que añoran los tiempos de la ingrata y real pareja Fernando e Isabel. Se habían echado al campo para celebrar el día del niño carlista.

Algunos de aquellos soñadores de la monarquía absoluta y el Santo Oficio, experimentaron por un instante cierta pasajera alegría. Al ver el primero de nuestros autocares con una banda musical más sonora que la republicana de París, se hicieron la fantástica ilusión de que también nosotros éramos de su Comunión. Pero el chófer hizo girar suavemente el volante con rumbo a Cestona, y sufrieron un triste desencanto. Nos íbamos con la música a otra parte, y éramos la alegría que pasa.

Aproximadamente a la una de la tarde llegamos a Motrico. Se nos recibió con la banda de txistularis, disparo de bombas y cohetes. Esperaban la llegada de los expedicionarios las autoridades locales y casi todo el vecindario. Precedidos de los juglares y recorriendo las calles en alegre "biribilketa", fuimos hasta la plaza del mercado, donde se improvisó un baile, primeramente al son del chistu y el tamboril y luego amenizado por los músicos donostiarros.

En la misma plaza del mercado, que es cubierta, se celebró un gran banquete, de unos ochenta cubiertos, que fué admirablemente servido.

Presidió la mesa el alcalde de Motrico, don Nicasio Andonegui, estando a su derecha el

vicepresidente de la Euskal-Billera, don José María Arocena, y a la izquierda de la primera autoridad popular motricoarra quien estas líneas escribe, honor que hicieron a LA VOZ DE GUIPUZCOA y que nosotros agradecemos sinceramente. Así estuve junto a dos Andonegui, ya que fué colocado entre el alcalde y el bilingüístico donostiarra, propagandista del federalismo republicano, nuestro amigo Chomin.

Existió buena organización en el servicio, y tanto el secretario como el tesorero de la Euskal-Billera demostraron su actividad y celo para que todos los comensales quedaran satisfechos, como así sucedió.

Nota simpática. No hubo brindis ni discursos, pero sí bullicio, alegría, música y orfeón. José González (Joselito), joven de 56 primaveras, se calzó unas alpargatas nuevas y e impolutas, hizo multitud de cabriolas en una danza afligranada desconocida por nosotros hasta ahora y al torear el imaginario "sokamuturra" sufrió una cogida, siendo derribado al suelo, con daño para la limpieza de su indumentaria.

De nuevo la danza en la plaza. Mientras los "paters familiarum" nos distribuíamos ante los veladores de los cafés próximos, la juventud, después de yantar, volvió a invadir la plaza y organizó un animado aurreku.

En este intervalo pudimos saludar a nuestros amigos motricoarras que residen en aquella villa, entre ellos a Estanislao Maiztegui y su bella esposa, y a la bellísima Julia Maiztegui.

También aprovechamos la ocasión para dar un abrazo a don Primitivo Orúe, médico que goza de bien ganado renombre en su humanitaria carrera, amigo particular nuestro y colaborador de LA VOZ DE GUIPUZCOA.

No fué tarea fácil reunir a los expedicionarios a la hora señalada por el regreso. Parecía que muchos de ellos se habían avergonzado en Motrico. Por fin, cerca ya del anochecer, pudimos despedirnos del pueblo motricoarra que tan gentilmente nos recibió y con tanta amabilidad nos daba su adiós.

Vuelta a zumbiar los potentes motores de los autocares y a recorrer la pintoresca carretera bordeando continuamente la orilla del entonces pacífico mar, hasta llegar a Zarauz, donde hicimos una parada de media hora.

A las diez de la noche, los donostiarros se vieron sorprendidos por la entrada en la ciudad de dos autocares llenos de turistas, cuya llegada no había sido anunciada por las autoridades, ni por el C. A. T. Del interior de uno de aquellos autocares, ejecutadas por una banda de música, brotaban bien sonoras las alegres notas del pasodoble de "Katiuska". Los bullangueros turistas eran los chicos de la benemérita Euskal-Billera. P. S.

## Viaje de estudios

Procedentes de Portugalete (Vizcaya), llegarán mañana, miércoles, a nuestra capital, cincuenta niños y niñas de aquella hermosa villa, que vienen en viaje de estudios, acompañados de sus profesores.

Visitarán, entre otras cosas, la Abadía de San Telmo con su Museo Etnográfico, Histórico y de Pinturas, el Museo Oceanográfico con su curioso Acuarium, el Palacio de la Diputación, el Monte Igueldo y el Urgull.

También nos han ofrecido que visitarán nuestra Redacción.

Don Roque Alonso Moro, uno de los profesores que ha de acompañarles y que ha estado entre nosotros el sábado y el domingo para organizar dicho viaje, nos ruega hagamos constar su profundo agradecimiento a los señores alcalde, presidente de la Diputación, inspector de Primera Enseñanza, señor Sánchez Trincado, y director del Centro de Atracción y Turismo, por las deferencias que con él han tenido y facilidades que le han dado para la realización del viaje.

Es de esperar, nos dice, que los niños guarden grato e inolvidable recuerdo de este viaje encantador a la capital guipuzcoana, tan bella y tan hospitalaria.



COJAS QUE DAVAN

Claro es que no tiene la importancia del conflicto que tiene encima el Gobierno con eso de Cataluña y los cultivos, pero es un pequeño conflicto que todos, o casi todos, los años se presenta a la Comisión de Gobernación de nuestro Ayuntamiento, y al simpático y popularísimo Bernardo, el fijador de carteles, cuyo título nobiliario, bien conocido, no hay Cortes que se lo quiten, porque se lo dió el pueblo soberano.

Nos referimos a las carteleras; a esos abanicos de hierro que se yerguen en algunos lugares de la población y en los cuales se fijan los carteles y programas de los espectáculos donostiarros.

No solamente no hay bastantes carteleras, sino que, según parece, por distintas causas tienen que desaparecer unas cuantas de las que hay; y esto, que hasta en invierno sería lamentable, en verano resulta casi trágico, dada la cantidad de espectáculos que, afortunadamente, hay que anunciar. Que son cada vez más, ya que algunos que no lo hacían en las vías públicas lo hacen ahora.

Hace algún tiempo, la Comisión de Gobernación, que es la que más de cerca ve esta necesidad, hizo construir en el paredón o muro de San Bartolomé unas carteleras de cemento, muy adecuadas y de una vista lo bastante agradable para que pueda verlas el más exigente, y que han dado un excelente resultado.

¿Por qué no "se repiten" esas carteleras en algunos otros edificios municipales, en los mercados, por ejemplo? No ofenderían absolutamente nada a la estética, sino todo lo contrario, y solucionarían, si no en todo, en parte, ese problema de las carteleras, que es más importante de lo que parece en una ciudad como ésta, donde en el verano no hay más remedio que anunciar los espectáculos dentro de la ciudad y no en las afueras.

Transmitimos todo esto a la Comisión de Gobernación, en la confianza de que, como lo ha hecho en otras ocasiones, lo atenderá y dispondrá que, con la rapidez que se ha hecho ya necesaria, por lo avanzado del tiempo, se salve —de cualquier modo— esta necesidad.

Hemos leído que se ha reunido la Comisión del Museo Municipal de San Telmo, para dar posesión a unos señores vocales.

Nos hemos alegrado mucho de ello, porque así ya sabemos a quién dirigir una súplica que tenemos aquí, archivada, en una carta recibida hace ya bastantes días.

Unos donostiarros, de esos pocos que todavía quedan; de los que se preocupan de las cosas de su pueblo y quieren—deseo plausible—que todo en él sea digno de elogio, nos escribieron días pasados lamentándose de que, a pesar del tiempo transcurrido, aún no está completamente instalado en San Telmo el Museo Municipal. Afirman que todavía quedan muchos cuadros y objetos que no están expuestos, y afirman también que hay espacio suficiente para ello.

Hemos podido comprobar que, en efecto, esta lamentación—no queremos darla el calificativo de queja—no es infundada. Hay cuadros y efectos que no están colocados, y hay espacio para colocarlos y para que el Museo Municipal se exhiba completo.

Indudablemente, hay alguna razón o algunas razones para que esto suceda: estas cosas no se hacen por capricho. Pero convendría que se supiera cuáles son esas razones, para no dar palos de ciego y para pretender que se corrija lo que no está bien.

Para eso, y para que no se vea en esto—todavía—ni un átomo de censura, es para lo que pedimos la intervención de la Comisión del Museo.

¿Hablaban ustedes de "ruidos sonoros"? nos pregunta en unas cuartillas un respetable y muy querido amigo nuestro, refiriéndose a los innumerables ruidos de este San Sebastián, al que hace ya muchísimos años calificó el ilustre Eusebio Blasco de "la ciudad de los ruidos". Pues pregunten ustedes a ver qué opinan de los ladridos de los perros los vecinos de todas las casas comprendidas en el cuadrilátero San Marcial, Pi y Margall, Guetaria y Fuente-rrabia.

En el patio interior de esa manzana, un patio grande, hay por lo menos tres perros, que ladrán en competencia constante: de día, de noche y durante los crepúsculos; lucha horrible de ladridos que están haciendo enloquecer al vecindario, a quien no dejan dormir, ni comer, ni trabajar, ni dedicarse a las expansiones familiares...

¿Hay derecho a esto?, nos pregunta nuestro respetable amigo. ¿No tenemos bastante con las cuestiones sociales, el cáncer y el fascismo, para tener que soportar también los aparatos de radio y, sobre todo, estos ladridos de perros sujetos, que son tan poco armónicos?

Nosotros, con la autoridad que nos da el pertenecer a ese vecindario mártir, por habitar en ese cuadrilátero y no haber exhalado la menor queja, vamos a decir a nuestro respetable amigo que no encontramos entre toda la Jurisprudencia ni un resquicio de una ley que prohíba

a un ciudadano, en la plenitud de sus derechos civiles y políticos, tener uno, dos, tres perros; todos los perros que tenga por conveniente, para guardar su casa y la integridad de su persona y de las de su familia, en estos tiempos en que nadie ni nada está seguro. ¡A un perro no se le soborna con dádivas, como a una persona; tienen sobre la humanidad esa ventaja! Pero una cosa es tener perros, y otra que molesten al vecindario con ladridos.

Lo único que podríamos pedir a los dueños de esos perros, y esto en el terreno amistoso, es que procuren inculcarles una mayor educación y un poquito de respeto a los tímpanos y a los nervios del vecindario, no ladrando sin necesidad, sino cuando lleguen los atacadores, y sobre todo no ladrando después de las doce de la noche, que es a la hora en que se prohíben los ruidos molestos.

Todo ello, para evitar que un mal día el vecindario, enloquecido, salga a los balcones con rifles y comience la caza del perro.

GORROCHA.



SAN SEBASTIAN HACE 30 AÑOS

3 DE JULIO DE 1904.—Los eibarreses estaban indignados. Después de pasar sus fiestas patronales lo más divertidos, un fraile predicador, forastero él y desconocedor de lo que era Eibar, subió al púlpito, se hartó de decirles lindas y se quedó tan fresco. Pero los eibarreses estaban indignados.

Como si el día primero se hubiese tocado un clarín, aumentaba por momentos el número de veraneantes. Trenes que llegaban a la estación, completamente llenos, trenes que se quedaban completamente vacíos. En los grandes hoteles habían comenzado los primeros apuros, y en cuanto se diese el cerrojazo a las Cortes, esto iba a ser... lo que era entonces.

Era domingo, y por la tarde se iba a celebrar la novillada anunciada. Por cierto que entre la gente de coleta se decía que "Doña Tancreda"—la esposa de Don Tancredo que estaba aquí—iba a dedicarse a realizar el mismo experimento que su estorico marido.

Seguía amenazando tormentas el tiempo bochornoso con que nos estaba obsequiando la naturaleza y para quitarnos las ilusiones, en la tabilla del muelle apareció un anuncio de Orcolaga que decía: "Mañana habrá tormentas". Sin embargo, las flotas pesqueras continuaron en el mar y trajeron bastante pescado, especialmente sardinas, que se vendieron bien: a quince pesetas el millar.

Cuando se disponía a regresar definitivamente a su querido Donostia y había negociado su fortuna hecha en Filipinas durante veinticinco años, falleció en Manila un donostiarra "cien por cien" como ahora se dice: don Anastasio Zapirain. Era piloto y había viajado por todos los mares. Aquí perteneció al batallón de voluntarios y era un liberal bien probado.

Varios aficionados al teatro pidieron en una carta a LA VOZ, que las funciones de zarzuela del Principal fuesen "por horas". No hubo necesidad de publicar la carta, porque se adelantó la empresa, y desde el día siguiente las funciones serían en aquella forma. Como la compañía, que dirigen Ontiveros y Rogelio Suárez, estaba sin acoplar, todavía no salían las funciones con el ajuste debido.

El inspector de la Guardia municipal señor Villar, retiró de la venta en el Boulevard una garrafa de helado que no reunía las condiciones de limpieza, higiene, etc.

## Patronato de la Hucha de Honor

El Patronato de la Hucha de Honor del Instituto Nacional de Previsión, se ha reunido recientemente bajo la presidencia del Excmo. Sr. D. Juan Usabiaga y acordó por unanimidad conceder tan preciada distinción en el XV año de este Concurso a la Mutualidad escolar "Labaca", establecida en las Escuelas de la Fundación Labaca, de La Coruña, por sus méritos extraordinarios de índole pedagógica y mutualista y su perfecta organización.